

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

15 kwietnia 2016 r., nr 16 (1306) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Tvoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**Garaż**  
do wynajęcia  
Os. Słoneczne  
606-657-290



*Tradycja  
wypieku  
na zakwasie.*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Krakowiaki przejechały milion kilometrów ➔ str. 3

Ludzie z gorącej budowy ➔ str. 5

O ochronie i przyszłości budynków S i Z kombinatu ➔ str. 11

Chcesz być zdrowy – szczep się ➔ str. 14

## Koncertowa lekcja nadziei

Czytaj na str. 7



Fot. AG Studio G. Wawrzonek

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



**19661**  
**BARBAKAN** 196-61  
609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI  
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”  
pobierz z Google Play  
lub ze strony [www.barbakantaxi.eu](http://www.barbakantaxi.eu)

[www.taxi.barbakan.krakow.pl](http://www.taxi.barbakan.krakow.pl)

**INTROLIGATOR**

**Centrum B,  
blok 7**

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**INTROLIGATOR**

F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

**Sygma** Raty

**Prawdziwe raty 0%**

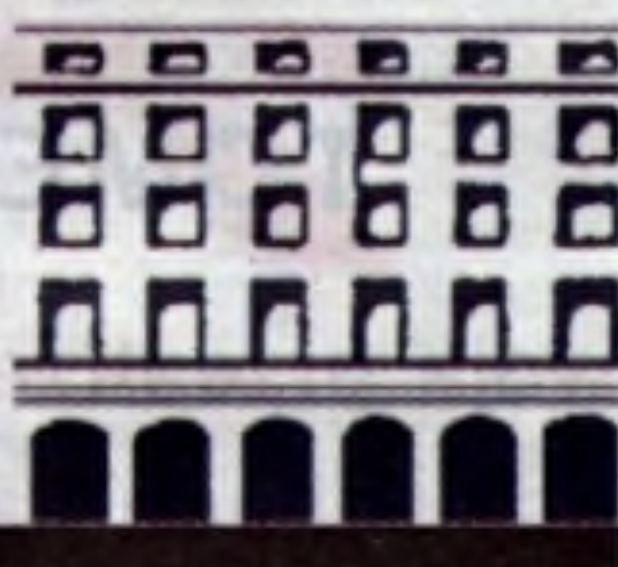
ZOBACZ, JAK WYGODNE SĄ  
SYGMA RATY!







## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy piątek 15.04, w godzinach 10–11 dyżurować będzie w redakcji red. **Sławomir Pietrzyk** (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nim kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Krystyna DOMAGAŁA, lat 59  
Wiesława GAWEL, lat 63  
Andrzej GRADEK, lat 66  
Stefania HABIŃSKA, lat 89  
Bogumiła JĘDRZEJCZYK, lat 65  
Maria JĘDRZEJCZYK, lat 73  
Zofia KĘPA, lat 75  
Anna KRZECZEK, lat 86  
Emilia LATAWIEC, lat 74  
Andrzej LISOWSKI, lat 87  
Helena MLYCZYŃSKA, lat 84  
Henryk NOWAK, lat 67  
Jerzy PILCH, lat 62  
Stanisława PISIAKOWSKA, lat 82  
Urszula RĄJTAR, lat 90  
Justyna SENDEREK-RUDZKA, lat 44  
Barbara SITKOWSKA, lat 76  
Danuta SIWEK, lat 84  
Rozalia SKOMOROWSKA, lat 93  
Marianna STALMACH, lat 71  
Elżbieta SUCHECKA, lat 64  
Ewa TYBURA, lat 54  
Eugeniusz WAGIEL, lat 90  
Maria WILK, lat 64

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Odbyło się spotkanie Forum dla Nowej Huty

## JAK ZMIENIAŁA SIĘ NOWA HUTA

Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Nowej Huty zorganizowało spotkanie Forum dla Nowej Huty. 17 marca w Nowohuckim Centrum Kultury członkowie Forum dyskutowali o tym, jak zmienia się Nowa Huta i jak oni sami mogą działać, aby były to zmiany na lepsze.



Forum dla Nowej Huty to partnerska struktura działająca na rzecz zrównoważonego rozwoju Nowej Huty. Utworzone zostało 16 lat temu przez kilkanaście organizacji pozarządowych i przedsiębiorstw prywatnych z terenu naszej dzielnicy. Celem Forum od samego początku było i jest zintegrowanie działań organizacji pozarządowych na rzecz Nowej Huty, w tym Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód, przyciągnięcie w to miejsce inwestorów, podniesienie jakości życia mieszkańców a także stworzenie spójnego programu dla zrównoważonego rozwoju tej części Krakowa. W marcu odbyło się kolejne spotkanie jego członków, w którym udział wzięli przedstawiciele Urzędu Miasta Krakowa, Spółki Kraków-Nowa Huta Przyszłości, Rad Dzielnicy, dużych przedsiębiorstw naszej dzielnicy, ośrodków kultury oraz LGD „Gościniec 4 Żywiółów” i LGD „Dolina Raby”. Reprezentujący Spółkę Kraków-Nowa Huta Przyszłości S.A. koordynator projektu Paweł Chorosz

zaprezentował obecnym założenia projektu strategicznego „Kraków-Nowa Huta Przyszłości” oraz odpowiadał na wszelkiego rodzaju pytania dotyczące realizacji. Zgromadzeni byli przede wszystkim zainteresowani źródłami finansowania, możliwościami wzajemnej współpracy na rzecz dzielnicy oraz ramami czasowymi realizacji projektu. Następnie podjęto dyskusję nt. „Co możemy zrobić aby Forum dla Nowej Huty mogło być Lokalną Grupą Działania (LGD)”. Prezes Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Nowej Huty Krzysztof Kwateria Przedstawił uwarunkowania prawne dla stworzenia na terenie dzielnicy struktury tego typu. Uczestnicy dyskusji zgodzili się, że LGD może być skuteczna dla zaktywizowania lokalnej społeczności.

Na podsumowanie spotkania wszyscy uczestnicy zostali poczęstowani tradycyjnymi, lokalnymi potrawami przygotowanymi przez LGD „Gościniec 4 Żywiółów” i LGD „Dolina Raby”.

(al)

Okiem fotoreportera

## KWITNĄ FORSYCJE



Pierwsza fala upałów tej wiosny za nami. Ciągi pieszo-rowerowe zaludniły się. Przy ścieżkach kwitną krzewy. Tutaj na zdjęciu widzimy kwitnące forsycje wzdłuż ul. Bieńczyckiej.

(mp) fot. autor

Okiem fotoreportera

## POWSTAJĄ DOMY W POLACH



Ambitne plany „Nowa Huta Przyszłości” zakładają nie tylko industrializację wschodnich terenów Krakowa, czyli budowę „czystych” zakładów pracy dających nowe miejsca pracy, ale także powstanie nowych osiedli mieszkaniowych. W niektórych osadach peryferyjnych powstaje coraz więcej nowych budynków jednorodzinnych. Tak jak np. w Przylasku Wyciąskim wśród pól (na zdjęciu).

(mp) Fot. autor

## ROZBÓJ NA OS. ZIELONYM

30 zł i bon za 20 zł to też łup. Tyle odebrali dwaj młodzi ludzie (w wieku ok. 19 lat) młodszemu od nich chłopakowi. Zatakowali go na os. Zielonym. Grożąc użyciem gazu łzawiącego, wymusili na nim oddanie tego kieszonkowego. O zdarzeniu powiadomił policję ojciec pokrzywdzonego. Policji znane są rysopisy sprawców. Prawdopodobnie zostanie sporządzony ich portret pamięciowy. Policjanci sprawdzają nagrania z kamer umieszczonych w rejonie zdarzenia. Szukają sprawców.

(jdz)

## Koncert Jubileuszowy

z okazji 25 lecia

Zespołu Tańca Klasycznego

*Arabeska*

pod kierunkiem  
Świetłany Olszak



14 kwietnia 2016  
godz. 17.00

MDK im. J. Korczaka  
Kraków, os. Kalinowe 18

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



# KRAKOWIAKI PRZEJECHAŁY MILION KILOMETRÓW

Krakowiaki mają już za sobą milion przejechanych kilometrów po krakowskich torowiskach. Taki dystans pokonało łącznie 36 nowych tramwajów od początku eksploatacji do 7 kwietnia 2016 roku. Przypomnijmy, że pierwszy krakowiak zaczął wozić pasażerów w niedzielę, 30 sierpnia 2015 roku. Ostatni wagon wyprodukowany w bydgoskiej fabryce PESA SA został

dostarczony we wtorek rano, 29 grudnia 2015 roku. Niskopodłogowe krakowiaki kursują na linii nr 4 z Bronowic Małych do Wzgórz Krzesławickich, gdzie zastąpiły wysokopodłogowe wagony 105N, oraz na linii nr 50 (z Kurdwanowa do Krowodrzy Górki) i linii nr 52 (z Czerwonych Maków do os. Piastów). Warto podkreślić, że krakowiaki zostały przygotowane specjal-

nie dla Krakowa. Mają długość prawie 43 metrów i mogą jednorazowo przewieźć ok. 300 pasażerów. Mają klimatyzację, nowoczesny system informacji pasażerskiej, monitoring oraz dwa automaty biletowe, w których za bilet zapłacimy monetami lub kartą płatniczą. Tramwaje zostały także wyposażone w specjalną platformę, która ułatwia wsiadanie i wysiadanie osobom

niepełnosprawnym poruszającym się na wózkach. Dla pasażerów w środku wagonów zostały przygotowane miejsca na rowery, bagaż oraz specjalne miejsce, gdzie dzięki zamontowanym portom USB i gniazdom elektrycznym mogą doładować swoje telefony i inne urządzenia mobilne.

(mp)  
Fot. autor



## NOWOHUCKIE SPOTKANIA WIELKANOCNE

### KOŁA NR 18 PZERiI U SENIORÓW Z KOŁA NR 20



Na początku kwietnia, podczas spotkania wielkanocnego członków Koła nr 18 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów, w sali tańca Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, na os. Górali 4, przy suto zastawionych stołach, zasiadło 90 emerytów, rencistów i inwalidów z Dzielnicy XVIII. W spotkaniu uczestniczyli zaproszeni goście: dyrektor Ośrodka Kultury Beata Waśko, pracownicy Ośrodka, członek Rady Dzielnicy XVIII Bogumiła Drabik, prezes Małopolskiego PKPS Janina Buda. Atmosfera spotkania była podniosła i uro-

czysta. Do takiej uroczystej chwili nawiązywał program słowno-muzyczny przygotowany przez przewodniczącą Koła i kierownika zespołu Bogumiłę Jakus. Wystąpił zespół Uroczanie. To udane spotkanie wielkanocne dla seniorów było sponsorowane przez Radę Dzielnicy XVIII. Wszyscy uczestniczący w spotkaniu seniorzy wraz z przewodniczącą Koła nr 18 serdecznie dziękują i są bardzo wdzięczni Radzie Dzielnicy za coroczne dofinansowywanie spotkań wielkanocnych seniorów Dzielnicy XVIII.

(mp)  
Fot. autor

Święcone jajko z chrzanem, smakiem żurek i przede wszystkim radość wspólnego świętowania sprawiły, że przy wielkanocnym stole zgromadziło się kilkadziesiąt osób – seniorów z Koła nr 20 PZERiI. Wielkanocna uroczystość 12 kwietnia br. w Klubie Jędrus był dużym wydarzeniem. Przez wiele lat gromadziła i aktywizowała tu ludzi Henia Krawczyk. Teraz, po jej odejściu na wieczny spoczynek, funkcja ta przypadła koleżance klubowemu – Tadeuszowi Bocheńskiemu.

Spotkanie utrzymane w wiosennym nastroju, także za sprawą sympatycznego o. Nikodema z parafii Szklane Domy, miało charakter tradycyjny. Uświetnił je również występ zespołu „Jędrusie” z akompaniamentem Henryka Słowiaka. Dopisali goście, między innymi radna Dzielnicy XVIII Bogumiła Drabik, zespół Zarządu Rejonowego PZERiI – przewodnicząca Mirosława Miśta, wiceprzewodnicząca Helena Ratajewska, skarbnik Wanda Tota.

(R) Fot. Autorka



**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść  
zamieszczanych ogłoszeń.

Jednym ze wskaźników stanu, w jakim znajduje się gospodarka danego państwa, jest poziom bezrobocia. Im większe bezrobocie, tym większe problemy dla danego kraju. Im bezrobocie mniejsze, tym większe zadowolenie obywateli. Z

## Tydzień Bezrobocie

najnowsze raportu Eurostat wynika, że stopa bezrobocia w Polsce spadła do poziomu 6,8 proc.

A co to jest Eurostat? Eurostat to urząd statystyczny Unii Europejskiej z siedzibą w Luksemburgu. Na poziomie Unii Europejskiej Eurostat zapewnia tworzenie statystyki europejskiej zgodnie z ustalonymi przepisami i zasadami statystycznymi. Eurostat utworzono w 1953 r. w celu wsparcia prac Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, a od 1958 r., po powstaniu Wspólnoty Europejskiej stał się jedną z podstawowych jednostek Komisji Europejskiej. Misją Eurostatu jest dostarczanie Unii Europejskiej wysokiej jakości informacji statystycznych na poziomie europejskim, które umożliwiają porównania krajów i regionów.

I wrócimy znów do Polski. Otóż z danych Eurostat wynika, że w ostatnich miesiącach Polska odnotowuje kolejne spadki stopy bezrobocia. Tuż po wyborach parlamentarnych poziom bezrobocia wynosił 7,1 proc. W grudniu stopa bezrobocia spadła do 7 proc., w styczniu do 6,9, a w lutym do wspomnianych już 6,8 proc. Spadek jest systematyczny. Co warto przypomnieć, bezrobocie nigdy nie rosło, gdy u władzy było Prawo i Sprawiedliwość. Tak było w latach 2005–2007 (wówczas w żadnym miesiącu nie odnotowano wzrostu bezrobocia), tak jest i teraz.

To dlatego społeczne poparcie dla Prawa i Sprawiedliwości utrzymuje się wciąż na rekordowo wysokim poziomie. Pomimo totalnej krytyki opozycji.

Jan L. FRANCZYK



# NOWE BARWY

Kolejne mieszkanie zostało odnowione w ramach projektu Nowe Barwy. Dla osób, którym ledwo starcza „od pierwszego do pierwszego” remont mieszkania jest często niedostępnym luksusem. Dzięki współdziałaniu MOPS-u i ZSB Chemobudowa ten luksus staje się rzeczywistością.

Niestety nie brakuje wśród nas ludzi, których nie stać na odświeżenie własnego mieszkania. Ledwo wiążąc koniec z końcem, żyją często w brudnych, zagrzybionych lokalach, nawet nie marząc o tym, by to zmienić. Realizowany przez Filię nr 4 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej os. Szkolne 34 we współpracy z Zespołem Szkół Budowlanych Chemobudowa w os. Uroczym projekt **Nowe Barwy** daje im szansę na poprawę tej sytuacji. Celem projektu jest zorganizowanie remontu mieszkań podopiecznym MOPS-u, którzy nie mają środków i możliwości, aby jakiegokolwiek prace wykonać samodzielnie. Uczestnicy projektu są rekrutowani spośród osób starszych i niepełnosprawnych, objętych wsparciem MOPS. W ubiegłym roku udało się wyremontować mieszkanie osoby niepełnosprawnej, garsonierę położoną w

os. Centrum B. W bieżącym roku w marcu uczniowie Chemobudowy pod opieką Haliny Błachacz (opiekun praktyk) wykonali prace remontowe w kolejnym lokalu. Mieszkanie położone na ostatnim piętrze bloku w os. Kolorowym z powodu wilgoci było zagrzybione, a ze ścian odpadała farba. Malowania wymagały pokój, łazienka i aneks kuchenny. Dzięki zaangażowaniu dyrekcji ZSB Chemobudowa i pracy uczniów udało się usunąć grzyb ze ścian i pomalować mieszkanie w ciepłe, słoneczne kolory. Mieszkanie zyskało zupełnie nowy wygląd. Farby do przeprowadzenia remontu pozyskano z Castoramy przy ul. Pilotów.

Kiedy tylko uczniowie ZSB będą mogli ponownie zaangażować się w pomoc dla najbardziej potrzebujących, będziemy informować o kolejnym remoncie.

(al)



Przed remontem ściany były w fatalnym stanie.



Odświeżone mieszkanie wygląda schludnie.

## W Nowohuckiej Akademii Seniora

# MIEDZY STRACHEM A FASCYNACJĄ

W najbliższy poniedziałek, 18 kwietnia, Nowohucka Akademia Seniora (os. Centrum A 6a) zaprasza na kolejne spotkanie. Tym razem wykład „Między strachem a fascynacją – początki epoki jądrowej” wygłosi Magdalena Haraśimowicz, doktorantka kulturoznawstwa na Akademii Ignatianum w Krakowie.

Podczas wykładu będzie można usłyszeć o najważniejszych faktach z historii broni jądrowej, m.in. o Projekcie Manhattan, mechanice działania bomby atomowej i wodorowej, a także o dylematach etycznych i moralnych zwią-

zanych z produkcją i użyciem broni jądrowej. Poruszone zostaną także kwestie związane z wynalazkami towarzyszącymi powstaniu bomby atomowej oraz próbami znalezienia nowych zastosowań dla energii atomowej, a także jaki był wpływ wynalezienia bomby na kulturę oraz jego polityczne i społeczne konsekwencje.

Wykład rozpocznie się o godz. 15.00. Wstęp wolny dla słuchaczy NAS. Zapraszamy Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta.

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

## BIURO PODRÓŻY „GALEON” ZAPRASZA

### KOLONIE i OBOZY LATO 2016

Wyjazdy z KRAKOWA i z KATOWIC!

#### MORZE:

1. **JASTRZEBIA GÓRA** (15 dni) 06.08. – 20.08. Cena: 1.549 zł – POCIĄG. W programie m. in. dla chętnych zajęcia sportowe, zabawy świata, atrakcje dla globtroterów i leniuchów + wycieczki, m. in.: HEL (Muzeum Obrony Wybrzeża m. in. największa na świecie monstrolna bateria artyleryjska, Fokarium, LATARNIA MORSKA na PRZYLĄDKU ROZEWIE, WŁADYSŁAWOWO i REJS STATKIEM, LISI JAR. SZYMBARK – DOM DO GÓRY NOGAMI, Bunkier Gryfa Pomorskiego, Pociąg Donikąd, Dom Sybiraka, Najdłuższa deska świata (rekordowa: dł. 37 m, waga 1,1 tony) lub TRÓJMIASTO: GDYNIA - Oceanarium, SOPOT – molo, GDAŃSK + stadion PGE ARENA, itd.

2. **LEBA** (14 dni) 30.06. – 13.07. i 03.08. – 16.08. Cena: 1.499 zł. – POCIĄG. W programie m. in. zajęcia dla Prawdziwych Wilków Morskich, dla chętnych zajęcia sportowe, taneczne, plastyczne, muzyczne + wycieczki, m. in.: WYRZUTNIA RAKIET, REJS STATKIEM PO JEZIORZE SARBSKO, TRÓJMIASTO: GDYNIA, SOPOT, GDAŃSK, MALBORK - NOCNY POBYT NA ZAMKU, PARK DINOSAURÓW w Lebie, SEAPARK w SARBSKU, Oceanarium Prehistoryczne 3D, basen z żywymi fokami, Muzeum Marynistyczne, Park Miniatur Latarni Morskich Polskiego Wybrzeża, Park Zręcznościowo-Linowy Małego Pirata, Gaj Pirata, Galeon Wodnik, Wrak na Wspak itp., LABIRYNT PARK LEBA i MAGICZNY OGRÓD GIER, itd.

3. **USTKA** (15 dni) 05.07. – 19.07. i 07.08. – 21.08. Cena: 1.549 zł – POCIĄG. W programie m. in. dla chętnych zajęcia sportowe, taneczne, fotograficzne, plastyczne, muzyczne + wycieczki, m. in.: SEAPARK w SARBSKU, Oceanarium Prehistoryczne 3D, basen z żywymi fokami, Muzeum Marynistyczne, Park Miniatur Latarni Morskich Polskiego Wybrzeża, Park Zręcznościowo-Linowy Małego Pirata, Gaj Pirata, Galeon Wodnik, Wrak na Wspak itp., REJS STATKIEM WIKINGÓW, OKRĘT WOJENNY, DARŁOWO i DARŁÓWKO, pobyt w PARKU WODNYM „JAN”, WYDMA ORZECZOWSKA – WIEŻA WIDOKOWA, RUCHOME WYDMY i SKANSEN W KLUKACH, BUNKRY z czasów zimnej wojny, itd.

4. **DARŁÓWKO** (13 dni) 26.07. – 07.08. Cena: 1.560 zł – AUTOKAR. Dla sportowców i wędrowców, dla chętnych rozgrywki sportowe i zabawy świata + wycieczki, m. in.: WIOSKA HOBBITÓW, Kuźnia Krasnoludów, Świat Śródziemia, hobbickie gry i zabawy, DARŁOWO -Zamek Książąt Pomorskich, INDIANŚKI ŚWIAT, LEONARDIA – Królestwo Gier Drewnianych (ponad 100), PARK WODNY „JAN”, BORY TUCHOLSKIE, TORUŃ – Żywe Muzeum Piernika, Dom Legend Toruńskich itd.

#### JEZIORA i GÓRY:

5. **BORKÓW i GÓRY ŚWIĘTOKRZYSKIE (Jezioro Borkowskie)** 11.07. – 22.07. (12 dni) Cena: 1.199 zł. – AUTOKAR. W programie m. in. dla chętnych zajęcia sportowe, atrakcje dla globtroterów i leniuchów + wycieczki m.

in. NOWA SŁUPIA – Dymarki, ŚWIĘTY KRZYŻ – Opactwo Benedyktynów, Muzeum Przyrodniczo-Leśne, HUTA SZKLANA – ODASA ŚREDNIOWIECZNA – gry i zabawy, ŚWIĘTA KATARZYNA, źródło, GOŁOBORZE – Świętokrzyski Park Narodowy, STADION KORONA – KIELCE, REZERWAT KADZIELNIA, MUZEUM ZABAWEK, MANUFAKTURA CUKIERKÓW – KARMEKOWO z wykonaniem lizaków i dyplomem itd.

6. **SOLINA (Bieszczady, Jezioro Solińskie) + WĘGRY (Miskolc Tapolca – kąpielisko w grotach termalnych) + SŁOWACJA** (12 dni) 03 – 14.07. Cena: 1.499 zł. – AUTOKAR. Dla prawdziwych globtroterów i dla chętnych rozgrywki sportowe, nauka zwyczajów i zabaw świata + wycieczki, m. in.: WIELKĄ PĘTLĄ BIESZCZADZKĄ: CI-SNA, BALIGRÓD, POŁONINA WETLIŃSKA, ODRZYKON – zamek, Rezerwat Przyrody Prządki, REJS STATKIEM po JEZIORZE SOLIŃSKIM, korona zapory w SOLINIE, WĘGRY – MISKOLC TAPOLCA (baseny w grotach skalnych) + SŁOWACJA – KOSZYCE, OGRÓD BIBLIJNY w MYCZKOWCACH, KARPACKA TROJA – gród otomański i prasłowiański itd.

7. **KACWIN (Pieniny, Jezioro Czorszyńskie) + SŁOWACJA** (13 dni) 01 – 13.08. Cena: 1.180 zł. – AUTOKAR. Dla chętnych z językiem angielskim na wesoło, dla chętnych zajęcia sportowe, nauka zwyczajów i zabaw świata + wycieczki m. in.: DĘBNO PODHALAŃSKIE, SZCZAWNICA, WĄWÓZ HOMOLE i REZERWAT BIAŁEJ WODY, zamek w NIEDZICY, zamek w CZORSZTYNIE, SŁOWACJA (STARA LUBOWNIA – zamek kasztelański i skansen, CZERWONY KLASZTOR, LITMANOWA, wyjście na PRZEŁĘCZ „CHWAŁA BOGU”, REJS STATKIEM z NIEDZICY do CZORSZTYNA po Jeziorze Czorszyńskim, BACÓWKA – pokaz produkcji oscypków i korbaczy itd.

Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagran. również KL, bogaty i urozmaïcony program pobytu i wycieczek. Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

★★★

Jak co roku zapraszamy wszystkich! Dzieci pracowników z dofinansowaniem na zasadzie zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

★★★

Zatrudnimy wykwalifikowanych wychowawców – nauczycieli (b. dobre warunki współpracy).

★★★

**SZCZEGÓŁOWE PROGRAMY I INFORMACJE** w kolorze na stronie [www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl). Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5, czynne: pon.–pt. 10.30–17.00, budynek Ośrodka Kultury CK. Norwida i Kina Studyjnego „Sfinks”, tel./faks: 12/ 642 26 20, tel. 12/ 684-01-48, tel. 511 440 930, e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl).

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

KRAKÓW

WARSZTATY RODZINNE

Malowanie na tkaninie

16 kwietnia 2016  
godz. 14.00

Udział w warsztatach - 5 zł od osoby.  
Prosimy o przyniesienie koszułek, poszewek lub innych materiałów do pomalowania. Materiał plastyczny farby zapewni organizator.

Informacje i zapisy: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, Kraków  
Barbara Solecka, b.solecka@okn.edu.pl tel. 12 644 27 65, 12 642 94 w 18

KRAKÓW

Klub Krzesławice  
Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta

URODZINOWY PIKNIK  
Z MISTRZEM JANEM

z okazji 25-lecia Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta

16.04.2016 r. godz. 10.00  
ul. M. Wańkowicza 17

animacje z Klaunem akcje plastyczne  
zakrecone balony malowanie buziek  
niespodzianki Straży Miejskiej  
bańki mydlane wata cukrowa

Wstęp wolny



# Ludzie z gorącej budowy

Poznajcie ludzi z Biura Inwestycji, którzy niemal dzień w dzień bywają na placu budowy w walcowni gorącej w Krakowie. To Marcin Pieczonka, kierownik projektu odpowiedzialny za całość i członkowie jego zespołu: Paweł Madaj, nadzorujący bezpośrednio budowę pieca, Adam Nowakowski, odpowiadający za instalacje dostarczające gaz do pieca oraz dostawę nowych suwnic na skład słabów, Jacek

Buzdygan, który odpowiada za wszystkie prace na składzie słabów związane z logistyką, Zbigniew Płachta, inspektor nadzoru dla branży budowlanej, Ryszard Więcek, inspektor nadzoru dla branży elektrycznej, oraz Barbara Nowakowska, harmonogramistka w projekcie, kontrolująca postęp prac.

Pracę rozpoczęli na długo przed wbiciem pierwszej łopaty, biorąc

udział w analizie opłacalności i studium wykonalności projektu, finalizując główne przetargi oraz przygotowując wniosek inwestycyjny do zatwierdzenia. Dziś kontrolują terminowość i zgodność wykonywanych prac z projektem.

Rozbudowa walcowni gorącej w Krakowie to obecnie największy projekt inwestycyjny prowadzony w ArcelorMittal Poland.



Od lewej: Paweł Madaj, Jacek Buzdygan, Marcin Pieczonka, Adam Nowakowski, Ryszard Więcek, Zbigniew Płachta, Barbara Nowakowska.

**Marcin Pieczonka, kierownik projektu „Rozbudowa walcowni gorącej w Krakowie”**

## W magicznym trójkącie inwestycji

**Czy to prawda, że kierownik projektu pracuje 24 godziny na dobę?**

To prawda, ta funkcja jest bardzo angażująca, czasowo. Wymaga elastyczności, a często również pracy w niestandardowych godzinach – szczególnie, gdy już trwa budowa czy montaż. Wtedy trzeba być w pełni dyspozycyjnym i szybko reagować. W realizacji projektów inwestycyjnych czas jest kluczowym czynnikiem – zwłaszcza w tak dynamicznie rozwijającej się firmie jak ArcelorMittal.

**Na czym polega praca kierownika projektu?**

Ogólnie mówiąc, polega ona na zarządzaniu projektem w taki sposób, aby osiągnąć założone cele i korzyści biznesowe. Do zakresu obowiązków kierownika projektów należy przede wszystkim: zarządzanie zakresem, harmonogramem i budżetem, określenie roli i zakresu obowiązków w ramach zespołu inwestycji oraz prowadzenie rozmów technicznych z dostawcami.

Jestem też w stałym kontakcie z Komitetem Sterującym – zgłaszam raporty dotyczące stanu realizacji projektu. Moim zadaniem jest również wspieranie użytkownika końcowego podczas fazy gorącego rozruchu.

**Jakie są największe wyzwania na tym stanowisku?**

Szeroki zakres prac projektowych wymaga także od kierownika wiedzy z różnych dziedzin – od budownictwa, przez energetykę, hydraulikę i elektrykę po automatykę. Jestem odpowiedzialny za projekt – zarówno za jego sukcesy, jak i porażki. Nauczyłem się, że na tym stanowisku szczególnie ważne są umiejętności komunikacyjne. W projekt zaangażowanych jest wielu interesariuszy – wewnętrznych i zewnętrznych – mających często rozbieżne interesy i temperamento. Pogodzenie ich wszystkich i wypracowanie kompromisowego rozwiązania bywa trudne. Ogromnym wyzwaniem jest też zachowanie równowagi między zakre-

sem, czasem realizacji i budżetem projektu – tzw. magiczny trójkąt. Nie można zmienić jednego z tych aspektów bez wpływu na pozostałe.

**Co jest Pana największym osiągnięciem do tej pory?**

Aktualnie chyba to, że liczba codziennych spotkań mieści się jeszcze w kalendarzu Outlook. A tak poważnie, sukcesem jest dla mnie to, że od momentu kiedy zacząłem pracę w ArcelorMittal Poland w 2008 roku, udało mi się zrealizować wiele interesujących projektów. Najciekawsze w pracy kierownika jest to, że każdy z projektów jest unikatowy. Z każdym kolejnym projektem uczymy się nowych rzeczy i mierzymy się z innymi wyzwaniami. Bezценne są zdobyte w tym czasie doświadczenia i kontakty. Obecnie najważniejszy projekt, którym zarządzam, to rozbudowa walcowni gorącej w Krakowie. Przebiega zgodnie z planem i liczę, że również ten projekt będzie mógł wkrótce wpisać na listę sukcesów.

**Jaki styl pracy Pan preferuje?**

Określiłbym go jako kompromisowy i uporządkowany. Sytuacje konfliktowe i problemy staram się oceniać z dystansem i rozwiązywać właśnie na zasadzie kompromisu. Problemy wynikają często z niezrozumienia drugiej strony, dlatego dążę do jasnego zdefiniowania oczekiwań każdej z nich. Lubię przejrzysty i zorganizowany styl pracy – jasno określone zadania, działania według planu i harmonogramu.

**Jak zachować równowagę pomiędzy taką pracą a życiem?**

Nie ukrywam, że jest to bardzo trudne. Czasami trzeba wytłumaczyć żonie, że będzie się później w domu, a wtedy zdolności negocjacyjne na niewiele się zdają.



Marcin Pieczonka.

Prawie 4200 ton szyn wyprodukowanych w walcowni dużej ArcelorMittal Poland w Dąbrowie Górniczej trafiło na budowę linii kolejowej łączącej Sarajewo z Bratiną na Bałkanach. Dostawy realizowane były od lipca do września 2015 roku.

**Stal z ArcelorMittal**

## Długą szyną dwa razy dookoła Ziemi

Był to pierwszy kontrakt ArcelorMittal Poland na sprzedaż szyn o długości 120 metrów realizowany na Bałkanach. Włoska firma GCF, która jest głównym wykonawcą tego połączenia kolejowego, zamówiła w Dąbrowie Górniczej 4184 tony szyn 60E1 w gatunku R260, z czego 4148 ton to szyny o długości 120 metrów. Na budowę dostarczono także 207 ton szyn 60E1 w gatunku R350HT z ArcelorMittal Verinia; były to szyny z tzw. utwardzaną główką – mówi Marek Bednarek, dyrektor produktu w ArcelorMittal Commercial Long Poland.

Dlaczego klienci wybierają szynę o długości 120 m?

– Szyny o długości 120 m dostarczane do zabudowy w torze są akceptowane przez większość administracji kolejowych w Europie. Dzięki takiej długości i dostawie bezpośrednio na budowę klient zyskuje: po pierwsze, oszczędności z uwagi na brak potrzeby wcześniejszego zgrzewania w zgrzewalni stacjonarnej i związane z tym dodatkowe koszty logistyczne, gdyż dostawy realizowane są na zasadzie JIT (Just In Time) na budowę. Po drugie, zwiększone bezpieczeństwo podróży z uwagi na zmniejszoną liczbę zgrzewów (do tej pory dostarczona na budowę toru szyna z Dąbrowy o długości 210 m posiadała 5 zgrzewów, a przy wykorzystaniu szyny o długości 120 m na odcinku 240 m jest tylko jeden zgrzew). Po trzecie:

wyższy komfort podróży – wylicza M. Bednarek.

Aż 77 proc. wysłanych w ub. roku do klientów szyn kolejowych stanowiły szyny długie. Pozostałe 23 proc. to szyny krótkie – wyjaśnia Tomasz Dzierżawczyk, nowo powołany dyrektor walcowni dużej.

Poza szyną kolejową długą i krótką walcownia produkuje również szynę tramwajową

– Od rozpoczęcia produkcji wyprodukowaliśmy 9 386 000 ton szyn (kolejowych i tramwajowych), co pozwala wybudować tor o długości 82 953 km. To dwa kompletne tory wzdłuż równika! – wylicza T. Dzierżawczyk.

Za zgodą firmy GCF

## 0 segregowaniu odpadów z ekomisiem

12 kwietnia, tuż przed Dniem Ziemi, w Niepublicznym Przedszkolu ArcelorMittal Poland „Akademia Małych Pociech w Krakowie” odbyły się zajęcia edukacyjne „Ekolekcje – Odzyskujemy Naturę”.



– Lekcje przeznaczone są dla dzieci w wieku wczesnoszkolnym i przedszkolnym i poruszają tematykę selektywnej zbiórki i segregacji odpadów. Prowadzone są w formie swobodnej pogadanki podpartej licznymi pomocami dydaktycznymi, takimi jak mini-dzwony do segregacji odpadów, granulaty z butelek PET, preformy, bajki i filmy edukacyjne – powiedziała nam Anna Kuź z Branżowej Organizacji Odzysku Opakowań S.A. w Tarnowie. Firma ta za cel postawiła sobie edukację ekologiczną przedszkolaków.

Całość prelekcji trwała 2 godziny i wzięło w niej udział 74 dzieci. Przed-

szkolaki zostały podzielone na 2 grupy: maluszki ze średniakami oraz zerówka. Na koniec zajęć dzieci zostały nagrodzone drobnymi upominkami ufundowanymi przez organizatorów, a przedszkole otrzymało pakiet materiałów dydaktycznych do wykorzystania w codziennej pracy z dziećmi.

– Dzięki temu postawy proekologiczne i świadomość tego, jak przebiega zarządzanie odpadami, mają szansę na stałe zostać w pamięci małych słuchaczy i przełożyć się na ich codzienne działania – mówi wychowawczyni Agnieszka Jakubek z Akademii Małych Pociech.



# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OSRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- **15 IV, godz. 11** – XXIII Turniej Wiedzy o Środowisku. Wstęp wolny.
- **15 IV, godz. 11** – Jak łagodnie nauczyć dziecko spać, szanując jego uczucia i potrzeby. Wstęp 60 zł. ARTzona, os. Górali 4.
- **15 IV, godz. 18** – Nowa Huta na końcu świata: Baikal Ice Marathon. Slajdowski z udziałem **Łukasza Zdanowskiego**. Wstęp wolny. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.
- **16 IV, godz. 14** – Malowanie tkanin – rodzinne warsztaty. Osoby zainteresowane prosimy o przyniesienie tkaniny do malowania, pozostałe materiały zapewni organizator. Wstęp 5 zł/os.
- **16 IV, godz. 20** – Etno Jam Session – z cyklu Odbiornik Live. Prowadzenie: **Paweł Pepe Podsiadło, Janek Kubek, Andrzej Teofil**. C-2 Południe Cafe.
- **18 IV, godz. 18** – NH Network – pierwsze spotkanie nowohuckiej społeczności internetowej! Miejsce: sala Mały Metraż (Kino Studyjne Sfinks). Wstęp wolny!
- **18 IV, godz. 18** – Warsztaty haftu koralikowego. Koszt 20 zł.
- **19 IV, godz. 10** – Klub Rodziców w ARTzonie: Wspomaganie rozwoju niemowlęcia o metodą Feldenkraisa i ChildSpace. Grupy: godz. 10.00 – niemowlęta od 3 do 7 miesiąca życia (nieraczkujące) oraz godz. 11.15 – niemowlęta od 6 do 12 m.ż. Wstęp wolny.
- **19 IV, godz. 17** – Mała ARTzona. Butterfly wing. Warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego oraz historii sztuki dla dzieci w wieku 7–12 lat. Koszt 5 zł/os. za zajęcia.
- **19 IV, godz. 19** – NHmeetup! Nowa Huta language and CS meetings – otwarte spotkania językowe w C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.
- **20 IV, godz. 15.30** – Mała ARTzona: „Dziecko Harmonii”. Zajęcia rozwojowo-muzykalniące dla dzieci od 3 miesięcy do 3,5 roku (z opiekunem). Koszt: 30 zł.
- **20 IV, godz. 14.30** – Joga dla dorosłych. Prowadzi **Kamila Berny**. Koszt: 20 zł karnet 60 zł.
- **20 IV, godz. 16** – Warsztaty rysunku i malarstwa dla młodzieży i dorosłych. Wstęp: 5 zł/os.
- **20 IV, godz. 17** – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczno-ekologiczne dla dzieci w wieku 6–12 lat. Wstęp wolny.
- **21 IV, godz. 9** – Mała ARTzona: „Dziecko Harmonii”. Koszt: 30 zł.
- **21 IV, godz. 17.30** – Klub Rodziców w ARTzonie: Bajkowsko, bajki z projektora „Ania” z muzyką na żywo. Wstęp wolny.

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- **15 IV, godz. 18.15** – Kultury świata: O podróżowaniu inaczej... Santiago de Compostela. O 3700 km samotnego wędrowania opowie **Tomasz Juras**. Wstęp wolny.
- **19 IV, godz. 9.30** – Joga dla dorosłych. Prowadzi **Kamila Berny**. Koszt: 20 zł karnet 60 zł.
- **20 IV, godz. 10** – Mistrzejowski Klub Rodziców. Otwarte spotkania ze specjalistami oraz warsztaty dla rodziców z dziećmi. Wstęp wolny.
- **20 IV, godz. 11.30** – Mistrzejowski Klub Rodziców: Mapa Marzeń. Prowadzenie: **Monika Lipowska-Hajduk**, psycholog. Wstęp wolny.
- **21 IV, godz. 15** – Kto, gdzie, kiedy, dlaczego? Konsultacje bibliograficzne dla dzieci i młodzieży. Wstęp wolny.
- **21 IV, godz. 17.30** – Bajki europejskie: bajki angielskie. Wstęp 5 zł.

## KLUB HERKULES OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. M. KARASZEWICZA-TOKARZEWSKIEGO 29

- **15 IV, godz. 18** – Piżama party. Impreza jest odskocznią od powszechnie organizowanych tzw. domówek. Tym razem będziemy bawić się w piżamkach, nocnych koszulkach lub dwuczęściowych flanelkach, w kapciach. Najlepsze piżamki nagrodzimy! Wstęp: 20 zł.
- **20 IV, godz. 11** – Międzynarodowy Dzień Ziemi. V edycja Festynu Ekologicznego Witamy w Krainie Ekosmyka – pod tytułem *Bez wody nie byłoby życia*. Impreza adresowana jest do dzieci, a jej celem jest budzenie świadomości i wrażliwości ekologicznej. W programie: konkurs plastyczny, wystawa prac, zabawy i konkursy o tematyce ekologicznej. Wstęp wolny.

## KLUB KRZESŁAWICE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. WAŃKOWICZA 17

- **16 IV, godz. 10** – Urodzinowy piknik z Mistrzem Janem. 25-lecie OK Kraków-Nowa Huta to niepowtarzalna okazja do spotkania mieszkańców osiedla i wspólnego świętowania w miłej atmosferze. Klub Krzesławice szykuje na tę okoliczność wiele atrakcji dla rodzin z dziećmi. Będzie niezapomniana zabawa z klaunem, gimnastyka dla smyka, konkursy, wielkie bańki mydlane oraz malowanie buziek. Gośćmi pikniku będą strażnicy ze Straży Miejskiej z urodzinową niespodzianką. Wstęp wolny.

## KLUB JEDNOŚĆ OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. DROŻYSKA 3C

- **18 IV, godz. 16** – Dzień Ziemi. Obchody Światowego Dnia Ziemi w 2016 chcemy poświęcić tematom związanym z ochroną powietrza i przeciwdziałaniu emisji zanieczyszczeń. Dzień Ziemi jest wspaniałą okazją do działań na rzecz poprawy naszego środowiska. Klub Jedność zakupi i pozyska od znajomych sadzonki mało wymagających lokalnych roślin. Naszym celem będzie posadzenie co najmniej 25 roślin, aby uczcić 25-lecie działalności OK Kraków-Nowa Huta. Wstęp wolny.

## KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303 NR 1

- **19 IV, godz. 15.30** – Klub Rodzica: dokoń żyrafę. Kółko, kwadrat, prostokąt i trójkąt... Co to jest? Gdzie to jest? Co można zbudować z takich kształtów? Po kolejnym spotkaniu w Klubie Rodzica każdy duży i mały na pewno będzie już to wiedział. Wstęp wolny.

## KLUB POD KASZTANAMI OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. PŁOSZCZYN 1

- **19 IV, godz. 16** – Kasztanowe planszówki. Mamy dla was superwiadomość! Klub Pod Kasztanami ma własną grę planszową, nazwaną *Kasztanowe Kościelniczki*! Gra opowiada o jednym chłopcu, który mieszka w Kościelnicach i... jeżeli chcesz się dowiedzieć, co się z nim stało, koniecznie przyjdź do nas! Wstęp wolny.

## KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

- **20 IV, godz. 19** – Kuchnia chińska. Kuchnia różnych stron świata, to cykl spotkań w Klubie Karino dla kobiet w każdym wieku. Spotkania odbywają się raz w miesiącu. Podczas trzeciego spotkania kulinarne prezentowane będzie potrawa kuchni chińskiej. Na spotkania zapraszać będziemy profesjonalną obsługę kucharską oraz ciekawych ludzi. Wstęp wolny.

## KLUB JĘDRUŚ OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. CENTRUM A 6A

- **21 IV, godz. 16** – Klub Rodziców – Nowohucka Baza Rodzinna. Nieformalne spotkanie rodziców w Klubie Jędrus. Tym razem klub zaprasza mamy z dziećmi na gimnastykę. Wstęp wolny.

## KLUB MIRAGE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW

### WRZEŚNIA 26

- **21 IV, godz. 16** – Taneczne powitanie wiosny. Na kolejną zabawę taneczną tym razem z okazji powitania wiosny zaprasza Klub Mirage. Do tańca zagra zespół Dalmacja Band. Zapisy do 19 kwietnia w Klubie. Wstęp: 20 zł (dla członków SM Mistrzejowice-Północ 10 zł).

## Notowania cenowe

# SANATORYJNE


Niestety nie mam dobrych wieści dla seniorów, którzy wybierają się do sanatorium, bo koszty pobytu na tej formie leczenia wyraźnie rosną. Już od ponad roku obowiązują nowe podwyższone ceny za pobyt w sanatorium. Obowiązują dwie taryfy, jedna od 1 października do 30 kwietnia i druga wyższa od 1 maja do 30 września. Cena jest zróżnicowana i dotyczy pobytu w odpowiednim pokoju. Najbardziej popularny dwuosobowy pokój kosztuje 17,30 zł dziennie w terminie jesienno-zimowym, a letnim 24,10 zł, co daje odpowiednio za pobyt 21-dniowy 414,40 i 506,10 zł opłaty. Do tego trzeba doliczyć obowiązkową opłatę uzdrowską, która w różnych miejscowościach wynosi od 3 do 4 zł dziennie, czyli odpowiednio 63–84 zł. Za „jedynek” trzeba już zapłacić 28,80 zł dziennie i 604,80 za 21 dni, a od 1 maja 36,10 zł i razem za cały pobyt 758,10 zł. Jeśli przyjedziemy do sanatorium samochodem, to trzeba być przygotowanym na opłatę parkingową 70–100 zł za 21-dniowe parkowanie. Lubiący oglądać telewizję w pokoju również będą musieli zapłacić 80–100 zł za wypożyczenie telewizora. W dwójce cena rozbija się na dwie osoby. Jeśli już przyjechalibyśmy do sanatorium, to chcemy się leczyć, a tu nam przysługują tylko 54 zabiegi na cały pobyt, co daje 3 zabiegi na dzień, w tym jest obowiązkowa gimnastyka, która z reguły jest najtańsza. Zatem często dokupujemy zabiegi, których ceny z roku na rok rosną. Jeszcze te podstawowe kosztowały niedawno poniżej 10 zł, ale obecnie już takich prawie nie ma, no może poza lampą kwarcową – zapłacimy 8 zł. Podaję ceny z Uzdrowiska Rymanów SA. Najtańsze są ćwiczenia zespołowe po 10 zł, ale już w basenie kosztują 15 zł, podobnie jak nordic walking (z kijkami). Za inhalacje płacimy 10–12 zł. Zabiegi z zakresu fizykoterapii takiej jak: ultradźwięki, jonoforeza, różnego rodzaju prądy kosztują 12 zł, a laser 1 punkt 18 zł, nieco droższa jest termoterapia, czyli okłady parafinowe lub krioterapia miejscowa kosztują 14–15 zł. Hydroterapia to jeszcze większy wydatek, za kąpiele kwasowe, mineralne trzeba zapłacić 20 zł, za perełkową nawet 25 zł. Hydromasaże wodne to jeszcze wydatek 17–18 zł, ale za masaż klasyczny częściowy zapłacimy 20 zł, a całościowy nawet 40 zł. Podobnie drogie są okłady borowinowe 10 zł za punkt, tj. z reguły kregosłup szyjny i lędźwiowy kosztuje już 20 zł, a całościowe zawiązanie borowinowe to już wydatek 40 zł. Zatem jeżeli wybieramy się do sanatorium, to trzeba z sobą zabrać ok. 1000 zł, aby skorzystać w pełni z pobytu na tym leczeniu dofinansowanym z NFZ. Jeżeli byłoby to prywatny pobyt, to trzeba zapłacić od 125 do 165 zł dziennie w zależności od pokoju i terminu pobytu, co łatwo przeliczyć na dni, a to już są kwoty pokaźne. (sp)

# WALUTA

Lekkie osłabienie złotówki. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw.24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,75–3,79 zł, euro: 4,26–4,30 zł, GBP: 5,33–5,39 zł, CHF: 3,92–3,96 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”.

 wędliny u Józefa

Czynne: wt. – pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00

**Krakowska parzona i szynkowa gotowana prosto z małej masarni**

## Od 15 do 21 kwietnia

# W KINIE „SFINKS”

● **„SPOTLIGHT”** w reżyserii Toma McCarthy’ego to zdobywca tegorocznej Oscara dla najlepszego filmu. Opowiada historię śledztwa prowadzonego przez dziennikarzy „The Boston Globe” w związku z wielką aferą pedofilską w Kościele katolickim, która wstrząsnęła Ameryką w 2002 r. Tuż po objęciu stanowiska nowy szef „Globe’a” Marty Baron kieruje dziennikarzy do zajęcia się sprawą księdza oskarżonego o seksualne wykorzystywanie dzieci na przestrzeni 30 lat. Świadomi delikatności i społecznego odzwieku, jaki będzie wiązał się ze skandalem, reporterzy zagłębiają się w sprawę. W rolach głównych wystąpili Mark Ruffalo, Michael Keaton i Rachel McAdams.

● **„MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 2”** jest kontynuacją komediowego hitu z 2002 r. I udowadnia, że być może ludzie się zmieniają, ale Grecy na pewno nie! Po kilku latach od wesela Toula i Ian wciąż bezskutecznie próbują uwolnić się od wszędobylskich krewnych. Gdy czasem zdobędą trochę wolności, zaraz nadarza się okazja, by kochający się rodzinny krąg ponownie zacisnął się jak pętla na szyi. Ich córka Paris wybiera się na studia, a rodzina oczywiście musi zatwierdzić wybór uczelni. Zanoszą się na trzęsienie ziemi, bo dziewczyna pragnie opuścić rodzinne Chicago, a co gorsza jej nowy chłopak nawet nie udaje Greka. Jednak prawdziwe tsunami dopiero przed nami. Otóż rodzice Tulli-Maria i Gus – odkrywają, że ich małżeństwo jest nieważne, więc formalnie wciąż są do wzięcia...

● **„SCENA CISZY”** to wstrząsający dokument Joshuy Oppenheima nakręcony dwa lata po sukcesie „Sceny zbrodni”, która opowiadała o działaniach indonezyjskich szwadronów śmierci w latach 1965–66. „Scena ciszy” wzywa do przełamania ciszy zrodzonej z terroru. Jak to jest ocaleć ze zbrodni ludobójstwa? Jak to uczucie żyć u boku bezkarnych morderców swojego rodzzonego brata? Adi Rukun, optyk w średnim wieku, zna odpowiedzi na te pytania. W końcu postanawia skonfrontować się z makabrycznymi czynami oprawców. Podczas badania wzroku proponuje im spojrzenie na przeszłość z innej perspektywy. (as)

# KAPELE SERC

16.04. o godz. 17.00, na scenie NCK wystąpią Kapele Serc. Koncerty dedykowane jest osobom chorym na stwardnienie rozsiane. To już ósma edycja akcji. Podczas koncertu zostanie zorganizowany kiermasz, podczas którego każdy będzie miał możliwość wsparcia finansowego poprzez zakup wystawionych do sprzedaży przedmiotów. Dochód z koncertu zostanie przekazany Polskiemu Towarzystwu Stwardnienia Rozsianego w Krakowie. (mp)

# WOKÓŁ CENTRUM

16.04. o godz. 19.00, w Studio KCC NCK, po tak ciepłym przyjęciu premiery, Grupa Wokół Centrum przedstawi po raz kolejny spektakl „Płaczki”. Bilety: 15 zł. (mp)

# DOBRY RODZIC

18.04. w sali kameralnej NCK o godz. 18.00 psycholog i psychoterapeuta Magdalena Sękowska opowie jak być wystarczająco dobrym rodzicem. Wstęp wolny. (mp)

# „IMIĘ” W NCK

17.04. o godz. 17.00 na scenie NCK można obejrzeć spektakl „Imię”. To francuska komedia z elementami dramatu, która przeniesie nas w niezwykle rejon rodzinnych tajemnic, okraszone inteligentnym i nieprzewidywalnym humorem, a także sporą dawką refleksji nad otaczającym nas światem i wzorcami zachowań. Bilety: 100 zł. (mp)

# PRZEPLYNĄĆ ATLANTYK

Karolina Moll zaprasza 20.04. o godz. 18.00 do sali kameralnej NCK na własną opowieść o dwukrotnym przeplnięciu Atlantyku. Wstęp wolny. (mp)

# RELIGIA. FILOZOFIA. KULTURA

21.04. o godz. 18.00 w sali kameralnej NCK wysłuchamy wykładu dr nauk humanistycznych Elżbiety Wawro „Józef Maria Bocheński (1902–1985). Życie i dzieło”. Wstęp wolny. (mp)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● **Kate Atkinson, O świecie wzięłam psa i poszłam...**, Wydawnictwo Czarna Owca, 2016. Dla szefowej ochrony Tracy Waterhouse to był dzień jak co dzień. Wszystko zmieniło się pod wpływem jednej nieprzemyślanej decyzji. Wystarczyła chwila szaleństwa, żeby jej nudny świat stanął na głowie, a codzienną rutynę zastąpił strach przed czyhającymi zewsząd niebezpieczeństwami. Świadcami oburzającego zachowania Tracy są Lilly – podstarzała aktorka i Jackson Brodie, który właśnie wrócił w rodzinne strony w poszukiwaniu biologicznych rodziców swojej klientki. Wkrótce cała trójka przekona się, że przeszłość nigdy nie odchodzi do lamusa, a dobre uczynki zwykle drogo kosztują.

● **Stephen Halbrook, Szwajcaria i naziści. Jak alpejska republika przetrwała w cieniu III Rzeszy**, Wydawnictwo Dolnośląskie, 2015. Szwajcaria – bezpośrednio granicząca z Niemcami, okrażona przez państwa osi, zagrożona planami wojny błyskawicznej – wydawała się bez szans w konfrontacji z Wehrmachem. Armia tego kraju – przyczyniona za przygranicznymi umocnieniami i w górskich twierdzach – była mimo wszystko gotowa do walki. A jednak Szwajcaria nie padła ofiarą inwazji. Co sprawiło, że otoczona przez wroga alpejska republika zdołała zachować neutralność? Czy zdecydował o tym ścisły związek banków szwajcarskich z gospodarką nazistowską? Czy raczej niezłomny opór, zręczna dyplomacja i rozproszenie sił niemieckich na innych frontach? Stephen Halbrook szuka rzetelnej odpowiedzi na te pytania, nie tylko korzystając z bogatych źródeł, ale też opierając się na wywiadach ze świadkami ówczesnych wydarzeń.

Więcej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).





# KONCERTOWA LEKCJA NADZIEI

W środowy wieczór, 6 kwietnia, w Teatrze Łaźnia Nowa, odbył się 46. koncert z cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?! Koncert wyjątkowy z dwóch względów. Oprócz pięknej muzyki widzowie wysłuchali mogli świadectwa artystki niezwyklej – Moniki Kuszyńskiej, dla której wypadek nie stał się końcem kariery, ale początkiem nowego – jak sama mówi – drugiego życia.*

Dodatkowo koncert był częścią akcji Pola Nadziei, a podczas jego trwania wolontariusze Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie kwestowali na rzecz

nich utworów znalazły się zarówno te z solowej płyty wokalistki pt. *Ocalona*, m.in. *Moje Anioły na ziemi*, *Ocaleni*, *Nowa rodzę się*, *Słabość jest siłą*, jak i

jest to, kiedy są obok nas bliskie osoby, które wokalistka nazywa Aniołami na ziemi. Muzyka to dla niej także możliwość śpiewania o miłości, która po wypadku na nowo zagościła w jej życiu. Koncert był także lekcją poszukiwania powodów do wdzięczności, których często nie dostrzegamy, a których mamy tak wiele.

Zgromadzona publiczność zgłosiła artystce owacje na stojąco. Wraz z zespołem widzowie wykonali na zakończenie utworu *Tolerancja*. Przez prawie godzinę po koncercie Monika była dostępna dla fanów, rozmawiała, rozdawała autografy, pozowała do zdjęć.

Organizatorzy koncertu: Porozumienie Dzielnicy Nowohuckiej – Dzielnicę XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice, XVII Wzgórza Krzesławickie, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Hospicjum im. św. Łazarza, składają serdeczne podziękowania sponsorom i partnerom, dzięki którym możliwa była realizacja koncertu. Byli nimi: EDF Polska S.A., Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A., Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Sp. z o.o., Kraków Airport, LOTTO, Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A., Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej, Teatr Łaźnia Nowa, Agencja Artystyczno-Promocyjna Art Blue oraz Concept Music Art. Podziękowania kierowane są również do mediów, które objęły koncert swoim patronatem: TVP Kraków, Radio Plus, „Dziennik Polski” oraz „Głos – Tygodnik Nowohucki”. Partnerami Pól Nadziei byli BP oraz Leyko.

Fot. AG Studio G. Wawrzonek



podopiecznych. Dla nich, podobnie jak dla artystki, nadzieja to nie tylko słowoslogan, ale postawa, którą warto zachowywać w każdej chwili. Koncert poprowadziła dyrektorka artystyczna cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?! – Lidia Jazgar*, która wraz z dr. Pawłem Skowronkiem – wiceprezesem zarządu Towarzystwa Przyjaciół Chorych Hospicjum im. św. Łazarza – powitała przybyłych gości.

Na scenie teatru wystąpiła Monika Kuszyńska wraz z instrumentalistami: saksofonistą Kubą Raczynskim i Rafałem Stępnem grającym na instrumencie klawiszowym. Wśród prezentowa-

utwór, z którym Monika reprezentowała Polskę w zeszłorocznej edycji konkursu Eurowizji *Obudź się i żyj*. Artystka wykonała także energetyczny *Maj*, utwór znany jeszcze z czasów współpracy artystki z zespołem Varius Manx.

Jak już na początku zaznaczyła sama artystka, śpiewa o tym, co dla niej ważne, o tym, co na nowo odkrywa w swoim życiu po tym, czego doświadczyła i doświadcza na co dzień. Dlatego tak wiele z jej utworów mówi o sile, którą człowiek może odnaleźć w sobie, o tkwiących w nas pokładach energii, które trzeba uruchomić, by przetrwać trudniejszy czas. Szczególnie możliwe

# KULTURALNA STACJA WERSALIK

Pociąg Kultura już po raz drugi zatrzyma się na Stacji Wersalik. W sobotę 16 kwietnia w godz. 16.00–19.00 w Klubie Wersalik Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, os. Ogrodowe 15, dzieci, młodzież, dorośli i całe rodziny będą mogli wziąć udział w wielkim warsztatowaniu.

Wśród przygotowanych atrakcji każdy będzie miał szansę znaleźć coś dla siebie. Daria Rusek zaprosi na warsztaty szycia „Stwórzmy własną poduszkę”. Z suchym lodem eksperymentować będzie Jan Ozimek. Z pomocą policjantów z Komisariatu VIII w Krakowie wszystkie chętne dzieci będą mogły stać się na moment Małymi Detektywami i pobrać odciski palców. Dla lubiących ruch nie lada gratkę przygotował Slim Pop – warsztaty tańca w stylu popping. Wiktor Wolk zaprosi wszystkich na plastyczne warsztaty, podczas których powstaną niezwykle magnesowe kreacje. Ochotnicza Straż Pożarna z Górszycy przeprowadzi warsztaty z pierwszej pomocy przedmedycznej. Tajniki sztuki zdobienia ciała, czyli body paintingu, uczestnicy zgłębiać będą razem z Magdą Palonek. Dla wielbicielek jednośladow Stowarzyszenie MOTO CORDE przygotowuje prezentację motocyklu. Nie zabraknie także animowanych zabaw z chustą i pokazów modelowania baloników. O godz. 18.45 odbędzie się specjalny pokaz chemiczny Chemia we mgle w wykonaniu Jana Ozimka.

Jak widać, w jednym miejscu, w tym samym czasie zgromadzono tak wiele warsztatów, że trudno będzie zdecydować, z których skorzystać. Dlatego organizatorzy zachęcają, by zatrzymać się na Stacji Wersalik na dłużej i pozwolić sobie na udział w jak największej liczbie atrakcji. Wstęp na wydarzenie jest bezpłatny.

(f)

**KRAKÓW**

**STACJA WERSALIK #2**

16.04.2016 | godz. 16.00-19.00

**WARSZTATY DLA DZIECI, DOROSŁYCH, RODZIN**

- Stwórzmy własną poduszkę | warsztaty szycia | Daria Rusek
- Suchy lód | eksperymenty chemiczne | Jan Ozimek
- Odciski palców | warsztaty Małych Detektywów | Komisariat Policji VIII
- Popping | warsztaty taneczne | Slim Pop
- Magnesowe kreacje | warsztaty plastyczne | Wiktor Wolk
- Pierwsza pomoc przedmedyczna | OSP w Górszycy
- Body painting | Magda Palonek
- Prezentacja motocykli | Stowarzyszenie MOTO CORDE
- Animacje | zabawy z chustą i modelowanie balonów

18.45 Chemia we mgle | pokaz chemiczny | Jan Ozimek

**KLUB WERSALIK | os. Ogrodowe 15**

informacje: tel. 12 640 13 52 | wersalik@krakownh.pl | www.krakownh.pl

**STACJA WERSALIK #2**

**OSRODEK KULTURY KRAKÓW-NOVA HUTA KLUB WERSALIK**

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, 14.00.  
 Pleszów: 7.40, 11.30.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicza: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Moje owce słuchają mego głosu.  
 (por. J 10)

Chrystus przyszedł zbawić każdego. Przemawiał do wielu ale, swoimi owcami nazywał tylko tych, którzy słuchali Jego głosu. Bo prawdziwa wiara rodzi się ze słuchania i... posłuchania autorytetu Bożego słowa. Nieposłuchanie, a w konsekwencji nieposłuszeństwo, nie daje prawa nazywania się uczniem Chrystusa, czyli chrześcijaninem. Sama metryka chrzcielna to jeszcze nie wszystko. Chrzest święty wymaga potwierdzenia konkretnymi czynami.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
 ● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial\_Nowa\_Huta/informacje\_ogolne.

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 784-917-012.

## KINA

**SEINKS:** ● 15.04. (piątek): 17.00 – „Moje wielkie greckie wesele 2” (USA), 18.00 – (MM) „Scena zbrodni” (Wlk. Brytania), 19.00 – „Spotlight” (USA). ● 16.04. (sobota): 16.00 – (MM) „Scena zbrodni”, 17.00 – „Spotlight”, 18.00 – (MM) „Scena zbrodni”, 19.25 – „Moje wielkie greckie wesele 2”. ● 17.04. (niedziela): 16.00 – (MM) „Scena zbrodni”, 17.00 – „Moje wielkie greckie wesele 2”, 18.00 – (MM) „Scena zbrodni”, 19.00 – „Spotlight”. ● 18.04. (poniedziałek): kino nieczynne. ● 19.04. (wtorek): 11.30 Scans z Maluszkiem: „Moje wielkie greckie wesele 2”, 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Moje wielkie greckie wesele 2”, 17.00 „Spotlight”, 18.00 – (MM) „Scena zbrodni”, 19.25 – „Moje wielkie greckie wesele 2”. ● 20.04. (środa): 17.00 – „Moje wielkie greckie wesele 2”, 18.00 – (MM) „Scena zbrodni”, 19.00 – „Spotlight”. ● 21.04. (czwartek): 17.00 – „Spotlight”, 18.00 – (MM) DKF Kropka: „Kawa i papierosy” (USA), 19.25 – „Moje wielkie greckie wesele 2”.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 23:** ● 15 i 16 IV (piątek i sobota), godz. 19 – Wychowanka. ● 17 IV (niedziela), godz. 18 – Accantus na żywo (spektakl gościnny). ● 21 IV (czwartek), godz. 11 – Błysk rekina.  
 ♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 15 IV (piątek), godz. 20 – Wszystko o kobietach. ● 20 IV (środa), godz. 19 – Via-gra. ● 21 IV (czwartek), godz. 19 – 53 wojny.



## Z NOTESU KIBICA

16.04 (sobota) – godz. 10.30, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Krakus – Orkan Raba Wyżna; godz. 16: Puszcza Niepołomice – SMS Kraków

16.04 (s) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Wieczysta Kraków

16.04 (s) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębalowianka – Trzy Korony Żarnowiec, Sokół Kocmyrzów – Przemsza Klućce

16.04 (s) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Borek Kraków – Złomex Branice

16.04 (s) – godz. 17, piłkarska Małopolska Liga Juniorów Młodszych: Garbarnia Kraków – AS Progres

16.04 (s) – godz. 17, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Wawrzynianka – Batory II Wola Batorska

17.04 (niedziela) – godz. 13.45, Nice Polska Liga Żużlowa (I liga): Speedway Wanda Instal – Lokomotiw Dyneburg

17.04 (n) – godz. 16, Małopolska Liga Seniorów piłki ręcznej (III liga): Krakowiak Mistrzejowice – PM MPEC Tarnów (hala III LO, os. Wysokie)

17.04 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Szreniawa Koszyce – Czarni Grzegorzowice; godz. 17: Strażak Goszcza – Niedźwiedź

17.04 (n) – godz. 17, II liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Stal Stalowa Wola

17.04 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igołomia – Zryw Szarów

20.04 (środa) – godz. 19, III liga piłki nożnej: Hutnik – KSZO Ostrowiec Świętokrzyski.

## ZAPASNICY WALCZĄ O OLIMPIADĘ

W dniach 8–10 kwietnia w Chęcinach (województwo świętokrzyskie) odbył się drugi turniej kwalifikacyjny kadetów w zapasach w stylu wolnym przed Ogólnopolską Olimpiadą Młodzieży, która w tym roku odbędzie się w miejscowościach Warmii i Mazur. Wzięło w nim udział sześciu zawodników z Małopolski, pięciu z nowohuckiego Gładiatora i jeden z Prądnickanki Kraków.

Rywalizacja była zacięta, gdyż na matkach pojawiło się aż 171 zapasników (oprócz nich rywalizowały również kadetki). Najlepiej z zawodników Gładiatora spisał się walczący w wadze 85 kg Michał Sadowski – ma 14 lat, a niektórzy z konkurentów byli o trzy lata starsi – który zajął trzecie miejsce, zapewniając sobie udział w OOM. Po tym występie od razu pojechał na zgrupowanie kadry w tej kategorii wiekowej.

Bliscy udziału w olimpiadzie są również inni wychowankowie trenera Marka Niemca, którzy walczyli w Chęcinach zajmując nieco niższe lokaty. Są to Dawid Cholewa, Piotr Cholewa, Dawid Dyda – wszyscy waga 58 kg – oraz Kamil Gryczyński (waga 85 kg). Także Szymon Kupnicki (waga 69 kg) z Prądnickanki ma szanse wyjazdu na te zawody. (dan)

## ZNALEZLI SIĘ NA SPADKOWYM MIEJSCU

HUTNIK – GARBARNIA KRAKÓW 0-3 (0-1)

0-1 – Ogar (41), 0-2 – Kostrubala (52), 0-3 – Serafin (79).

HUTNIK: Frątczak – M. Dudek, Ochman (25. Antoniak), Kołodziej, Niechciał – Kołakowski (57. Kotwica), Świątek, T. Dudek, Guja, Gamrot – Sierakowski (80. Jacak).

Sędziował Michał Fudala z Brzeska. Żółte kartki: Kołakowski, Gamrot, M. Dudek – Kostrubala, Ferens, Nowak, Pietras, Piszczek. Widzów: 200.

HUTNIK – UNIA TARNÓW 0-1 (0-1)

0-1 – Drozdowicz (37).

HUTNIK: Frątczak – Mrozek, Ochman, M. Dudek, Niechciał – Jacak (60. Sierakowski), Świątek, T. Dudek (67. Kołakowski), Guja, Gamrot – Nawrot.

Sędziował Kamil Adamski ze Skarżyska-Kamiennej. Żółte kartki: Frątczak, M. Dudek, Nawrot – Zawrzykraj, Hebda, Niemiec; czerwone kartki: Drozdowicz (74. niesportowe zachowanie), Zawrzykraj (90. druga żółta). Widzów: 400.

Coraz gorzej wiedzie się piłkarzom Hutnika w rozgrywkach III ligi. Ostatnie porażki – nie pomagają im nawet to, że do tej pory najczęściej grali na Suchych Stawach – sprawiły, iż znaleźli się na spadkowym miejscu. Bo przypomnijmy, że po obecnych zmaganiach nastąpi reorganizacja rozgrywek na tym poziomie i zamiast ośmiu grup w całym kraju od nowego sezonu będą jedynie cztery.

Niestety, hutnicy przeważnie oddają punkty drużynom, które również walczą o utrzymanie. Tak było w starciu z tarnowskimi „Jaskółkami”. Bardzo dobrze zorganizowani w obronie goście – świetnie spisywał się u nich zwłaszcza bramkarz Karol Dybowski –stawili się przede wszystkim na wyprowadza-

nie kontr i po jednej z nich uzyskali prowadzenie. Krakowianie starali się doprowadzić do wyrównania, atakowali, ale ich akcje – jesienią były znacznie żwawsze – nic im nie dały.

Podobnie było w derbach. Kolejny raz potwierdzili, że marnowanie sytuacji jest w tej rundzie jednym z największych ich mankamentów. Drugim jest słaba gra obronna. Zbyt łatwo dopuszczają przeciwników przed swoją bramkę, zaskakując tam Dorianą Frątczaka uderzeniami w długi róg. Tak stracili choćby pierwszego gola z garbarniami. Mając jednak nawet dwie bramki straty zawodnicy Hutnika odważnie szli do przodu. Najwięcej zagrożenia stwarzał tam Mateusz Gamrot.

Osiągane wyniki są poniżej naszych oczekiwań. Cały czas analizujemy, co jest powodem, że nie ma wyników. To samo robią trenerzy. Także nasi piłkarze bez przerwy rozmawiają o tym, co się dzieje. Żadnych ruchów jednak nie przewidujemy, zespół jest zżyty, co wydaje się być ważną sprawą. Liczymy, że odbicie nastąpi już w najbliższy weekend. Zagramy wówczas na wyjeździe z Wolanią Wola Rzędzińska – mówi prezes Hutnika, Adam Glikman. (dan)

1. Garbarnia	22	48	44-21
2. KSZO	22	45	44-20
3. Podhale	21	42	44-30
4. Soła	21	41	36-21
5. Unia	22	39	32-29
6. Spartakus	22	36	38-29
7. Cracovia II	22	34	50-31
8. Wisła II	21	34	42-31
9. Hutnik	22	32	32-34
10. Korona II	22	31	37-29
11. Łysica	21	31	30-32
12. Czarni	22	27	29-37
13. Wisła S.	22	27	30-42
14. Poprad	21	23	21-37
15. Sparta	22	18	24-35
16. Wolania	22	14	30-59
17. Beskid	21	12	12-58

## DOSTALI SIĘ DO KRAJOWYCH FINAŁÓW

Przez długie lata nowohuckie szkoły podstawowe były najlepsze w naszym regionie w mini koszykówce i chociaż od dawna nie ma regularnych rozgrywek, to dobre tradycje w nich nie giną. Przekonują o tym osiągnięcia reprezentacji Szkoły Podstawowej nr 100 z os. Albertyńskiego.

Już drugi rok z rzędu drużyny chłopców i dziewcząt z Nowej Huty – obie prowadzone są przez trenera Zbigniewa Frątczaka – okazały się najlepsze w Małopolsce, zwyciężając w wojewódzkich rozgrywkach Energa Basket Cup. Dzięki temu awansowały do ogólnopolskich finałów ósmej edycji tego największego turnieju młodzieżowego w kraju, które rozegrane zostaną w Trójmieście.

Chłopcy z SP 100 podczas rozgrywanych w Gorlicach zawodów pokonali w swojej grupie SP 4 Gorlice 43-22, ZSS Tarnów 31-10, a w finale wygrali z PS SP 1 Miechów 47-30. Najlepszym zawodnikiem został wybrany Oliwier Niedzielski (SP 100). Również dziewczęta z os. Albertyńskiego wygrały wszystkie mecze podczas turnieju, który odbył się w Nowym Sączu. Najpierw zwyciężyły 26-18 z SP 17 Tarnów, następnie aż 48-2 z ZS Zubrzyca Dolna. Po czym w fazie finałowej pokonały 29-4 SP 21 Nowy Sącz i 28-7 PSP 1 Bochnia. Najlepszą koszykarką tych zmagani została Magdalena Matrac (SP 100). (dan)

## BYLI TAK BLISKO ZWYCIĘSTWA

ZNICZ PRUSZKÓW – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 1-1 (0-1)

0-1 – Czarny (27), 1-1 – Kubicki (68).

PUSZCZA: Sobieszczuk – Furtak, Czarny, Garzel, Mikołajczyk – Maluga (66. Barbus), Kotwica, Uwakwe (79. Lepiarz), Domański, Abramowicz – Broż (62. Stepankow).

Sędziował Daniel Kruczyński z Żywca. Żółte kartki: Kucharski, Jagiełło, Michalski, Niewulis – Furtak, Maluga, Barbus, Stepankow. Widzów: 670.

Takiej świetnej serii piłkarze z Niepołomicz jeszcze nie mieli w rozgrywkach na szczeblu ogólnopolskim. Już dziesięć kolejek nie ma od nich lepszych. Mimo to z wyjazdu do Pruszkowa, gdzie przyszło im się zmierzyć z walczącym o awans czołowym zespołem II ligi, powrócili z mieszanką uczuć. Byli bowiem bardzo blisko kolejnego zwycięstwa.

Powinni je sobie zapewnić w pierwszej połowie, gdyż zaraz po trafieniu Michała Czarnego mieli szanse na następne bramki. Znowu mógł strzelić choćby Czarny, ale również inni zawodnicy mogli podwyższyć prowadzenie. – Mielśmy swoje sytuacje, nawet na trzy zero. Zabrakło nam nieco konsekwencji. Mamy niedosyt, bo tak jest zawsze kiedy się prowadzi i nie wy-

grywa, a zdecydowały o tym te niewykorzystane okazje do przerwy. Szkoda, że nie dobiłszy przeciwnika – powiedział dla klubowej strony po tym występie szkoleniowiec Puszczy, Tomasz Tułacz.

Niestety, gospodarze zdołali po przerwie wyrównać. Nikt z niepołomiczan nie potrafił bowiem zablokować naddbijającego Patryka Kubickiego. Według Tułacza duży wpływ na grę w defensywie miały wtedy żółte kartki jego zawodników, co spowodowało, że grali ostrożej.

Po tym wyjeździe Puszcza zajmuje obecnie siódme miejsce z dorobkiem 47 pkt. (dan)

## DESZCZ PRZESZKODZIŁ ŻUŻLOWCOM

Tylko dwa spotkania odbyły się w ostatnią niedzielę w Nice Polska Liga Żużlowa (I liga). Pozostałe trzy zostały przeniesione na inne terminy, a powodem były nie najlepsze warunki atmosferyczne.

O tym, że Włókniarz Częstochowa zmierzy się z Orłem Łódź w lipcu wiadomo było wcześniej, gdyż w Częstochowie nie czekali do końca. Natomiast decyzja o odwołaniu meczu Kolejarza Opole z nowohucką Speedway Wandą Instal zapadła dopiero w sobotni wieczór, ale i tak udało się dzięki temu zaoszczędzić trochę pieniędzy, gdyż ekipy za-

wodników krakowskiej drużyny nie musiały wyjeżdżać ze swoich miejsc. Nie doszło także do spotkania dwóch drużyn z Podkarpacia, Stal Rzeszów – KSM Krosno. Nowe terminy tych dwóch rywalizacji nie były jeszcze znane w środę tygodnia.

W najbliższą niedzielę dojdzie do bardzo ciekawego spotkania na torze w Nowej Hucie. Gospodarze będą podejmować najlepszy zespół poprzedniego sezonu, Lokomotiw Dyneburg. W miniony weekend Łotysze zmierzili się u siebie z Polonią Bydgoszcz, zwyciężając ledwie 49-41. (dan)

Centralna Liga Juniorów – grupa wschodnia. KSZO Ostrowiec Świętokrzyski – Hutnik 6-2 (3-2): Polański, Prochownik. Prowadzi Jagiellonia Białystok – 57 pkt, Hutnik jest ostatni – 8 pkt.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. SMS Kraków – Krakus 5-1 (2-0): Ślaski; AS Progres – Garbarnia Kraków 1-3 (0-1): Radwanek; MKS Trzebinia/Siersza – Puszcza Niepołomice 2-6 (1-2): Wójcik 3, Siatka, Filipek, Gawłowicz. Na czele znajduje się Sandecja Nowy Sącz – 56 pkt, druga jest AS Progres – 50 pkt, 12. Krakus – 21 pkt, 13. Puszcza – 19 pkt.

Makroregionalna Liga Juniorów Młodszych. Widok Lublin – AS Progres 0-1 (0-1): Kurek. Liderem wciąż jest AS Progres – 12 pkt.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych. AS Progres 2000 – MKS Trzebinia/Siersza; Hutnik – Termalica Nieciecza 3-0 (1-0): Serafin 2, Wojtusik. Prowadzi AP Profi Zielonki – 12 pkt, 9. Hutnik – 7 pkt, 10. AS Progres – 4 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. IKS Olkusz – Grębalowianka 2-1 (1-1): Kwater; Prądniczanka Kraków – Sokół Kocmyrzów 6-1 (2-0): Białkowski. Pierwsze miejsce zajmuje TS Węgrzce – 38 pkt, 3. Sokół – 27 pkt, 6. Grębalowianka – 23 pkt.

Klasa okręgowa – grupa II: Złomex Branice – Lotnik Kryspinów 1-0 (0-0): Skorupa. Na czele znajduje się Dalin Myślenice – 35 pkt, Złomex jest trzynasty – 12 pkt.

Klasa A – grupa I. Partyzant Dojazdów – Szreniawa Koszyce 1-0 (0-0): Biał; Czarni Grzegorzowice – Strażak Goszcza 6-0 (2-0). Liderem jest Iskra Radwanowice – 35 pkt, 3. Partyzant – 27 pkt, 8. Szreniawa – 21 pkt, 12. Strażak – 14 pkt.

Klasa A – grupa II. Zwierzyniecki Kraków – Wanda 2-4 (2-0): Głowa 2, Błachut, Żółciak. 1. Błękitni Modlnica – 45 pkt, 9. Wanda – 17 pkt.

Klasa A – grupa wielicka. Iskra Zakrzów – Wiarusy Igołomia 1-1 (0-0): D. Gruchała; Węgrzanka Węgrzce Wielkie – Nadwiślanka Nowe Brzesko 2-1 (1-1): Komenda. Prowadzi Strażak Kokotów – 35 pkt, 6. Wiarusy – 22 pkt, 9. Nadwiślanka – 22 pkt.

Klasa B – grupa I. Sparta Skrzyszowice – Orzeł II Iwanowice 1-2. 1. Jastrzębiec Książ Wielki – 35 pkt, 12. Sparta – 7 pkt.

Klasa B – grupa II. Polonia/Promos Nowa Huta – Bronowicki Kraków 4-1. Na czele znajduje się Bieżanowianka – 31 pkt, 10. Polonia/Promos – 14 pkt. (dan)

## SPOD SIATKI

III liga siatkówki mężczyzn. Hutnik/Dobry Wynik – GKPS Gorlice 3-1 (23-25, 25-16, 25-22, 25-19). Do zakończenia fazy finałowej większości drużyn pozostały po trzy spotkania. Dwie najlepsze wystąpią w barażach o II ligę, choć co roku zwalniana jest, że zakwalifikuje się do nich jeszcze zespół. Prowadzi MKS II Andrychów – 18 pkt, trzeci jest Hutnik – 12 pkt. (dan)

## KOLEJNA WYGRANA KRAKOWIAKA

Piłka ręczna – Małopolska Liga Seniorów (III liga). Krakowiak Mistrzejowice – LUKS Skrzyszów 32-18 (15-11). Kolejny dobry występ młodej ekipy z Nowej Huty, która zajmuje obecnie drugie miejsce – 12 pkt. W najbliższy weekend podejmować będzie prowadzący PM MPEC Tarnów – 14 pkt. (dan)



# Jedyną TELEWIZJĄ

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

15.04

### TVP1

5.50 Telezakupy 6.25 Natura w Jedyńce: Dzikie wyspy. Filipiny wyspy tajemnic – cykl dokumentalny Holandia (2013) 7.30 Jaka to melodia? (3310) – teleturniej muzyczny 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Jak to działa (101): Windy – magazyn 8.55 Ojciec Mateusz (71): Powrót Piotra – serial kryminalny TVP 9.50 Tysiąc i jedna noc (155) – serial obyczajowy Turcja (2006) 10.45 Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (2): Harem – serial dokumentalny Turcja (2014) 11.55 Zgromadzenie Narodowe – uroczyste posiedzenie z okazji 1050-lecia Chrztu Polski 13.00 Agrobiznes 13.15 Przepis dnia (353) – magazyn 13.25 Dziką Polską: Wysokie loty bielika – serial dokumentalny 14.00 Tysiąc i jedna noc (156) – serial obyczajowy Turcja (2006) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Okrasa łamie przepisy: Geś w soli – magazyn kulinarny 15.50 Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (3): Bitwa pod Mohaczem i wielkie wyprawy wojenne – serial dokumentalny Turcja (2014) 16.40 Jaka to melodia? 16.44 Czekamy na Światowe Dni Młodzieży – kronika 16.45 Pegaz – flesz 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3311) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2926) – telenowela TVP 18.30 Świat się kręci (508) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (354) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Zagadka Hotelu Grand (3) – serial obyczajowy Hiszpania/Niemcy (2013) 21.25 Dom dusz – dramat Portugalia/Niemcy/Dania/USA (1993); reż.: Bille August; wyk.: Jeremy Irons, Meryl Streep, Glenn Close, Winona Ryder, Antonio Banderas (dozwolone od lat 16) 23.45 Zemsta 2 (5) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 0.40 Żywe trupy 3 (14/16) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 18) 1.30 Chicago Fire (17/24) – serial USA (2012) 2.25 Biała wizytówka (3): Pojednanie – serial obyczajowy TVP (1986) 3.30 Notacje: Ruta Wermuth-Burak. Nie mówiłam, że jestem Żydówką – cykl dokumentalny 3.45 Świat się kręci (508) – widowisko publicystyczne 4.35 Zakończenie dnia

### TVP2

6.05 M jak miłość (1042) – serial TVP 7.00 M jak miłość (1043) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.55 Barwy szczęścia (1435) – serial obyczajowy TVP 11.35 Na dobre i na złe (139): Rozterki burmistrza – serial TVP 12.35 Tylko z Tobą (33) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.35 Anna Dymna – spotkajmy się 14.10 Na sygnale (10) – serial fabularny 14.40 Rodzinka.pl (43): Narada rodzinna – serial komedii TVP 15.05 Rodzinka.pl (44): Pogrzeb 15.40 Panorama Kraj 15.55 Pogoda Kraj 16.00 Sonda 2 – program

popularnonaukowy 17.05 Tylko z Tobą (34) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (13/92) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1435) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1436) 20.40 O mnie się nie martw 4 (6/13) – serial komedii TVP 21.40 Rodzinka.pl (175): Zarządzanie kryzysowe – serial komedii TVP 22.20 Dzięki Bogu już weekend (6) – program rozrywkowy 23.35 Komediowa Scena Dwójki (6) – program rozrywkowy 0.35 Ultimatum Bourne'a – film sensacyjny USA (2007) 2.35 Zwerbowana miłość – film fabularny Polska (2009); reż.: Tadeusz Król; wyk.: Robert Więckiewicz, Joanna Orleńska, Sonia Bohosiewicz, Maria Seweryn, Krzysztof Stroiński (dozwolone od lat 16) 4.10 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.05 19. Przegląd Piosenki Aktorskiej: Zakład dla normalnych – piosenki Jana Wólka (2) 6.55 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Bychawy historia sekretna 7.30 Karypael kontra Groszki (2): Falszywe żaby – serial animowany 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.55 Krótka historia (34) – felieton 11.05 Halo Polonia – magazyn 11.55 Transmisja zgromadzenia narodowego z Poznania 13.05 Na sygnale (91): Diagnosta – serial fabularny TVP 13.40 M jak miłość (1205) – serial TVP 14.40 Prokurator (9/10) – serial kryminalny TVP 15.35 Wolny Ekran (6) – magazyn 15.55 Chodzi o pieniądze 16.50 A la show (29): Stanisław Soyka – talk-show 17.20 Krótka historia (35) – felieton 17.30 Teleexpress 17.50 Kabaret TOP, czyli kabaretowa lista przebojów (49) – program rozrywkowy 18.25 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Bychawy historia sekretna 18.55 Na sygnale (91): Diagnosta – serial fabularny TVP 19.25 Przygody Smoka Pola (15): ZOO – program edukacyjny 19.45 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Zaginął piesek (62) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Na dobre i na złe (626): Idealna para – serial TVP 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia – magazyn 23.25 Kocham Cię, Polsko! (6) – zabawa quizowa 1.00 Powtórki programów

### TELEWIZJA KRAKÓW

6.05 Dla niesłyszących: Telekurier 6.30 Europa z bliska (67) 6.40 Jedź bezpiecznie (592) 7.00 Nowy dzień z Telewizją Kraków 7.54 Pogoda 7.59 Telezakupy 8.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.45 Raport z Polski 9.20 Plebania (551) – telenowela TVP 9.45 Plebania (552) 10.20 Relacje (107) 10.50 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 11.25 Sprawa dla reportera 12.20 Raport z Polski 12.40 Dziennik regionów – tematy dnia 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (553) – telenowela TVP 13.55 Plebania (554) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Debata w

1050 rocznicę Chrztu Polski (6) 15.15 Życie lalki – reportaż 15.40 Głos widza 15.42 Turystyczna jazda 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Wstęp wolny – z kulturą (112) 17.00 Kronika – zapowiedź 17.02 Pogoda 17.10 Msza święta dla chorych 17.20 Przechodzień codzienny 18.00 Rozmowy o miłosierdziu 18.10 Kronika Kulturalna 18.15 Telewizja ŚDM przedstawia 18.30 Kronika 18.49 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Otwórzcie drzwi 19.15 Turystyczna jazda 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Krakowska Panorama Kultury/Portrety 21.30 Odkryj Małopolskę... na rowerze 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.02 Kronika kulturalna 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Telewizja Nocą 0.55 1200 Muzeów (25): Muzea techniki – reportaż 1.25 Relacje (107)

### POLSAT

### POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (480, 481) – serial fabularno-dokumentalny 9.50 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 9.55 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.55 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.55 Pielęgniarki – serial paradokumentalny Polska 12.55 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.55 Dwoje we troje – serial komedii 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.25 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 16.55 Małolaty – serial paradokumentalny 17.55 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komedii 20.05 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 5 – program rozrywkowy Polska 22.05 Saga „Zmierzch”: Zaćmienie – film fantasy USA (2010); reż. David Slade 0.55 Tylko muzyka. Must be the music 11 – program rozrywkowy 2.50 Tajemnice losu

### tvn

5.45 Uwaga! 6.15 Mango 7.20 Singielka – telenowela Polska 7.50 Doradca smaku – magazyn 8.00 Dzień Dobry TVN – magazyn 10.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny 13.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 15.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Shrek Trzeci – film fami-

lijny USA (2007); reż. Andrew Adamson, Kelly Asbury 21.55 Armageddon – film s.f. USA (1998) 1.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.10 Uwaga! 2.25 Klub Magii

### TVN 7

### tvn 7

5.15 We dwoje – program rozrywkowy 6.40 Męski typ – talk-show 7.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 8.15 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 10.15 Chirurdzy 3 – serial obyczajowy 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 13.50 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.50 Kryminalni (8, 9) – serial kryminalny 18.00 Chirurdzy 4 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – paradokumentalny Polska 20.00 Gremliny 2 – horror komedii USA (1990); reż. Joe Dante 22.20 Beowulf – film przygodowy USA (2007) 0.45 Szeffowie wrogowie – komedia USA (2011)

### TV 4

6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.05 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 7.35 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 8.05 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 8.35 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 9.00 Nieśmiertelny 2 – serial przygodowy 10.00 Moja nadzieja – telenowela 11.00 Włoska naręczona – telenowela 11.55 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 12.00 Galileo (544, 545) – program popularno-naukowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela 17.00 Włoska naręczona – telenowela Meksyk 18.00 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 18.35 Niesamowite rekordy (5, 6) – program rozrywkowy 19.50 Wymakowani – magazyn kulinarny 20.00 Dylan Dog: Detektyw mroku – horror s.f. USA (2010) 22.15 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 22.20 Diamentowe psy – film sensacyjny Kanada/Chiny (2007) 0.25 Fuck Vip: Orgazm – film erotyczny Francja (2009) 1.40 STOP Drogówka – magazyn policyjny

### PULS

### PULS

6.00 Tajemnice medyczne – serial paradokumentalny 7.00 Nash Bridges 4 (60, 61) – serial sensacyjny 9.00 Napisała: Morderstwo 4 – serial kryminalny 10.00 Columbo – serial kryminalny 12.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 13.05 Odmienić los – telenowela 14.00 Oblicza miłości – serial obyczajowy Meksyk 15.00 Niewolnica Victoria (5,6) – serial obyczajowy 16.50 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 17.50 Cztery pancerni i pies (5, 6) – serial wojenny 20.00 Niepokonany 3: Odkupienie – film sensacyjny USA (2010) 21.15 S.W.A.T. Jednostka specjalna – film sensacyjny USA (2003) 0.30 Anakonda – thriller Brazylia/Peru/USA (1997); reż. Luis Llosa

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVP 1, GODZ. 20.25

● **ZAGADKA HOTELU GRAND** – Trzeci odcinek serialu obyczajowego produkcji hiszpańskiej z 2011 roku. Teresa przekonuje Sofię, żeby nie mówiła nikomu o skutkach wypadku. Uważa, że kobieta powinna zataić prawdę przed mężem. Pod miasteczkiem zostają znalezione zwłoki prostytutki Jimeny, przyjaciółki Javiera Alarcóna. Do Cantalóa przyjeżdża inspektor Ayala, specjalizujący się w sprawach morderstw. Teresa składa Belén propozycję. Ktoś próbuje szantażować dyrektora hotelu, Diega Murquię. Javier zmusza Julia do udziału w walkach bokserskich w Cantalóa.

★★★

TVP 1, GODZ. 21.25

● **DOM DUSZ** – Portugalsko-niemiecko-duńsko-amerykański dramat obyczajowy z 1993 roku. Chile, lata 20. Właściciel niewielkiej plantacji Esteban Trueba po nagłej śmierci narzeczonej postanawia poślubić jej młodszą siostrę, Clarę. Mężczyzna pomnaża majątek i stopniowo wyrasta na znaczącą postać lokalnej polityki. Wraz z rosnącym bogactwem poglądy Estebana stają się coraz bardziej konserwatywne i stopniowo oddala się on od rodziny – żony, córki Blanki oraz lekceważonej przez niego siostry Feruli. Kiedy dorosła już Blanca obdarza uczuciem Pedra – robotnika zafascynowanego komunizmem, ojciec nie jest w stanie zaakceptować megalomanii.

★★★

TVN, GODZ. 21.55

● **ARMAGEDDON** – Amerykański film katastroficzny z 1998 roku. Sześć NASA Dan Truman i jego zespół odkrywają, że w stronę Ziemi zmierza olbrzymia asteroida, powierzchnią równą Teksasowi. Jej zderzenie z planetą spowoduje zagładę. Truman pospiesznie opracowuje plan ocalenia. Jego koncepcja zakłada dotarcie do asteroidy promem kosmicznym i umieszczenie ładunków nuklearnych w wywierconych wcześniej otworach. Ich wybuch rozewnie asteroidę. Truman zwraca się o pomoc do Harry'ego Stampera, specjalisty w dziedzinie wiernictwa.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.05

● **SAGA „ZMIERZCH”: ZACMIE-NIE** – Amerykański film fantasy z 2010 roku. Bella i Edward znowu są razem. On myśli o ślubie, ona zamiera poczekać z ceremonią do chwili, gdy zostanie wampirem. Przedtem musi zdać maturę i dostać się na studia. Tymczasem do Forks docierają złe wieści z Seattle. Na terenie miasta formuje się armia wampirów. Werbując członków, zabijają ludzi, sieją strach i zniszczenie. Na ich czele stoi Riley, wybrany na przywódcę przez Victorię, która czyha na życie Belli. Ukochanej Edwarda udaje się zapewnić bezpieczeństwo dzięki wizjom Alice i czujności Cullenów. Wilkołaki przychodzą im w sukurs.



# TVP1

5.25 Egzamin z życia (110) – serial TVP 6.10 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 6.45 Las Story (8) – cykl reportaży 7.05 Odnawialne źródła energii: Niewyczerpalne energie: Energia ze śmieci – cykl reportaży 7.35 Pełnosprawni (152) – magazyn dla niepełnosprawnych 8.00 Rok w ogrodzie 8.25 Naszaarmia.pl (210) – magazyn 9.00 Poznaj swoją naturę (2): Żubry z poligonu – cykl reportaży 9.45 Paweł i Gawel – komedia Polska (1938); reż.: Mieczysław Krawiec; wyk.: Adolf Dymśa, Helena Grosówna, Eugeniusz Bodo, Józef Orwid, Ludwik Sempoliński, Tadeusz Fijewski, Halina Doree, Karol Dorwski, Halina Łapińska, Zofia Mellerowicz 11.10 Sprawa dla reportera 12.00 Cztery kąty, anioł piąty: Wiśniowa – cykl reportaży 12.35 Na zdrowie (18) – magazyn 13.15 Okrasa łamie przepisy: Uśmiech do sera – magazyn kulinarny 13.45 Msza św. jubileuszowa w 1050 rocznicę Chrztu Polski (z Poznania) 16.00 Downton Abbey (4/8) – serial obyczajowy Wielka Brytania (2014) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (193): Komornicy – serial kryminalny TVP 18.25 Bodo (6) – serial biograficzny 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.10 Pogoda 20.25 Strażacy (17): Adrenalina – serial TVP 21.20 Hit na sobotę: Chłopek w pasiastej piżamie – dramat wojenny USA (2008); reż.: Mark Herman; wyk.: Vera Farmiga, Asa Butterfield, Jack Scanlon, Rupert Friend 23.10 Chicago Fire (17/24) – serial USA (2012) 0.05 Straszny film – komedia USA (2000); reż.: Keenen Ivory Wayans; wyk.: Shawn Wayans, Marlon Wayans, Anna Faris (dozwolone od lat 16) 1.40 Downton Abbey (4/8) – serial obyczajowy Wielka Brytania (2014) 3.00 Wojenna narzeczona (1/4) – serial Wielka Brytania, Polska (1997) 4.30 Zakończenie dnia

# TVP2

4.45 Tropem nieznanego: Łowcy asteroid – serial dokumentalny Holandia (2011) 5.25 Wydry olbrzymie z Amazonki – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 6.30 M jak miłość (1214) – serial TVP 7.30 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda) 10.35 Program do czytania (47) – magazyn literacki 10.45 Śniadanie na Trawie (7) – magazyn kulturalny 11.20 Dzika Muzyka (6): Granie do nieba – skrzypkowie Radomscy – magazyn 11.55 Sonda 2 – program popularnonaukowy 12.25 Domy przyszłości (1) – reportaż 13.00 Przygarnij mnie (6) – reality show 14.00 Familiada (2279) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (175): Zarządzanie kryzysowe – serial komediowy TVP 15.15 Lubię to: Kabaret Hrabci – widowisko 16.25 O mnie się nie martw 4 (6/13) – serial komediowy TVP 17.20

Sonda 2 – program popularnonaukowy 17.45 Słowo na niedzielę 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Postaw na milion (128) – konkurs 19.05 Postaw na milion (128) – teleturniej 20.05 Kocham Cię, Polsko! (7) – zabawa quizowa 21.50 Zwerbowana miłość – film fabularny (dozwolone od lat 16) 23.30 Psychoza (11/20) – serial USA (2013) (dozwolone od lat 16) 0.25 Psychoza (12/20) (dozwolone od lat 16) 1.15 Śniadanie na Trawie (7) – magazyn kulturalny 1.45 Śmierć na dejdzie jutro – film USA/Wielka Brytania (2002); reż.: Lee Tamahori; wyk.: Pierce Brosnan, Halle Berry, Judi Dench, John Cleese 4.00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5.40 Barwy szczęścia (1369) – serial obyczajowy TVP 6.05 Barwy szczęścia (1370) 6.30 Barwy szczęścia (1371) 7.00 Barwy szczęścia (1372) 7.30 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda) 0.30 Wolny Ekran (6) – magazyn 10.50 Halo Polonia – magazyn 11.55 Ojciec Mateusz (176): Świadek oskarżenia – serial kryminalny TVP 12.45 Na dobre i na złe (626): Idealna para – serial TVP 13.45 Msza św. jubileuszowa w 1050 rocznicę Chrztu Polski z Poznania 16.00 Kulturalni PL (293) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1206) – serial TVP 18.50 Z drugiej strony (6) – program publicystyczny 19.45 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (3): O Bartku doktorze – film animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Siedlisko (5/9) – serial TVP 21.45 Afony i pszczoły – film obyczajowy Polska (2009); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Grażyna Błęcka-Kolska, Andriy Bilanov, Mariusz Zaniternik, Zofia Zon, Krzysztof Adamczyk (dozwolone od lat 16) 23.40 SuperPrzeboje: Opole bisuje! (1) – koncert 0.15 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 0.50 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.05 Męska strefa – magazyn 7.30 Naturalnie tak (125) 7.45 Radio Romans (31/32): Umieć wybaczyć – serial TVP 8.20 Rusz się człowieku (89) – magazyn 8.55 Dla niesłyszących Misja Integracja OPP 9.10 Do zobaczenia w Krakowie 9.30 Wstęp wolny – z kulturą (112) – magazyn 10.00 Pogoda 10.05 Campus Misericordie: ŚDM Wieliczka 2016 10.15 Wiara i życie – magazyn 10.35 Otwórzcie drzwi – magazyn 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Jedź bezpiecznie 11.20 Powrót do Mirandy (14) – telenowela Hiszpania (2001) 12.35 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 13.05 Kino po berlińsku – reportaż 13.40 Największe osiągnięcia człowieka: Trudne granice nauki, medycyny i życia – serial dok. Wielka Brytania (2012) 14.50 Pierwsza Dama oceanów – reportaż 15.15 Otwórzcie drzwi

(22) 15.30 Było, nie minęło 16.00 Stula – reportaż 16.30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... (389) 16.45 Europa z bliska (68) 17.00 Astronarium 17.30 Pogoda 17.35 Muzyczny kalejdoskop 18.05 Bez krawata 18.30 Kronika 18.49 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kronika Kulturalna 19.15 Parafia z sercem 19.35 Kwartet 19.55 Odkryj Małopolskę... na rowerze 20.05 ŚDM – Wiadomości 20.15 Pod Tatrami 20.25 Telezakupy 20.55 Filmoteka Małopolska 21.17 Mandaty/Omiń korki 21.25 Bez krawata 21.45 Kronika 21.57 Pogoda 22.02 Speed 2 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Naturalnie tak (125) 22.50 Nożem i widelcem 23.05 Pogoda 23.15 Z archiwum 997 (13) (dozwolone od lat 16) 23.45 Kultowe rozmowy (120) – magazyn 0.15 Astronarium 0.40 Otwórzcie drzwi (22)

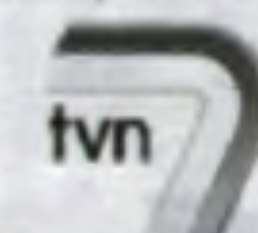
## POLSAT

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.35 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Turbo Fast – serial animowany 8.35 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial animowany USA 9.35 Magazyn EURO 2016 10.05 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.35 Wymakowani – magazyn kulinarny 10.45 Powiedz TAK! – serial obyczajowy Polska 11.45 Top Chef 6 – reality show 13.15 Hell's Kitchen – Piekelnia Kuchnia 5 – reality show 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 15.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska (2015) 16.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny Polska (2015) 17.45 Chłopa do wzięcia (59, 60) – serial dokumentalny Polska 18.40 Dwoje we troje – serial komediowy Polska 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Epoka lodowcowa 4: Wędrówka kontynentów – film animowany USA (2012); reż.: Steve Martino, Mike Thurmeier 22.00 Twoja twarz brzmi znajomo 5 – program rozrywkowy Polska 0.05 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 5 – program rozrywkowy 2.20 Tajemnice losu – program rozrywkowy

## tvn

5.30 Uwaga! – magazyn reporterów 5.50 Mango – telezakupy 8.00 Dzień Dobry TVN – magazyn 11.00 Na Wspólnej (2253–2256) – serial obyczajowy Polska 12.45 Singielka (113–116) – telenowela Polska 14.30 You Can Dance – po prostu tańcz! – program rozrywkowy Polska 16.25 MasterChef Junior – program rozrywkowy 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Mali giganci – program rozrywkowy Polska 21.55 Sherlock Holmes: Gra cieni – film kryminalny USA (2011); reż.: Guy Ritchie 0.30 Kilerów 2-óch – komedia Polska (1999); reż.: Juliusz Machulski 3.00 Uwaga! – magazyn reporterów 3.15 Klub Magii

## TVN 7



5.30 Szymon Majewski Show 6.30 Mango – telezakupy 8.35 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sensacyjny 9.40 Agentka o stu twarzach (21, 22-ost.) – serial kryminalny 11.40 Kryminalni (11, 12) – serial kryminalny Polska 13.40 Kryminalni (1/14) – serial kryminalny Polska 14.45 Kudłaty przyjaciel – komedia USA/Niemcy (2004) 16.45 Gremliny 2 – horror komediowy USA (1990); reż.: Joe Dante 19.00 Facet z ogłoszenia – komedia romantyczna USA (2005) 21.05 Czarnowice z Eastwick – horror komediowy USA (1987) 23.40 W krzywym zwierciadle: Odjazdowe dziewczyny – komedia USA (2006); reż.: William Heins, Strathford Hamilton 1.30 Terminator. Kroniki Sary Connor 2 – serial s.f. 2.30 Klub Magii

## TV 4

6.00 Strażnik Teksasu – serial przygodowy 7.05 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 7.35 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.00 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 8.30 Garfield – serial animowany 8.45 Wymakowani – magazyn kulinarny 8.55 Psi-braty – film familijny Kanada (2013); reż.: Geoff Anderson 10.44 Policjantki i policjanci (154, 155) – serial obyczajowy Polska (2015) 12.45 Wielka historia (10, 11) – serial dokumentalny 13.45 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.45 Współczesna historia Kopciuszka – film familijny USA (2010) 16.50 Nieustraszone – film sensacyjny Chiny/Hongkong/USA (2006) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Policjantki i policjanci (156, 157) – serial obyczajowy Polska (2015) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 4 – serial sensacyjny 23.00 Martwa dziewczyna – horror USA (2008) 1.05 Zabójstwa w świecie mody – serial dokumentalny

## PULS

5.50 Co ludzie powiedzą? (8, 9) – serial komediowy Wlk. Brytania 7.00 Taki jest świat – program informacyjny 7.50 Co ludzie powiedzą? (10, 1) – serial komediowy 9.05 Stawka większa niż życie (7, 8) – serial wojenny Polska 11.40 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Śpiąca królewna – baśń filmowa Niemcy (2009); reż.: Oliver Dieckmann 12.55 Mój przyjaciel Bingo – film dla dzieci USA (1991); reż.: Matthew Robbins 14.55 Zemsta frajerów – komedia USA (1984); reż.: Jeff Kanew 16.35 W imię króla – film przygodowy Kanada/Niemcy/USA (2007); reż.: Uwe Boll 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany 20.00 Korpus weteranów – film sensacyjny USA (2006); reż.: Sheldon Lettich 22.05 Naprzeciw ciemności – horror USA/Rumunia (2009); reż.: Richard Crudo 0.05 Dom śmierci 2 – horror USA (2005); reż.: Michael Hurst

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP 1, GODZ. 18.25

● **BODO** – Szósty odcinek polskiego serialu obyczajowego z 2015 roku. Bodo i Zula Pogorzelska występują w Qui Pro Quo - teatrze, który stał się legendą dwudziestolecia międzywojennego. By dostać możliwość solowego występu, Bodo udaje, że ma romans z Zulą. Wkrótce popularność zdobywa pierwszy przebój Eugeniusza, „Titina”. Artysta dostaje propozycję występu w filmie. W filmie występują m.in.: Tomasz Schuchardt (Eugeniusz Bodo), Agnieszka Wosińska (matka Eugeniusza), Anna Pijanowska (Ada), Piotr Żurawski (Moryc), Mariusz Bonaszewski (Teodor Junod, ojciec Eugeniusza) i Adam Fidusiewicz (Hans).

★★★

TVP 1, GODZ. 21.20

● **CHŁOPIEC W PASIASTEJ PIŻAMIE** – Amerykańsko-brytyjski dramat obyczajowy z 2008 roku. Druga wojna światowa niewinnymi oczyma dziewczynki. Historia syna, którego ojciec jest komendantem obozu koncentracyjnego. Chłopek zaprzyjaźnia się z rówieśnikiem mieszkającym po drugiej stronie kolczastego płotu...

★★★

TVP 1, GODZ. 21.50

● **ZWERBOWANA MIŁOŚĆ** – Polski film sensacyjny z 2010 roku. Jest rok 1989. Trwają przygotowania do obrad Okrągłego Stołu. Funkcjonariusze MSW wykonują mikrofilmy materiałów operacyjnych, którymi po wyborach będzie można szantażować nową władzę. Dwaj kapitanowie SB planują przejęcie i sprzedaż tajnych dokumentów zdeponowanych w wiedeńskim banku. Jeden z nich, Andrzej, uwodzi prostytutkę Annę, podobną do agentki, która może podjąć depozyt. Sprawa komplikuje się, gdy między nimi rodzi się uczucie, a dziewczyna odkrywa, że jest pionkiem w niebezpiecznej grze.

★★★

TVN, GODZ. 21.55

● **SHERLOCK HOLMES: GRA CIENI** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 2011 roku. Kontynuacja przygód genialnego detektywa. Sherlock Holmes wraz z wiernym przyjacielem, doktorem Watsonem, stają przed trudnym zadaniem. Muszą powstrzymać piekielnie inteligentnego i przebiegłego profesora Jamesa Moriarty'ego, który nie cofnie się przed niczym, aby pogrążyć świat w chaosie i anarchii.

**Restauracja „Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 11.00–21.00  
pt. 11–22, sob. 12–22  
niedz. 12.00–21.00

**12 648 27 26  
606 205 558**  
os. Na Lotnisku 4  
(przeniesiona do restauracji Wanda)  
www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

**wesela ♦ komunie  
♦ chrzty ♦ stypy itp.**

**Wieczorki taneczne, gra DJ Maros  
piątki i soboty, w godz. 18–23**

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**  
Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie  
✓ gwarancja producenta  
✓ możliwość montażu na miejscu\*  
tel. 12 644 00 20  
502 604 276  
sklep@bestopony.pl  
www.bestopony.pl

GOODYEAR, DUNLOP, FULDA, Sava, DEBICA, BRIDGESTONE, Firestone, DAYTON, MICHELIN, Kleber, KORMORAN, YOKOHAMA

**F.H.U. HANBUD®**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90  
DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA

KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS  
www.hanbud.com.pl



# TVP1

**5.40** Egzamin z życia (111) – serial TVP **6.30** My Wy Oni: O dobrych ludziach w Jezioranach, którym wiara daje siłę... – magazyn **7.00** Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach **8.00** Tydzień **8.35** Jak to działa (111): Biometria – cykl reportaży **11.50** Między ziemią a niebem – magazyn **12.00** Regina Coeli **12.15** Między ziemią a niebem **13.05** Mesco dux Baptizatur, czyli Książę Mieszko Ochrzczony – film dokumentalny Polska (2016); reż.: Maciej Pawlicki **14.10** Chłopiec w pasiastej piżamie – dramat wojenny USA (2008) **15.55** Zagadka Hotelu Grand (3) – serial obyczajowy Hiszpania/Niemcy (2013) **17.00** Teleexpress **17.20** Pogoda **17.30** Strażacy (17): Adrenalina – serial TVP **18.35** Jaka to melodia? (3312) – teleturniej muzyczny **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.05** PKO Poznań półmaraton – felieton **20.10** DOZ Maraton Łódź z PZU – felieton **20.15** Pogoda **20.25** Bodo (7) – serial biograficzny **21.35** Niosła Go Polska (2) – film dokumentalny **23.05** Zakochana Jedynka: Razem to zbyt wiele – komedia Francja (2010); reż.: Léa Fazer; wyk.: Nathalie Baye, Pierre Arditi, Aïssa Maïga, Jocelyn Quivrin, Eric Cantona **0.50** Dom dusz – dramat Portugalia/Niemcy/Dania/USA (1993) (dozwolone od lat 16) **3.00** Jaka to melodia? (3312) – teleturniej muzyczny **3.50** Straszny film – komedia USA (2000) (dozwolone od lat 16) **5.25** Zakończenie dnia

# TVP2

**5.55** Newton: Hormony i kosmetyki – cykl dokumentalny Austria (2014) **6.15** Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę **6.25** Natura się o(d)placa: Miechów (1/10) – cykl reportaży **7.00** M jak miłość (1215) – serial TVP **7.50** Barwy szczęścia (1432) – serial obyczajowy TVP **8.20** Barwy szczęścia (1433) **8.55** Barwy szczęścia (1434) **9.25** Barwy szczęścia (1435) **10.00** Barwy szczęścia (1436) **10.30** Rodzinne oglądanie: Zdumiewające rekiny – film dokumentalny Wielka Brytania (2013); reż.: Phil Coles **11.25** Podróże z historią (14): Gorączka srebra – cykl dokumentalny **12.05** Makłowicz w podróży: Słowacja: Liptów – magazyn kulinarny **12.40** Kabaret w samo południe (1) – program rozrywkowy **14.00** Familiada (2280) – teleturniej **14.35** Kocham Cię, Polsko! (7) – zabawa quizowa **16.30** Na dobre i na złe (633): Zaufanie – serial TVP **17.25** Na sygnale (92): Potwór – serial fabularny TVP **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40** Pogoda **18.55** Przygarnij mnie (7) – reality show **20.05** Śmierć nadejdzie jutro – film USA/Wielka Brytania (2002); reż.: Lee Tamahori; wyk.: Pierce Brosnan, Halle Berry, Judi Dench, John Cleese **22.30** Komediodowa Scena Dwójki (6) – program rozrywkowy **23.30** Krzyk 3 – thriller USA (2000) (dozwolone od lat 16) **1.35** Kadisz dla przyjaciela – dramat obyczajowy Niemcy (2011); reż.: Leo Khasin; wyk.: Ryszard Ronczewski, Neil Belakhard, Sanam Afrashteh, Neil Malik Abdullah, Heinz Krückeberg, Anna Böttcher, Fritz Roth **3.20** Psychoza (11/20) – serial USA (2013) (dozwolone od lat 16) **04.10** Psychoza (12/20) (dozwolone od lat 16) **4.55** Zakończenie dnia

# TV POLONIA

**6.25** Tajemnice początków Polski: Wyspa władców **7.30** 45. Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej Opole 2008 –

recital zespołu Bajm **8.20** Polska z Miodkiem (85): Strzelno, Strzelce **8.30** Polska (1050) **9.00** Przygody Smoka Pola (16): Wesołe miasteczko **9.20** Petersburski Music Show (27) **9.50** Ziarno: Mieszko i Dobrawa **10.20** Zmienicy (12/15): Obywatel Monte Christo **11.25** Wolny Ekran (7) **11.40** Między ziemią a niebem **12.00** Regina Coeli **12.15** Między ziemią a niebem **12.55** Czekamy na Światowe Dni Młodzieży – kronika (38) **13.00** Transmisja Mszy Świętej z katedry pw. Św. Apostołów Piotra i Pawła w Poznaniu **14.40** Szczęśliwej drogi już czas... **15.25** Okrasa łamie przepisy: Lekkie i szybkie dania **15.55** Rodzinka.pl (11): Nienormalnie normalna rodzina **16.20** Rodzinka.pl (12): Walka z nalogami **16.55** Racja stanu (43) **17.25** Polska z Miodkiem (85): Strzelno, Strzelce – felieton **17.30** Teleexpress **17.55** M jak miłość (1207) – serial TVP **18.50** Oczy w oczy (5) **19.25** Przygody Smoka Pola (16): Wesołe miasteczko – program edukacyjny **19.45** Dobranocka: Miś Fantazy: Busola Latariusza (12) – serial animowany **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.30** Pogoda **20.45** Dziewczyny ze Lwowa (6): Domki z kart **21.40** Korczak – dramat Polska/Niemcy (1990); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Wojciech Pszoniak, Marzena Trybała, Piotr Kozłowski, Wojciech Kłata, Ewa Dalkowska **23.40** Muzeum Polskiej Piosenki (72): „Black and white” – Kombi **23.55** Racja stanu (43) **0.25** Polska z Miodkiem (85): Strzelno, Strzelce **0.35** Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

**7.05** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... (389) **7.20** ...jeden dzień w Grodek – osadzie widmo – reportaż **7.40** Rączka gotuje **8.20** Powrót do Mirandy (15) – telenowela Hiszpania (2001) **9.25** Mój pies i inne zwierzątka **9.40** Ogród po polsku (21) **10.00** Pogoda **10.05** Pod Tatrami **10.15** Bez krawata **10.35** Magazyn Medyczny **10.53** Mandaty/Omiń korki **11.00** Małopolski Szlak Kulinarny **11.15** Przystanek Ziemia (127) **11.45** Nożem i widelcem **12.10** Głos Regionów **13.15** Żużel: Nice Polska Liga: 4 kolejka: Renault Zdunek Wybrzeże Gdańsk-Eco-Dir Włóknarz Częstochowa **15.45** Echa tygodnia – kraj **16.00** Młodzież kontra **17.00** Kultowe rozmowy (120) **17.30** Pogoda **17.35** Kwartet **18.05** Krakowskim targiem **18.25** Mandaty/Omiń korki **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Tematy dnia **19.05** Reportaże TVP Kraków **19.20** Kąpielisko regionalny **19.30** Twarze i pejzaże Małopolski/ Filmy dokumentalne **20.30** Krakowska Panorama Kultury **21.00** Muzyczny kalendarz **21.25** Kronika Sportowa **21.45** Kronika **21.59** Pogoda **22.02** Jedź bezpiecznie **22.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **22.40** Pogoda **22.45** Echa tygodnia – kraj **22.50** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... (389) **23.05** Pogoda **23.15** Dla niesłyszących: Telekurier nocą (dozwolone od lat 16) **23.45** Powrót do Mirandy (15) – telenowela Hiszpania (2001)

# POLSAT

**5.00** Disco gramy – program muzyczny **6.00** Nowy dzień z Polsat News – program publicystyczny **7.45** Jeźdźcy smoków – serial animowany **8.15** Turbo Fast – serial animowany **8.45** Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial animowany **9.15** Przygody kota w butach (1) – serial **9.45** Hammy i przygodny bumerang – film animowany USA (2006) **9.55** Na fali – film animowany USA (2007) **11.45** Wakacje rodziny Johnsonów – komedia USA (2004) **13.50** Epoka lodowcowa 4: Wędrowka kontynentów – film animowany USA (2012) **15.45** Twoja twarz brzmi znajomo 5 – program rozrywkowy **17.45** Nasz nowy dom – reality show **18.40** Dwoje we troje – serial komediowy **18.50** Wydarzenia, Sport,

Pogoda **19.30** Państwo w państwie – program publicystyczny **20.05** Tylko muzyka. Must be the music 11 – program rozrywkowy **22.05** Polowanie na czarownice – film przygodowy USA (2011); reż. Dominic Sena **0.25** Magazyn sportowy **2.25** Tajemnice losu – program rozrywkowy

# tvn

**5.25** Uwaga! **5.45** Mango **7.55** Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy Polska **8.25** Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy **8.30** Dzień dobry TVN **11.00** Efekt domina – serial dokumentalny **11.35** Co za tydzień – magazyn **12.20** Druga szansa – serial obyczajowy Polska **13.25** Mali giganci – program rozrywkowy **15.35** Shrek Trzeci – film animowany USA (2007); reż. Andrew Adamson, Kelly Asbury **17.25** Sablewskiej sposób na... – program rozrywkowy **18.00** Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy **19.00** TVN Fakty, sport i pogoda **19.45** Uwaga! – magazyn reporterów **20.00** MasterChef Junior – reality show **21.30** Chłopaki nie płaczą – komedia kryminalna Polska (2000); reż. Olaf Lubaszenko **23.40** Sherlock Holmes: Gra cieni – film kryminalny USA (2011); reż. Guy Ritchie **2.15** Uwaga! **2.30** Klub Magii

# TVN 7

**5.45** Szymon Majewski Show – program rozrywkowy **6.55** Mango **9.00** Dwóch i pół 10 – serial komediowy **9.35** Kobra: Oddział specjalny 17 – serial kryminalny **10.40** Kryminalni (5–9) – serial kryminalny **16.05** Cena za życie – western USA (2001) **18.10** Rybki z ferajny – film animowany USA (2004) **20.00** Kiler – komedia sensacyjna Polska (1997); reż. Juliusz Machulski **22.15** Błef – serial sensacyjny **23.25** Dzień próby – dramat sensacyjny USA (2001); reż. Antoine Fuqua **1.55** Wybrani – serial sensacyjny **2.55** Klub Magii

# TV 4

**6.00** Strażnik Teksasu – serial kryminalny USA **7.05** Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany **7.35** 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany **8.05** Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany **8.35** 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany **9.00** Tom i Jerry: Magiczna fasona – film animowany USA (2013) **10.10** Psy na Alasce – film dokumentalny **11.10** Galileo (545, 546) – program popularnonaukowy Polska **13.20** Kosmiczni wojownicy – film familijny USA (2013) **15.20** O krok od zagłady – film sensacyjny USA (2014) **17.00** 9. miesiąc (6, 7) – serial dokumentalny **19.00** Galileo – program popularnonaukowy Polska **20.00** Stacja szyfrująca – thriller USA/Wielka Brytania/Belgia (2012) **21.55** Podejrzany – dramat kryminalny USA/Francja (2000) **0.15** Krwiożerczy rój – thriller s.f. USA/Meksyk (2003) **2.00** Zagadki kryminalne – serial dokumentalny

# PULS

**6.00** Taki jest świat **6.50** Stawka większa niż życie (9, 10) – serial wojenny **9.05** Wojciech Cejrowski. Boso – Teksas (7, 8) – serial dok. **10.00** Wojciech Cejrowski. Boso – Etiopia (3–5) – serial dok. **11.50** Opiekun – film familijny USA (2011) **13.55** Śnieżka i Różyczka – baśń filmowa Niemcy (2012) **15.05** Bibliotekarz: Tajemnica włóczy – film przygodowy USA (2004) **17.05** Jaś Fasola: Naddziaga totalny kataklizm – komedia USA/Wlk. Brytania (1997); Mel Smith **19.00** Pigwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany **20.00** Underworld: Bunt Lykanów – horror USA/Nowa Zelandia (2009) **21.55** Savages: Ponad bezprawiem – film kryminalny USA (2012) **0.55** Wikingowie 3 – serial historyczny

## ŚREDNIOWIECZNE WĘDRÓWKI RZEMIEŚNIKÓW

Dalekie wyprawy „za chlebem i pracą” nie są zjawiskiem charakterystycznym tylko dla czasów nam współczesnych. Czytelnicy „Głosu” zapoznali się już z historią wojowników wędrujących w średniowieczu na służbę do obcych książąt, słyszeli też o szlachach kupieckich przebiegających przez tereny obecnej Nowej Huty. Jednak do ośrodków odległych, niejednokrotnie nawet o kilkaset kilometrów od domu, wybierali się często nawet rzemieślnicy, na przykład murarze.



Badania archeologiczne przy kościele w Prandocinie.

W położonym około 25 kilometrów na północ od Krakowa, Prandocinie, gmina Słomniki stoi do dziś, wzniesiony w XII wieku kamienny kościół pod wezwaniem Świętego Jana Chrzciciela. Podczas badań archeologicznych przeprowadzonych w 2013 roku okazało się, że fundamenty tej świątyni zbudowane zostały z dużych, starannie obrobionych kamiennych ciosów. Jest to przypadek bardzo ciekawy, ponieważ fundamenty zdecydowanej większości wznoszonych wówczas kamiennych budowli, jako element niewidoczny, ukryty w ziemi, stawiane były z nieregularnych, niestarannie obrobionych kamieni. Fundamenty podobne jak w Prandocinie, mają nieliczne średniowieczne świątynie, których relikty archeolodzy odkryli w Zawichoczu, Przemyślu i, leżącym na Ukrainie, Haliczu. Odkrycie podwalin kościoła w Prandocinie może potwierdzić teorię mówiącą o tym, że w XII wieku jeden z ruskich książąt – Wołodar Rościszewicz, chcąc stawiać monumentalne budowle na terenie swego księstwa musiał sprowadzić budowniczych z terenu sąsiednich ziem polskich. Książę Wołodar był władcą wojowniczym, skłóconym z innymi książętami ruskimi i walczącym z Polską. Panował w Dźwinogrodzie (dzisiejsza Ukraina) i w Przemyślu\*, a utworzone przez niego księstwo były młode i pozbawione historycznych tradycji. W głównych grodach jego księstw nie było też monumentalnych murowanych cerkwi, których wielkość świadczyłaby o potęgę nowego księcia. Najprawdopodobniej władcy sąsiadujących z Dźwinogrodem i Haliczem księstw ruskich nie pozwolili, by murarze, którzy budowali cerkwie i pałace na terenie ich ziem, udali się do księstw Wołodara. Wówczas,



Fragment monumentalnych fundamentów kościoła w Prandocinie.

jak mniemają niektórzy badacze, Wołodar poprosił o pomoc możnowładców polskich. Nie mógł prosić o tę przysługę panującego nad ziemiami polskimi Bolesława Krzywoustego, z którym również wojował. Ale, być może, przy realizacji swych planów budowlanych, uzyskał wsparcie od polskich wielmożów. Jednym z nich mógł być właśnie Prandota z rodu Odrowążów – właściciel Prandocina i terenów okolicznych. Działający wówczas murarze łączyli się w warsztaty, zwane strzechami budowlanymi. Być może niektórzy członkowie strzechy budowlanej, która pracowała nad wznoszeniem kościoła w Prandocinie, udali się na wschód, na tereny, nad którymi panował wówczas Wołodar i zbudowali tam kamienne średniowieczne świątynie. Za taką hipotezę przemawia wiele danych. Przede wszystkim, pochodzące z XII wieku murowane cerkwie, wzniesione na terenie innych księstw ruskich zbudowane zostały ze specjalnej, płaskiej cegły. Pochodzące z tego czasu monumentalne budowle, odkryte przez archeologów na terenie Dźwinogrodu, Przemyśla i Halicza wzniesione zostały z kamiennych ciosów, tak jak budowano wówczas kościoły i pałace na ziemiach Polski i Węgier. Dodatkowo badacze wielokrotnie podkreślali, że architekturę romańskich kościołów takich jak: świątyni pod wezwaniem Świętego Jana Chrzciciela w Prandocinie czy kolegiaty pod wezwaniem Świętego Marcina w Opatowie łączy z budowlami z terenu średniowiecznych ruskich księstw dźwinogrodzkiego, przemyskiego i halickiego wiele cech wspólnych. Oprócz wspomnianego już kamiennego materiału budowlanego, wymienić należy również prawie całkowity brak ozdobnych kamiennych detali architektonicznych, czy bardzo podobne rozwiązania szczegółów pewnych części planów tych świątyń.

Efekty najnowszych badań archeologicznych przeprowadzonych w Prandocinie, w wyniku których odsłonięto znaczne partie fundamentów zabytkowego kościoła zdają się potwierdzać teorię o dalekiej (Prandocin od Halicza dzieli odległość wynosząca w linii prostej około 400 kilometrów) wyprawie małopolskich murarzy w XII wieku.

Ewa Kubica-Kabacińska

\*Niestabilne koleje losów politycznych terenów obecnej południowo-wschodniej Polski w średniowieczu sprawiły, że ziemie te zmieniały niejednokrotnie swą polityczną przynależność, a na przełomie XI i XII wieku Przemyśl stał się na pewien czas nawet stolicą udzielnego ruskiego księstwa.



# TVP1

**5.30** Klan (2926) **6.30** Mescio dux Baptizatur, czyli Książę Mieszko Ochrzczony – film dokumentalny **7.30** Jaka to melodia? (3311) **8.00** Wiadomości **8.15** Pogoda poranna **8.20** Polityka przy kawie **8.35** Rok w ogrodzie **9.00** Ojciec Mateusz (72): Fatum **9.55** Tysiąc i jedna noc (156) **10.55** Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (3): Bitwa pod Mohaczem i wielkie wyprawy wojenne – serial dokumentalny Turcja (2014) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.35** Przepis dnia (354) – magazyn **12.45** BBC w Jedyńce: Dzikie wyspy. Falklandy raj pingwinów – cykl dokumentalny Holandia (2013) **14.00** Tysiąc i jedna noc (157) – serial obyczajowy Turcja (2006) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.20** Okrasa łamie przepisy: Uśmiech do sera – magazyn kulinarny **15.50** Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (4): Trudne sceny – serial dokumentalny Turcja (2014) **16.45** Pegaz – flesz (34) **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Jaka to melodia? (3313) – teleturniej muzyczny **17.55** Klan (2927) – telenowela **18.30** Świat się kręci (509) – widowisko publicystyczne **19.15** Przepis dnia (355) – magazyn **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.05** Skandia Maraton Lang Team – kronika **20.10** Pogoda **20.20** Teatr Telewizji: Ludzie i Anioły – spektakl teatralny Polska; reż.: Wojciech Adamczyk; wyk.: Andrzej Zieliński, Sławomir Orzechowski, Zbigniew Suszyński, Leon Charewicz, Jacek Bursztynowicz, Jan Pęczek **22.05** Oto historia: Tajemnice początków Polski: Krzyż i korona – film dokumentalny; reż.: Zdzisław Czac **23.10** Razem to zbyt wiele – komedia Francja (2010); reż.: Léa Fazer; wyk.: Nathalie Baye, Pierre Arditi, Aïssa Maïga, Jocelyn Quivrin, Eric Cantona **0.55** Zakonnica w przebraniu – komedia USA (1992); reż.: Emile Ardolino; wyk.: Whoopi Goldberg, Maggie Smith, Kathy Najimy **2.40** Notacje: Profesor Szewach Weiss. Nienawidzę nienawidzić – cykl dokumentalny **2.55** Świat się kręci (509) – widowisko publicystyczne **3.50** Oto Historia: Tajemnice początków Polski: Krzyż i korona **4.45** Zakończenie dnia

# TVP2

**5.35** M jak miłość (1043) **6.30** Polska 1050 **7.05** M jak miłość (1044) – serial **8.00** Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) **11.00** Barwy szczęścia (1436) **11.35** Postaw na milion (127) – teleturniej **12.35** Tylko z Tobą (34) **13.35** Śniadanie na Trawie (7) – magazyn kulturalny **14.10** Na sygnale (11) – serial fabularny **14.35** Rodzinka.pl (45): Magda – serial komediowy **15.00** Rodzinka.pl (46): Nie ma czasu do stracenia **15.40** Panorama Kraj **16.00** Pogoda Kraj **16.10** Hity kabaretu: Drzwi i inne hity Kabaretu Moralnego Niepokoju (1) – program rozrywkowy **17.05** Tylko z Tobą (35) – serial obyczajowy Turcja (2015) **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40** Pogoda **18.50** Jeden z dziesięciu (14/92) – teleturniej **19.25** Barwy szczęścia (1436) – serial obyczajowy **20.05** Barwy szczęścia (1437) – serial obyczajowy **20.40** M jak miłość (1216) – serial **21.35** Kulisy serialu „M jak miłość” (949) **21.50** Sonda 2 – program popularnonaukowy **22.50** Tora i miecz – film dokumentalny; reż.: Anna Ciałowicz, Robert Kaczmarek **24.00** Grimm 2 (9/22) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) **0.50** Aida (12/13) – serial komediowy **1.50** Legenda pijanego mistrza – film akcji Hongkong (1994); reż.: Chia-Liang Liu; wyk.: Jackie Chan, Felix Wong, Lung Ti, Anita Mui **3.40** Tora i miecz – film dokumentalny; reż.: Anna Ciałowicz, Robert Kaczmarek **4.40** Zakończenie programu

# TV POLONIA

**6.15** Racja stanu (43) **6.45** Nad Niemnem **7.05** Przygody Smoka Pola (16): Wesołe miasteczko **7.25** Sześć milionów sekund (19/19): Ostatnie sekundy **8.00** Pytanie na śniadanie **11.00** Podróż z historią (6): Życie jak Słowianin **11.35** Z drugiej strony (6) **12.25** Krótka historia (35) **12.35** Wiadomości **12.50** Barwy szczęścia (1373) **13.25** Dziewczyny ze Lwowa (6): Domki z kart **14.20** Oczy w oczy (5) **14.50** Legenda Tatr – film fabularny; reż.: Wojciech Solarz **16.55** Codzienna 2 m. 3 (65) **17.20** Krótka historia (36) – felieton **17.30** Teleexpress **17.55** Kulturalni PL (293) **18.55** Barwy szczęścia (1373) **19.25** Nad Niemnem **19.45** Dobranocka: Proszę słonia (5): Znajomi w ZOO **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.35** Pogoda **20.50** O mnie się nie martw 2 (1/13) **21.50** Polonia 24 **22.20** Halo Polonia **23.25** Tajemnice początków Polski: Wyspa władców **0.25** Wolny Ekran (7) **0.45** Powtórki programów



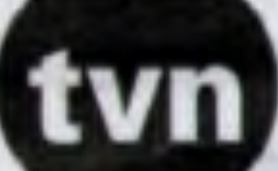
# TELEWIZJA KRAKÓW

**10.20** Przystanek Ziemia (127) **10.50** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **11.25** Młodzież kontra **12.20** Teleszkop **12.35** Antenowe remanenty **12.50** Agrobiznes **13.25** Plebania (555) – telenowela **13.55** Plebania (556) **14.20** Dziennik regionów – tematy dnia **14.30** Tajemnice początków Polski: Ukryte gniazdo dynastii – cykl dok.; reż.: Zdzisław Czac **15.20** ...jeden dzień w Grodek – osadzie widmo **15.40** Głos widza **15.40** Dla niesłyszących Misja Integracja OPP **16.00** Dla niesłyszących: Telekurier **16.25** Dziennik regionów – tematy dnia **16.30** Czas na Pracę! Praca na Czasie! (115) **17.05** Czas dla Ciebie: Zdrowie **17.20** Przechodź dzień codzienny **17.25** Dziennik regionów – tematy dnia **17.31** Kronika – zapowiedź **17.33** Pogoda **17.35** Kalendarz regionalny **17.56** Speed 2 **18.05** Jedź bezpiecznie **18.15** Na Pogórze **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Tematy dnia **19.05** Magazyn Aktywni 60+ **19.25** Magazyn Medyczny **19.45** Na rynku pracy **19.55** Pogoda **19.56** Raport pogodowy 2016 **20.00** Region. Ludzie, sprawy, opinie **20.24** Teleszkop **20.57** Pogoda **20.58** Raport pogodowy 2016 **21.00** Loteria Paragonowa **21.08** Filmy dokumentalne **21.30** Nowohucka Kronika Filmowa **21.45** Kronika **22.00** Pogoda **22.02** Campus Misticordie: ŚDM Wieliczka **2016** **22.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **22.40** Pogoda **22.45** Echa dnia **23.10** Pogoda **23.15** Dla niesłyszących: Telekurier **23.45** Tajemnice początków Polski: Ukryte gniazdo dynastii



# POLSAT

**5.00** Disco gramy – program muzyczny **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.55** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **8.55** Malanowski i partnerzy (483, 484) – serial fabularno-dokumentalny Polska **9.55** Mój przepis na... – magazyn kulinarny **10.00** Dzień, który zmienił moje życie **11.00** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **12.00** Pielęgniarki – serial paradokumentalny **13.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **14.45** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.25** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska **16.55** Małolaty – serial paradokumentalny **17.55** Mój przepis na... – magazyn kulinarny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy **20.00** Wymakowani – magazyn kulinarny **20.10** Loper – Petla czasu – thriller s.f. USA/Chiny (2012) **22.50** John Rambo – film sensacyjny USA/Niemcy (2008) **0.35** Jak ugryźć 10 milionów 2 – komedia USA (2004)



**5.50** Uwaga! **6.20** Mango **7.25** Sablewskiej sposób na... – program rozrywkowy **8.00** Dzień Dobry TVN **10.55** Kuchenne rewolucje **12.00** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **13.00** Szpital – serial paradokumentalny Polska **14.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **15.00** Rozmowy w toku – talk-show Polska **16.00** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **17.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **18.00** Szpital – serial paradokumentalny Polska **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska **20.55** Singielka – telenowela Polska (2015) **21.30** Druga szansa – serial obyczajowy **22.30** Na językach – magazyn **23.30** Agent – Gwiazdy – reality show **0.30** Wybrani 3 – serial sensacyjny **1.30** Gra pozorów 2 – serial kryminalny **2.25** Uwaga! **2.50** Klub Magii

# TVN 7



**5.15** We dwoje **6.40** Męski typ **7.15** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **8.15** Sąd rodzinny **9.15** Sędzia Anna Maria Wesołowska **10.15** Chirurgi 4 – serial obycz. **11.15** Mango **12.50** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.50** Szpital – serial paradokumentalny **14.50** Sędzia Anna Maria Wesołowska **15.50** Kryminalni (10, 11) – serial kryminalny **18.00** Chirurgi 4 – serial obycz. **19.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **20.00** Królów ringu – dramat obyczajowy USA/Niemcy (2004) **22.25** Tajemnice Laury 2 – serial kryminalny **23.20** Facet z ogłoszenia – komedia romantyczna USA (2005) **1.30** Klub Magii

# TV 4

**6.00** Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy **7.05** Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany USA **7.35** 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany **8.05** Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany **8.35** 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany **9.00** Nieśmiertelny – serial przygodowy **10.00** Moja nadzieja – telenowela Meksyk/Argentyna **11.00** Włoska narzeczona – telenowela Meksyk **11.55** Mój przepis na... – magazyn kulinarny **12.00** Detektywi w akcji – serial fabularny Polska **13.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny Polska **15.00** Dom nie do poznania – reality show **16.00** Moja nadzieja – telenowela Meksyk/Argentyna **17.00** Włoska narzeczona – telenowela Meksyk **18.00** Detektywi w akcji – serial fabularny Polska (2015) **19.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy **20.00** Śmierć na 1000 sposobów (3, 4) – serial dokumentalny **21.00** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku – serial sensacyjny **21.55** Mój przepis na... – magazyn kulinarny **22.00** Galileo (546, 547) – program popularnonaukowy **0.00** Spadkobiercy **1.05** STOP Drogówka **2.05** Interwencja – magazyn



# PULS

**6.00** Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny Polska **7.00** Nash Bridges 4 (61, 62) – serial sensacyjny **9.00** Kobra – Oddział specjalny 20 (1, 2) – serial kryminalny **11.00** Napisała: Morderstwo 4 – serial kryminalny **12.00** Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia **13.05** Odmieniec los – telenowela **14.00** Oblicza miłości – telenowela Meksyk **15.00** Niewolnica Victoria (7, 8) – serial **17.00** Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia **18.00** Cztery pancerni i pies (6, 7) – serial wojenny **20.00** Hooligans 3 – dramat sensacyjny Wielka Brytania (2013) **21.55** Showgils – dramat obyczajowy USA/Francja (1995) **0.40** Taki jest świat

## Nasze miasto

# SMOLEŃSK PO RAZ SZÓSTY

Obchody szóstej rocznicy smoleńskiej katastrofy miały w tym roku inny niż dotąd charakter. Po pierwsze coraz częściej w oficjalnych wypowiedziach używane są słowa zamach lub eksplozja, a nie katastrofa, co wynika ze źmudnych prac licznych grona ekspertów, nie tylko z Polski, których dotychczasowe ustalenia coraz mocniej przekonują, że wojskowy samolot, wiozący delegację na uroczystości w Katyniu, eksplodował w powietrzu, a nie rozbił się w rezultacie uderzenia o ziemię. Co oczywiście nie oznacza, że zarówno przed tą tragedią, jak i bezpośrednio po niej, nie mieliśmy do czynienia z licznymi zaniedbaniami, często dokonanymi z premedytacją, które powinny zostać surowo ukarane. Po drugie pamięć o smoleńskim dramacie po raz pierwszy obchodzona była zupełnie inaczej niż w minionych latach, gdy rządili wspólnicy winnych zaniedbań przed lotem oraz matactwo po jego tragicznym zakończeniu. Już sama obecność wojskowej asysty podczas uroczystości na cmentarzach i na Krakowskim Przedmieściu dobitnie wskazywała, że polskie państwo przyłączyło się do obchodów, organizowanych dotąd społecznymi siłami. Po trzecie tablice ku czci poszczególnych ofiar pojawiły się nie tylko w kościołach i na ich murach, ale także na budynkach państwowych lub na ich dziedzińcach. Tak było przed siedzibą wojewody mazowieckiego przy Placu Bankowym w Warszawie, gdzie stał obelisk z tablicą poświęconą Lechowi Kaczyńskiemu z podkreśleniem jego zasług jako prezydenta Warszawy. Warto dodać, że po drugiej stronie tego samego dziedzińca znajduje się siedziba Hanny Gronkiewicz-Waltz, która jako prezydent miasta sprzeciwiała się wszelkim planom uczczenia swojego poprzednika. Z kolei na ścianie Ministerstwa Rozwoju przy Placu Trzech Krzyży odsłonięto tablicę poświęconą Grażynie Gęsieckiej, pełniącej funkcję wicepremiera w rządzie Jarosława Kaczyńskiego. Takich tablic tylko 10 kwietnia i w samej tylko Warszawie pojawiło się jeszcze kilka.

Bardzo okazałe wypadły też uroczystości rocznicowe na Krakowskim Przedmieściu, gdzie w pierwszych dniach i tygodniach po tragedii gromadziły się tłumy warszawiaków i przybyszów z całej Polski. Po południu do liczącego kilkadziesiąt tysięcy tłumy uczestników obchodów przemówił Andrzej Duda, Prezydent Rzeczypospolitej, a wieczorem, po mszy św. w katedrze św. Jana i po tradycyjnym Marszu Pamięci swoje wystąpienie miał Jarosław Kaczyński, prezes Prawa i Sprawiedliwości, przywódca obozu zjednoczonej prawicy. Wieczorem, mimo chłodu, zgromadziło się jeszcze więcej manifestantów, a do późnych godzin nocnych na ulicach Warszawy można było spotkać osoby z biało-czerwonymi flagami, wracające z uroczystości.

Oczywiście część mediów znów zaatakowała obchody rocznicy Smoleńska, wykazując przy tym nie tylko całkowity brak kultury, ale i wrogość wobec wszystkiego co polskie i co umacnia naszą narodową oraz historyczną świadomość. Dopóki antypolski obóz nie zostanie zmarginalizowany, dopóty nadal będziemy mieć do czynienia z propagandą nihilizmu i narodowej zdrady.

Podczas wieczornego wystąpienia Jarosław Kaczyński zapowiedział wznowienie działań na rzecz budowy pomnika prezydenta Lecha Kaczyńskiego przed Pałacem Prezydenckim w Warszawie, czemu dotąd sprzeciwiali się urzędnicy dyktowani przez Platformę Obywatelską. W tym celu powołany zostanie, a właściwie odnowiony, komitet budowy tego pomnika, do którego zaproszeni są wszyscy polscy patrioci. Warto też dodać, że uroczystości rocznicy pogrzebu Lecha Kaczyńskiego w Krakowie odbędą się 18 kwietnia w Krakowie, z udziałem Jarosława Kaczyńskiego i premier Beaty Szydło. Można mieć pewność, że i tym razem nie zawiedzie krakowska publiczność.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# BĘDĄ DROŻSZE PALIWA...

Wszystko wskazuje na to, że wkrótce sporo podrożeją paliwa. I to nie w wyniku wzrostu cen ropy, ale decyzji rządu szukającego pieniędzy, ponoć na budowę nowych dróg. Minister infrastruktury i budownictwa Andrzej Adamczyk wywodzący się z Małopolski zapowiedział podwyżkę podatków od paliw po to, aby budować drogi, zgodnie z ambitnym planem jeszcze poprzedniego rządu PO-PSL.

W budżecie Unii Europejskiej na lata 2014–2020 przeznaczono dla Polski 48,2 mld zł na wsparcie budowy nowych dróg. Ale plan poprzedników zakłada budowę 3,9 tys. km autostrad i dróg ekspresowych, 37 obwodnic miast. Na ten cel potrzeba co najmniej drugie tyle środków, niż chce nam przekazać Unia. PiS nie chce być gorszy i zamierza zrealizować plan PO-PSL. Jest tylko jeden problem: skąd wziąć na ten cel pieniądze? Pan minister Adamczyk zaproponował podwyżkę opłaty paliwowej i to co najmniej dwukrotnie.

Obecnie cena podstawowego oleju napędowego wynosiła ok. 1,60 zł za litr, gdyby nie różnego rodzaju podatki. Sama akcyza, czyli specjalny podatek, wynosi prawie 1,20 zł/l. Do tego trzeba naliczyć kolejny podatek VAT w wysokości 0,71 zł, no i wreszcie 0,29 opłaty paliwowej przeznaczanej na budowę dróg. W efekcie podatki stanowią więcej niż sama wartość tego paliwa. Doliczenie kolejnego 0,29 zł/l na cenę ON spowodowałoby zwiększenie VAT i zakupujący to paliwo musieliby zapłacić aż 0,36 zł więcej za litr tego paliwa. Trzeba jeszcze pamiętać o marżach hurtowych i detalicznych, które znów powodują wzrost ceny paliwa lanego do baku przez kierowców. I te marże bywają zróżnicowane, co miałem okazję zauważyć, jeżdżąc ostatnio dużo w województwie podkarpackim. Bywało, że w stacjach tej samej sieci ORLEN paliwo, na którym jeżdżę, różniło się marżą narzuconą przez agentów aż o 0,26 zł na litrze. Zatem końcowa cena ON może wzrosnąć aż o pół złota, co już poczuje przy tankowaniu. Nie daj Bóg, żeby jeszcze podrażała ropa naftowa i obniżył się kurs złotówki w stosunku do dolara, a ceny paliw znów zbliżyły się do 6 złotych za litr.

Rozmawiałem o tym podczas pobytu w sanatorium z mieszkańcem tzw. ściany wschodniej, czyli Lubelszczyzny, która słynie z poparcia dla partii rządzącej. Jednak on, zwolennik tej partii, przyjął tę zapowiedź z dużym niezadowoleniem. On bardzo rzadko korzysta z autostrad i dróg ekspresowych, a bardziej mu zależy na budowie i naprawie dróg lokalnych, które są finansowane głównie z pieniędzy samorządów. Dlatego uważa, że jest to niesprawiedliwe, aby on i jemu podobni klienci stacji paliwowych płacili rosnącą opłatę paliwową tak samo jak kierowcy regularnie poruszający się po autostradach i drogach ekspresowych. Powinien to być sygnał dla rządzących, że takimi decyzjami mogą sobie zniechęcić swoich potencjalnych wyborców.

Dodatkowo propozycje ministra Adamczyka szukającego pieniędzy na budowę dróg, a polegające na obniżeniu kosztów ich budowy, mogą także zastanawiać. Zwiększenie pasa rozdzielającego jezdnie na autostradzie z 5 metrów do 2,5 metra, który obecnie głównie stanowi rezerwę pod budowę kolejnych pasów, może zmniejszyć bezpieczeństwo podróżujących tymi drogami. Także oszczędności w stosowanych technologiach mogą nam wyjść boki. Trzeba pamiętać o podstawowej zasadzie, że to, co tańsze, bywa z reguły drogie w perspektywie czasowej. Kupiony tani szajs wymaga szybko zakupu kolejnego sprzętu. Zaoszczędzone na tańszych technologiach pieniądze trzeba będzie szybko wydać na modernizację i remonty. I o tym powinni pamiętać politycy PiS. No chyba że mają to w nosie, bo zakładają, iż niezbyt długo będą rządzić. I na koniec pamiętajmy, że wzrost cen paliwa spowoduje podwyżkę cen większości towarów i usług.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.30 Klan (2927) 6.25 Natura w Jedyńce: Dzikie wyspy. Falklandy raj pingwinów 7.30 Jaka to melodia? (3313) – teleturniej muzyczny 8.00 Wiadomości 8.15 Pogoda poranna 8.20 Polityka przy kawie 8.30 Historia dla Ciebie – pamięć.pl 9.00 Ojciec Mateusz (73): Zatruta woda 9.55 Tysiąc i jedna noc (157) 10.55 Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (4): Trudne sceny – serial dokumentalny Turcja (2014) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (355) – magazyn 12.50 Natura w Jedyńce: Enklawy dzikiej przyrody (2): Serengeti – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2012) 13.35 Tysiąc i jedna noc (158/159) – serial obyczajowy Turcja (2006) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.40 Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (5): Wielkie przedsięwzięcie – serial dokumentalny Turcja (2014) 16.45 Pegaz – fiesz (35) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3314) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2928) – telenowela TVP 18.30 Świat się kręci (510) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (356) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.10 Białoczerwone żagle – felieton 20.15 Pogoda 20.25 Rozdarte serca (7) – serial obyczajowy Turcja (2014) 21.25 Warto rozmawiać – program publicystyczny 22.30 Zakonnica w przebraniu – komedia USA (1992); reż.: Emile Ardolino; wyk.: Whoopi Goldberg, Maggie Smith, Kathy Najimy 0.20 Agent pod przykryciem (7/12) – serial Bułgaria (2011) (dozwolone od lat 16) 1.30 Bez odwrotu – thriller Kanada (2010); reż.: Tristan Dubois; wyk.: Mena Suvari, Stephanie Bauder, Serge Houde 3.05 Notacje: Symcha Ratajzer-Rotem. Obrazy z getta – cykl dokumentalny 3.20 Świat się kręci (510) – widowisko publicystyczne 4.05 Zagadkowa Jedynka 5.10 Zakończenie dnia

## TVP2

5.35 M jak miłość (1044) 6.35 Kamienica metodystów – reportaż 7.05 M jak miłość (1045) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.55 Barwy szczęścia (1437) 11.35 Na dobre i na złe (140): Testament 12.40 Tylko z Tobą (35) 13.35 Dziką Muzyką (6): Głanie do nieba – skrzypkowie Radomscy 14.10 Na sygnale (12) 14.40 Rodzinka.pl (47): Halloween – serial komediowy TVP 15.05 Rodzinka.pl (48): Brutus 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.10 Dla niesłyszących: M jak miłość (1216) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (36) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (15/92) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1437) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1438) 20.45 M jak miłość (1217) – serial TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (950) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.55 Świat bez fikcji: Droga na drugą stronę – film Polska/Rumunia (2011); reż.: Anca Damian 4.35 Tancerze (1): Pierwsze kroki – serial obyczajowy TVP; reż.: Bruce Paratore; wyk.: Magda Walach, Marcin Dorociński, Wojciech Męciwaldowski, Katarzyna Glinka, Katarzyna Cichopek, Mirosław Baka, Małgorzata Niemirska 5.30 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (509) 7.00 Cafe Historia: Ameryka odsłania Kati 7.25 Karino (6/13): Ujarmiony 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Krótka historia (36)

11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1374) 13.25 Siedlisko (5/9) 14.25 Tajemnice początków Polski: Wyspa władców 15.10 Zapiski Łazęgi: Ogród marzeń 15.25 Polska 1050 15.55 Niedziela z... Włodkiem Pawlikiem 16.55 Codzienna 2 m: 3 (66) 17.20 Krótka historia (37) 17.30 Teleexpress 17.45 Polska z Miodkiem (86): Łódź, Lask 17.55 Naszaarmia.pl (210) 18.20 Podróż z historią (6): Żyć jak Słowianin 18.55 Barwy szczęścia (1374) 19.25 250 lat teatru publicznego w Polsce 19.45 Dobranocka: Bajki zza okna: Nierozłączna para 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Ojciec Mateusz (177): Amfetamina 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia 23.25 Warto rozmawiać 0.25 Polska z Miodkiem (86): Łódź, Lask 0.30 Pod Tatrami: Narciarskie inwestycje 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6.05 Dla niesłyszących: Telekurier 6.30 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 7.00 Nowy dzień z Telewizją Kraków 7.57 Pogoda 7.59 Telezakupy 8.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.45 Raport z Polski 9.20 Plebania (555) – telenowela TVP 9.45 Plebania (556) 10.20 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (115) 10.50 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 11.25 Głos Regionów 12.20 Telezakupy 12.35 Antenowe remanenty 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (557) – telenowela TVP 13.50 Plebania (558) – telenowela TVP 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Młodość w czasach zagłady – film dok. 15.20 Ostatni Reichsführer 15.40 Głos widza 15.40 Ogród po polsku (21) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Polska samorządna (113) 17.05 Do zobaczenia w Krakowie 17.20 Przechodzień codzienny 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Prosto z lasu 17.55 Nowohucka Kronika Filmowa 18.05 Na rynku pracy 18.15 Telewizja ŚDM przedstawi 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.05 Kontrapunkt 19.55 Pogoda 19.57 Raport pogodowy 20.01 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.59 Pogoda 21.00 Raport pogodowy 2016 21.01 FilMOTEKA Małopolska 21.25 Małopolski Szlak Kulinarny 21.45 Kronika 22.00 Pogoda 22.02 Na Pogórze 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echo dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Młodość w czasach zagłady – film dok. 0.35 Ostatni Reichsführer 0.55 Rączka gotuje



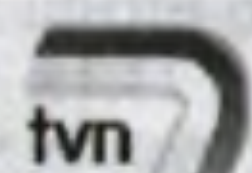
## POLSAT

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.55 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.55 Małanowski i partnerzy (485, 486) 9.55 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.25 Małanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 16.55 Małolaty – serial paradokumentalny 17.55 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Hell's Kitchen – Piekelnia kuchnia 5 – reality show 21.35 Powiedz tak! – serial obyczajowy Polska 22.45 Amerykanin – dramat kryminalny USA (2010) 1.00 Rodzinne grzechy – dramat obyczajowy USA (2004) 3.00 Tajemnice losu

## tvn

5.45 Uwaga! – magazyn reporterów 6.15 Mango 7.20 Singielka – telenowela Polska (2015) 7.50 Doradca smaku 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 15.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Singielka – telenowela Polska (2015) 21.30 Agent – Gwiazdy – reality show 22.30 Kuba Wojewódzki 23.30 Superwizor 0.05 Na językach – magazyn 1.05 Gra pozorów 2 – serial sens. 2.00 Uwaga! 2.25 Klub Magii

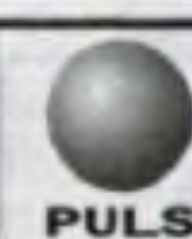
## TVN 7



5.15 We dwoje 6.35 W-11 – Wydział śledczy 7.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 8.15 Sąd rodzinny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Chirurgi 4 – serial obyczajowy 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.50 Kryminalni (12, 13) – serial kryminalny 18.00 Chirurgi 4 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Dzień próby – dramat sensacyjny USA (2001) 22.35 Sprawa Thomasa Crowna – film sensacyjny USA (1999) 1.00 Błef – serial sensacyjny 2.00 Sposób na morderstwo – serial sensacyjny 3.00 Klub Magii

## TV 4

7.05 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 7.35 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 8.05 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.35 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 9.00 Nieśmiertelny – serial przygodowy 10.00 Moja nadzieja – telenowela 11.00 Włoska narzeczona – telenowela 11.55 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 2 – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela 17.00 Włoska narzeczona – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 20.00 9. miesiac – serial fabularno-dokumentalny 21.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 22.00 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 22.05 Lizzie Borden chwyta za siekierę – dramat kryminalny USA (2014) 0.00 Spadkobiercy – serial komediowy 1.00 Śmierć na 1000 sposobów – serial dokumentalny



## PULS

6.00 Niania 2 (21, 22) – serial komediowy 7.00 Nash Bridges 4 (62, 63) – serial sensacyjny 9.00 Kobra – Oddział specjalny 20 (2, 3) – serial kryminalny 11.00 Napisała: Morderstwo 4 – serial kryminalny 12.00 Dziesięć przykazań (1) – serial kostiumowy 13.05 Odmienność los – telenowela 14.00 Oblicza miłości – serial obyczajowy 15.00 Nie wolnica Victoria (9, 10) – serial obycz. 17.00 Dziesięć przykazań (2) – serial kostiumowy 18.00 Czwórka pancerni i pies (7, 8) – serial wojenny 20.00 Ponad bezprawiem – film kryminalny USA (2012) 23.00 Naprzeciw ciemności – horror USA/Rumunia (2009) 1.00 The Walking Dead 2 – serial grozy 2.00 Zobacz to!

## PARĘ SŁÓW O KLENIU

Klenie potrafią zachwycić. Zwłaszcza duże klenie jak ten złowiony w roku 1973 przez T. Felisa. Ryba mierzyła 83 centymetry i osiągnęła wagę 6,30 kg. Ale o takich kleniach można w zasadzie tylko marzyć. Jak pokazują statystyki, wszyscy polscy wędkarze łowią tylko około pięć-siedem okazowych sztuk tej ryby w ciągu roku. By zdobyć złoty medal, trzeba wyciągnąć okaz ważący 3 kilogramy, a na medal brązowy wystarczy klen o wadze 2 kilogramów. Przeciętne klenie wyciągane z polskiej rzeki mierzą po trzydzieści, góra czterdzieści centymetrów. Ale nawet takie klenie walczą dzielnie. A biorą błyskawicznie. Jeden nagły szus spławika i trzeba natychmiast odpowiedzieć zacięciem. Jeśli ktoś ma refleks szachisty, może pożegnać się z rybą. No, chyba że trafił na klenia flegmatyka. Walka z zaciętym kleniem potrafi dostarczyć wielu emocji. Ryba nie oszczędza swoich sił, żeby zerwać zestaw. Gdyby ktoś sporządzał listę ryb sportowych, klen na pewno zająłby na niej jedną z czołowych lokat.

Klen należy do rodziny ryb karpiowatych, a szczególne pokrewieństwo łączy go z jęczem i jaziem. To sprawia, że mniej doświadczeni wędkarze mają trudności z rozróżnieniem młodych osobników tych trzech gatunków. Gdyby jednak klenia uznać za wielką odmianę jelca (do niego jest podobny szczególnie), to jeden przynajmniej detal różniłby te ryby – klen ma wyjątkowo duży pysk okolony grubymi wargami wskazującymi na żarłoka i smakosza. Taki pysk przydaje się rybce, która żyje także w dość jałowych wodach, gdzie (aby przżyć) trzeba umieć wykorzystać okazję pochwylenia każdego potencjalnego żeru.

O kleniu łatwiej jest powiedzieć, czego nie jada, niż wyliczyć to, co uznaje za jadalne. Nie gardzi więc zarówno wszystkimi drobnymi żyłkami, jak i roślinami glonowymi. Znaczna część jego diety stanowią wpadające do wody owady – od twardopokrywowych chrząszczy, przez polne koniki, po delikatne jętki. Z apetytem konsumuje małe żabki i kijanki, a niektórzy mówią, że nie przepuści nawet zdechłej myszy. Lubi owoce roślin jagodowych. Smakują mu zarówno wiśnie, jak i mirabelki. Nie gardzi odpadkami z kuchni człowieka, więc łowi się go nawet na drobiowe jelita i kawałki stęzałej krwi zwierzęcej. Poluje również na małe rybki.

To wszystko daje wyobrażenie o możliwych do zastosowania przynętach i metodach połowu. Wybierając którąś z przynęt, trzeba tylko pamiętać o wrażliwości kleni na zmienność pokarmową rzeki, a także o konieczności przyzwyczajania tej ryby do przynęty, której nie zna z własnego doświadczenia (taką przynętą trzeba po prostu jakiś czas nęcić w łowisku).

Generalnie można powiedzieć, że klen w naszych wodach jest rybą dość pospolitą, zasiedlającą wody o twardym, a najlepiej kamienistym lub piaszczystym dnie. Nie należy się go spodziewać jedynie w rzekach przegrzanych, mętnych, z dnem mulistym. W takich wodach szukajmy raczej leszczy.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## ŻYCIE „NA KARTĘ ROWEROWĄ”

Dawnymi laty, w czasach Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, tzw. karta rowerowa to był bardzo ważny dokument. Nie tylko uprawniał do kierowania jednośladem poruszającym się siłą mięśni osoby jadącej na nim, np. rowerem. „Nie pij wódki, nie pij wina, kup se rower »Ukraina«” – to była rymowana zachęta do ograniczania konsumpcji alkoholu wśród młodych ludzi zatrudnionych na tzw. budowach socjalizmu, w tym i w Nowej Hucie. Jednocześnie o ludziach związanych nieformalnym węzłem małżeńskim mówiono, iż „żyją na kartę rowerową”. Dzisiaj mówi się prościej: albo konkubinaty. Dlatego obecnie mało kto wie, co to była „karta rowerowa” i jakie było jej znaczenie. Karta rowerowa znikła wraz z przyswajaniem przez Polskę prawa europejskiego. W tzw. starej Unii Europejskiej ani do poruszania się rowerem, ani nawet jednośladem o małej pojemności silnika nie trzeba było żadnych uprawnień, wystarczyło wsiąść na pojazd i jechać.

Obecnie nami rządzący mają chyba spory sentyment do karty rowerowej i postanowili wskrzesić ten dokument. W ubiegłym tygodniu padła propozycja, by osoby pełnoletnie poruszające się rowerem, lecz nie posiadające prawa jazdy na pojazd silnikowy, obowiązkowo poddawane były egzaminowi z przepisów ruchu i otrzymywały kartę rowerową. Powód? Jak zwykle poprawa bezpieczeństwa w ruchu drogowym. A efekty wprowadzenia karty rowerowej będą zapewne takie same, jak po wejściu w życie ustawy podpisanej 17 kwietnia 2007 roku przez prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego (tej o obowiązku jazdy z włączonymi światłami mijania przez 24 godziny na dobę i 365 tudzież 366 dni w roku).

To prawda, że rowerzyści znajdują się na trzecim miejscu (po kierowcach samochodów osobowych i ciężarówek) jako sprawcy kolizji i wypadków drogowych. Ale jednocześnie za pomocą spektakularnych akcji utrudniających życie innym użytkownikom dróg, np. tzw. masy krytycznej, nazywanej przez byłego antyterrorystę i posła Jerzego Dziewulskiego „masą idiotyczną”, wypracowali sobie specjalny status na drogach i ulicach. Bez obaw o interwencje straży miejskiej czy policji mogą przejeżdżać po przejściach dla pieszych, jechać po chodniku ciągi komunikacyjnej, na którym na jezdni wymalowana jest droga dla rowerów czy skręcać z chodnika na przejście dla pieszych – nie na przejazd rowerowy! – tuż przed maską samochodu jadącego ulicą. A przy tym rowerzyści jako sprawcy kolizji i wypadków ze swojej winy są praktycznie nieuchwytni, jako że jeżdżą pojazdami nieoznakowanymi, a na dodatek mają w czasie ucieczki z miejsca zdarzenia znacznie większe możliwości manewrowe niż policjant w radiowozie, a nawet na motocyklu. Nie na darmo we Włoszech złodzieje wyrwywały kobietom torebki na ulicy od lat woleli korzystać z roweru, a nie motocykla...

Czy obecnie karta rowerowa w Polsce ma jakikolwiek sens? Żadnego. Co najwyżej pozwoliłoby podreperować budżet państwa – trzeshzycący w szwach – opłatami za egzamin, opłatami za wydanie karty rowerowej i mandatami za jej brak w czasie kontroli. A rowerzyści nadal łamać będą przepisy dotyczące ruchu drogowego. Chyba że policja, straż miejskie, gminne i inne zaczną egzekwować przepisy pomieszczone w „Kodeksie drogowym”, a dotyczące ruchu rowerów.

WOJCIECH MACHNICKI



TVP1

5.50 Klan (2928) 6.50 Natura w Jedynce: Enklawy dzikiej przyrody (2): Serengeti 7.25 Jaka to melodia? (3314) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.30 Ojciec Mateusz (74): Druga szansa 9.20 Tysiąc i jedna noc (158/158) – serial obyczajowy Turcja (2006) 10.40 Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (5): Wielkie przedsięwzięcie – serial dokumentalny Turcja (2014) 11.55 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Magazyn Rolniczy: Nowoczesne technologie produkcji w spółkach ANR 12.40 Przepis dnia (356) – magazyn 12.50 Natura w Jedynce: Delfiny (1) – film dokumentalny Wielka Brytania (2014) 14.00 Grzech Fatmagül (1) – serial Turcja (2011); reż.: Hilal Saral; wyk.: Beren Saat, Engin Akyurek, Forat Celik, Esra Dermancioglu, Bugra Gulsoy, Kaan Taser, Engin Ozturk 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.30 Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (6): Miłość do tronu. Książęta – serial dokumentalny Turcja (2014) 16.45 Pegaz – fiesz (36) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3315) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2929) – telenowela TVP 18.30 Świat się kręci (511) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (357) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.09 Hokej 20.10 Pogoda 20.25 Houdini – sztuka iluzji (3) – serial USA (2014); reż.: Uli Edel; wyk.: Adrien Brody, Kristen Connolly, Evan Jones, Tim Pigott-Smith, Tom Benedict Knight, Shaun Williamson, Megan Dodds, David Calder, Louis Mertens (dozwolone od lat 16) 21.20 Świat nieprzestawiony – film dokumentalny 22.30 Pegaz (7) 23.25 Bez odwrotu – thriller Kanada (2010); reż.: Tristan Dubois; wyk.: Mena Suvari, Stephanie Bauder, Serge Houde 1.00 Świat nieprzestawiony – Film dokumentalny 2.05 Pegaz (7) 2.50 Houdini – sztuka iluzji (3) – serial USA (2014); reż.: Uli Edel; wyk.: Adrien Brody, Kristen Connolly, Evan Jones, Tim Pigott-Smith, Tom Benedict Knight, Shaun Williamson, Megan Dodds, David Calder, Louis Mertens (dozwolone od lat 16) 3.35 Notacje: Leon Godlewski. Uratowaliśmy żydowskie dziecko – cykl dokumentalny 3.50 Świat się kręci (511) 4.40 Zakończenie dnia

TVP2

5.40 M jak miłość (1045) 6.35 O święcie Purim słów kilka 7.05 M jak miłość (1046) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.55 Barwy szczęścia (1438) 11.35 Na dobre i na złe (141): Końcowy bilans 12.40 Tylko z Tobą (36) 13.35 Wojciech Cielkowski – boso przez świat: Wśród bohaterów 14.10 Na sygnale (13) 14.40 Rodzinka.pl (49): Jesienny blues 15.05 Rodzinka.pl (50): Boscy u doktora 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.10 Dla niesłyszących: M jak miłość (1217) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (37) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (16/92) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1438) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1439) 20.40 Na dobre i na złe (634) – serial TVP 21.45 Na sygnale (93): Piekło – serial fabularny TVP 22.20 Fryderyk 2016 – gala wręczenia Nagród Akademii Fonograficznej 00.35 O mnie się nie martw – s. IV (6/13) – serial komediowy TVP 1.35 Hawana – sztuka ruin – film dokumentalny Niemcy (2006) 3.15 Świat bez tajemnic: Kadencja Putina – film dokumentalny Wielka Brytania (2014) 4.20 Trzeci officer (6/13): Księżniczka – serial sensacyjny TVP (dozwolone od lat 16) 5.15 Wiadomości z drugiej ręki (25) 5.40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (510) 7.00 Kamienica metodystów – reportaż 7.25 Paziowie (5/5) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.55 Krótka historia (37) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1375) 13.25 O mnie się nie martw 2 (1/13) – serial komediowy TVP; reż.: Michał Rogalski, Filip Zylber 14.25 Warto rozmawiać 15.30 Jak to działa (107): Lotnicze Pogotowie Ratunkowe – magazyn 16.00 Tygodnik Kulturalny 16.55 Codzienna 2 m. 3 (67) – serial komediowy TVP 17.20 Krótka historia (38) – felieton 17.30 Teleexpress 17.55 Okrasa łamie przepisy: Lekkie i szybkie dania – magazyn kulinarny 18.25 Studio Wschód – program publicystyczny 18.55 Barwy szczęścia (1375) – serial obyczajowy TVP 19.25 Wilnoteka – magazyn Litwa (2016) 19.45 Dobranocka: Jeż Kleofas (1): Nowy listonosz – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Egzamin z życia (68) – serial TVP 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia – magazyn 23.25 Opowieść o „Żegocie” – film dokumentalny; reż.: Zofia Kunert 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6.05 Dla niesłyszących: Telekurier 6.30 Czas dla Ciebie: Zdrowie 6.45 Wyprowadzić chorobę 7.00 Nowy dzień z Telewizją Kraków 7.57 Pogoda 7.59 Telezakupy 8.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.45 Raport z Polski 9.20 Plebania (557) – telenowela TVP 9.45 Plebania (558) 10.20 Polska samorządna (113) 10.50 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 11.25 Kino po berlińsku – reportaż 11.45 Astronarium 12.20 Telezakupy 12.35 Antenowe remanenty 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (559) – telenowela TVP 13.50 Plebania (560) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Naszym okiem (43) 15.40 Głos widza 15.40 Mój pies i inne zwierzątka 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Pozyteczni.pl 17.05 Wiatr od morza (63) 17.20 Przechodzień codzienny 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Śladami historii 17.55 Na rynku pracy 18.05 Małopolski Szlak Kulinaryny 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Krakowskim targiem 19.25 Campus Misericordie: ŚDM Wieliczka 2016 19.45 Nowohucka Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 19.56 Raport pogodowy 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 20.57 Raport pogodowy 2016 21.00 Parafia z sercem 21.20 Jedź bezpiecznie 21.30 Prosto z lasu 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.02 ŚDM – Wiadomości 22.08 Mandaty/Omiń korki

POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.55 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.55 Małanowski i partnerzy (487, 488) – serial fabularno-dokumentalny 9.55 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 Interwencja 16.25 Małanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska 16.55 Małolaty – serial paradokumentalny 17.55 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy Polska 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (67, 488) – serial komediowy 20.40 Top Chef 6 – reality show 22.05 Pamiętni-

ki z wakacji – serial paradokumentalny Polska 23.10 Spadaj, tato – komedia USA (2012) 1.55 Tajemnice losu

tvn

5.45 Uwaga! – program publicystyczny 6.15 Mango 7.20 Singielka – telenowela Polska (2015) 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 15.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Singielka – telenowela Polska (2015) 21.30 You Can Dance – po prostu tańcz! – program rozrywkowy 23.15 Armageddon – film s.f. USA (1998) 2.25 Efekt domina – serial dokumentalny 2.55 Sablewskiej sposób na...

TVN 7

tvn

5.15 We dwoje – program rozrywkowy 6.40 Męski typ – talk-show 7.15 Ukryta prawda – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Chirurdzy 4 – serial obycz. 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Kryminalni (1/13, 2) – serial krym. 18.00 Chirurdzy 4 – serial obycz. 19.00 Ukryta prawda – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Zodiak – film kryminalny USA (2007) 23.20 Alcatraz – serial s.f. 0.20 Piękny umysł – dramat psychologiczny USA (2001)

TV 4

6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.05 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 7.35 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 8.05 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.35 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 9.00 Nieśmiertelny – serial przygodowy 10.00 Moja nadzieja – telenowela 11.00 Włoska naręczona – telenowela 11.55 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela 17.00 Włoska naręczona – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Klucz do kosmaru – horror USA/Niemcy (2005) 22.10 Mój przepis na... 22.25 Navy Seals vs. Zombie – horror s.f. USA (2015) 0.15 Spadkobiercy – serial komediowy

PULS

PULS

7.00 Nash Bridges 4 (63, 64) – serial sensacyjny USA 9.00 Kobra – Oddział specjalny 20 (3, 4) – serial kryminalny 11.00 Napisła: Morderstwo 4 – serial kryminalny 12.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia 13.05 Odmienić los – telenowela 14.00 Oblicza miłości – serial obyczajowy 15.00 Nie wolnica Victoria (11, 12) – serial obyczajowy Kolumbia 17.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia 18.00 Cztery pancerni i pies – serial wojenny 19.00 Bibliotekarze (1/10) – serial USA 20.00 Wyścig szczurów – komedia USA/Kanada (2001) 22.10 Wasza wysokość – komedia przygodowa USA (2011) 0.20 The Walking Dead 2 – serial grozy

Prawnik radzi

## RZECZOZNAWCA WYCENI

Spółdzielnia mieszkaniowa jest właścicielem nieruchomości, na której zlokalizowany jest pawilon handlowy o wartości ponad 400 tys. zł. Znajduje się w nim jeden duży lokal użytkowy. Lokal ten jest przedmiotem spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu przysługującego osobie fizycznej. Posiadacz tego prawa wynajmuje lokal sieci handlowej. Sieć, za zgodą posiadacza własnościowego prawa do lokalu oraz spółdzielni, przeprowadzi na swój koszt gruntowną przebudowę i rozbudowę pawilonu, w wyniku której po poprzednim budynku praktycznie nie pozostanie. Spółdzielnia nie ponosi żadnych kosztów. Po przebudowie powstanie niejako nowy budynek. Wartość pawilonu, który budowany był 20 lat temu, obecnie przestanie mieć jakiegokolwiek związku z rzeczywistością, bowiem dotychczasowy budynek przestanie istnieć. Ale zgodnie z zasadą, że budynek z chwilą jego wzniesienia staje się własnością właściciela gruntu (art. 48 i 191 kodeksu cywilnego), można uznać, że to co powstanie na nieruchomości będzie nadal własnością spółdzielni. Czy nie należałoby wprowadzić zmiany w ewidencji środków trwałych? Jeśli tak, to jaką przyjąć wartość pawilonu?

\*\*\*

Spółdzielnia powinna uzyskać wycenę nieruchomości dokonaną przez uprawnionego rzeczoznawcę i nową wartość ujawnić w księdze rachunkowej spółdzielni w korespondencji z kontem 01 – środki trwałe, 07 – umorzenie środków trwałych, 807 – fundusz z aktualizacji zasobów lokalowych spółdzielni. (sp)

Pieskie życie... (3)

## PIESZCZOCHA TO MOJE DRUGIE IMIĘ

Ach, żeby tak mieć swojego Pana! By oprzeć pysk na jego kolanach, By leżeć przy nim do góry brzuchem, I żeby drapał mnie za uchem...

do mnie schylać... Taka moc! Zresztą, zobacz mnie w telewizji. Jak zobaczysz, na pewno się zakochasz! To włącz Internet – kanał Moja NH i zadzwoni!

Całuję Amfi

Mam na imię Amfi. Moi przodkowie byli amstafami, troszkę mi z nich zostało... początek imienia. Pieszczocha to moje drugie imię, uwielbiam spać na kanapie i tulić się do kolan kochanego Pana. Przyznaję, jestem trochę zazdrosna, ale czy musi być inny zwierzątko w domu, w którym mieszkam? Mam tyle energii, że wystarczę za kilka domowych pociech. Z młodości niewiele pamiętam, nie dlatego że była bardzo bujna, ale jakoś znalazłam się w schronisku w Busku. Teraz jestem pod opieką KTOZ. Jestem młoda (niecałe cztery lata), atrakcyjna (chyba widać) i bardzo, bardzo towarzyska. Mogę godzinami bawić się i przytulać. Taka przytulanka. A całusna? Wow! Mogę Cię pocałować, nawet się nie musisz



\*\*\*

Telefon w sprawie adopcji do Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami: 12 4294361, hasło: Adopcja Amfi. Felieton na kanale Facebook lub YouTube Moja NH odcinek 7.

HUT-PUS

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

BILETY DLA HUTNIKÓW  
9. Festiwal Muzyki Filmowej

HUT-PUS oferuje dla pracowników krakowskiej huty bilety z dofinansowaniem (zgodnie z regulaminem ZFSS) na ten jeden z najważniejszych festiwali muzyki filmowej na świecie.

28.05.2016, TAURON Arena Kraków, Gala Muzyki Filmowej: Animacje i muzyka do filmów: Jak wytresować smoka / Jak wytresować smoka 2 / Epoka lodowcowa 2: Odwilż / Shrek / Mrówka Z / Artur ratuje Gwiazdkę / Sindbad: Legenda siedmiu mórz / Ratatuj / Odlotowa przygoda / Król lew oraz Strażnicy marzeń.

29.05.2016, TAURON Arena Kraków, Indiana Jones: Poszukiwacze zaginionej Arki – film z muzyką na żywo w wykonaniu Sinfonietty Cracovii pod dyrekcją Ludwiga Wickiego.

30.05.2016, TAURON Arena Kraków; Video Game Show: Wiedźmin 3 Wykonanie Pro Musica Mundi Choir, AUKSO Orkiestra Kameralna pod dyrekcją Marka Mosia.

UWAGA! Zapisy wraz z wpłatami dokonywane są, w HUT-PUS S.A. ul. Mrozowa 1 Kraków w poniedziałki, środy i piątki od godz. 7:00 do 15:00, wtorki i czwartki od 8:00 do 16. Pokój nr 14., Tel. 12 643-87-42

\*\*\*

Informujemy, że od 7 marca zmieniły się pokoje do przyjmowania interesantów. Pokój 10: wycieczki w Polsce i za granicą, świadczenia turystyczno-rekreacyjne wyjazdowe i stacjonarne, Pokój 6 i 14: wczasy pod gruszą, wypocznik dzieci itp. MultiSport, Park Wodny, sprzedaż biletów, obsługa emerytów i rencistów. Siedziba oraz telefony HUT-PUS pozostają bez zmian.

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.

poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16

ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16

tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44

e-mail: turystyka@hutupus.com.pl, www.hpturystyka.pl



CZWARTEK

21.04

TVP1

5.30 Klan (2929) 6.25 Natura w Jedynce: Delfiny (1) – film dokumentalny Wielka Brytania (2014) 7.30 Jaka to melodia? (3315) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.45 Ojciec Mateusz (75): Zanik pamięci – serial kryminalny TVP 9.40 Grzech Fatmagül (1) – serial Turcja (2011) 10.40 Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (6): Miłość do tronu. Książęta – serial dokumentalny Turcja (2014) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Smaki polskie – na zielono. Do pieczenia, do smażenia, do zjedzenia szalwii i rozmarynu – magazyn kulinarny 12.40 Przepis dnia (357) – magazyn 12.50 Natura w Jedynce: Delfiny (2) – film dokumentalny Wielka Brytania (2014) 14.00 Grzech Fatmagül (2) – serial Turcja 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Okrasa łamie przepisy: Nowe spojrzenie na ziemniaka – magazyn kulinarny 15.50 Wspaniałe stulecie: Tajemniczy świat (7): Śmiech poza planem – serial dokumentalny Turcja (2014) 16.45 Pegaz – fiesz (37) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3316) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2930) – telenowela TVP 18.30 Świat się kręci (512) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (358) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (194) – serial kryminalny TVP 21.20 Sprawa dla reportera 22.20 Po prostu – program publicystyczny 23.15 Hell – film science fiction Niemcy (2011); reż.: Tim Fehlbaum; wyk.: Hannah Herzsprung, Lars Eidinger, Stipe Erceg (dozwolone od lat 16) 0.45 Naszaarmia.pl (210) – magazyn 1.20 Sprawa dla reportera 2.10 Po prostu – program publicystyczny 3.00 Notacje: Bolesław Prorok. Kartki z Ostaszów – cykl dokumentalny 3.20 Świat się kręci (512) – widowisko publicystyczne 4.05 Zagadkowa Jedynka 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 M jak miłość (1046) 7.05 M jak miłość (1047) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.55 Barwy szczęścia (1439) 11.35 Na dobre i na złe (142): Zaręczynowy pierścienek 12.35 Tylko z Tobą (37) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.35 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Miasto w dżungli – cykl reportaży 14.10 Na sygnale (14) – serial fabularny TVP 14.40 Rodzinka.pl (51): Golono-strzyżono – serial komediowy TVP 15.05 Rodzinka.pl (52): Kociaki domowe 15.40 Panorama Kraj 15.55 Pogoda Kraj 16.05 Na dobre i na złe (634) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (38) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram (17/92) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1439) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1440) 20.40 Liberator 2 – film fabularny USA (1995); reż.: Geoff Murphy; wyk.: Steven Seagal, Eric Bogosian, Katherine Heigl (dozwolone od lat 16) 22.35 Almania – komediodramat Niemcy (2011); reż.: Yasemin Samdereli; wyk.: Vedat Erincin, Fahri Ogun Yardim, Lilay Huser, Demet Gul 0.25 Ziemia obiecana – film fabularny Polska; reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Daniel Olbrychski, Wojciech Pszoniak, Andrzej Seweryn, Bożena Dykiel, Piotr Fronczewski, Stanisław Igar, Kalina Jędrusik, Lidia Korsakówna, Kazimierz Opaliński, Franciszek Pieczka 3.20 Almania – komediodramat Niemcy (2011); reż.: Yasemin Samdereli; wyk.: Vedat Erincin, Fahri Ogun Yardim, Lilay Huser, Demet Gul 5.05 Art Noc: BRACIA akustycznie – koncert 6.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (511) 7.05 Flesz historii (282) 7.25 Słoneczna włócznia (4): Fenomen 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Krótka historia (38) 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1376) 13.25 M jak miłość (1206) 14.20 Egzamin z życia (68) 15.15 Wilnoteka – magazyn Litwa (2016) 15.35 Opowieść o „Żegocie” – film dok. 16.35 Do zobaczenia w Krakowie 16.55 Codzienna 2 m. 3 (68) 17.20 Krótka historia (39) 17.30 Teleexpress 17.50 Polska z Miodkiem (87): Pabianice 17.55 Pegaz (7) 18.55 Barwy szczęścia (1376) 19.25 Wolny Ekran (7) – magazyn 19.45 Dobranocka: Marceli Szpak dziwi się światu: Spotkanie z szopem praczem – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Prokurator (10/10) 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia 23.25 Po prostu 0.10 A la show (34): Barbara Krafftówna 0.35 Polska z Miodkiem (87): Pabianice 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.05 Dla niesłyszących: Telekurier 6.30 Kultowe rozmowy (120) 7.00 Nowy dzień z Telewizją Kraków 7.57 Pogoda 7.59 Telezakupy 8.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.45 Raport z Polski 9.20 Plebania (559) – telenowela TVP 9.45 Plebania (560) 10.20 Pozyteczni.pl – magazyn 10.50 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 11.25 Było, nie minęło 11.50 Naszaarmia.pl (210) 12.20 Telezakupy 12.35 Antenowe reżanenty 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (561) 13.55 Plebania (562) 14.20 Dziennik regionów 14.30 Tajemnice początków Polski: Miasto zatopionych bogów 15.20 Pies milioner – reportaż 15.40 Głos widza 15.40 Nożem i widelcem 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Relacje (108) 17.05 Historia pewnej fotografii: Chłopiec z bocianem – film dok. 17.20 Przechodzień codzienny 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Podpowiedzi w plenerze 17.55 SDM – Wiadomości 18.05 Pod Tatrami 18.15 Małopolska na rowerze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Na rynku pracy 19.15 Telewizja SDM 19.25 Parafia z sercem 19.45 Małopolski Szlak Kulinarny 19.54 Pogoda 19.55 Raport pogodowy 20.16 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 20.57 Raport pogodowy 20.16 21.00 Śladami historii 21.30 Magazyn Medyczny 21.45 Kronika 22.00 Pogoda 22.02 Turystyczna jazda 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echo dnia



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.50 Malanowski i partnerzy (489, 490) – serial fabularno-dokumentalny 9.50 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 9.55 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.55 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.55 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.55 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.55 Dwoje we troje – serial komediowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.25 Malanowski i partnerzy 16.55 Małolaty – serial paradokumentalny 17.55 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Nasz nowy dom – reality show 21.05 Przyjaciółki 7 – serial obyczajowy 22.05 Zdrady – serial paradokumentalny 23.10 Książę – hor-

ror s.f. USA (2011) 1.00 Zakończenie programu

tvn

5.45 Uwaga! – program publicystyczny 6.15 Mango 7.20 Singielka – telenowela Polska (2015) 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 15.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Singielka – telenowela Polska (2015) 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 22.30 Obecność – horror USA (2013) 0.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 1.50 Superwizjer – magazyn reporterów 2.20 Uwaga! 2.40 Klub Magii

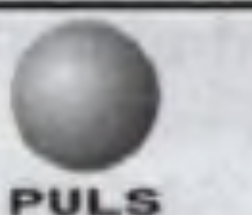
TVN 7



5.15 We dwoje – pr. rozrywkowy 6.40 Męski typ – talk-show 7.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Chirurdzy 4 – serial obyczajowy 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Kryminalni (3, 4) – serial kryminalny 18.00 Chirurdzy 4 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Dziedzic maski – komedia przygodowa USA/Niemcy (2005) 22.10 Sposób na morderstwo – serial sensacyjny 23.10 Przeklęty – horror USA (1996) 1.20 Tajemnice Laury 2 – serial sensacyjny 2.20 Klub Magii

TV 4

7.05 Klub Przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 7.35 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 8.05 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.35 13 demonów Scooby-Doo – serial animowany 9.00 Nieśmiertelny – serial przygodowy 10.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk 11.00 Włoska narzeczona – telenowela Meksyk 11.55 Mój przepis – magazyn kulinarny 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk 17.00 Włoska narzeczona – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.15 Wrogowie publiczni – film gangsterski USA (2009) 22.55 Mój przepis – magazyn kulinarny 23.15 Śmiałek: Oblężenie Downing Street – film sensacyjny Wielka Brytania (2014)



PULS

6.00 Niania 2 (21, 22) – serial komediowy 7.00 Nash Bridges 4 (64, 65) – serial sensacyjny USA 9.00 Kobra – Oddział specjalny 20 (4, 5) – serial kryminalny 11.00 Napisała: Morderstwo 4 – serial kryminalny 12.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia 13.05 Odmienić los – telenowela 14.00 Oblicza miłości – serial obyczajowy 15.00 Niewolnica Victoria (13, 14) – serial obyczajowy Kolumbia 18.00 Bibliotekarze (1, 2) – serial przygodowy 20.00 Gruby i chudy – komedia USA (1996) 22.00 Paul – komedia s.f. USA/Wlk. Brytania (2011) 0.15 Wasza wysokość – komedia przygodowa USA (2011)

KRAKÓW



Jak łagodnie nauczyć  
dziecko spać szanując  
jego uczucia i potrzeby  
warsztat dla rodziców dzieci  
od 6 miesięcy do 3 lat  
15 kwietnia 2016 r.  
g. 11.00-14.00

PROWADZENIE:

SYLWIA LATAŁA, CERTYFIKOWANA KONSULTANTKA SNU DZIECKA, PEDAGOG, SZCZĘŚLIWA MAMA  
WWW.SPOKOJNYSENDZIECKA.PL

ZAPISY:

DO 12 KWIETNIA  
SPOKOJNYSENDZIECKA@GMAIL.COM / TEL. 505 723 393

WSTĘP: 60 ZŁ OD OSOBY, 100 ZŁ OD PARY

MIEJSCE:

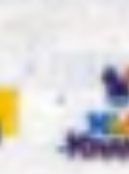
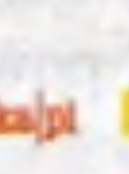
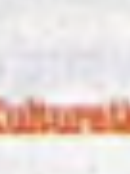
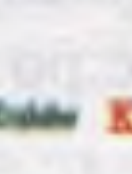
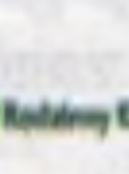
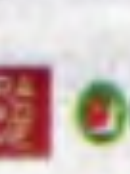
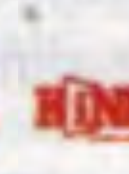
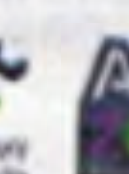
ARTZONA OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA  
OS. GÓRALI 4, KRAKÓW  
TEL. 12 644 38 98, E-MAIL: ARTZONA@OKN.EDU.PL  
WWW.FACEBOOK.COM/ARTZONAOKN  
WWW.ARTZONA.OKN.EDU.PL



Spokojny Sen Dziecka

ORGANIZATOR

PARTNER MEDIA



KRAKÓW



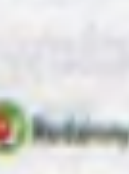
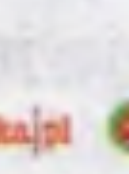
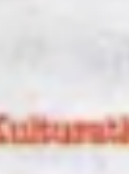
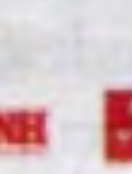
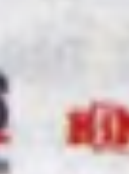
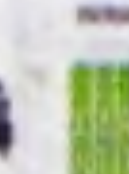
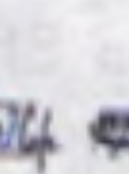
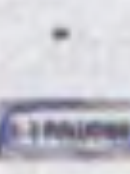
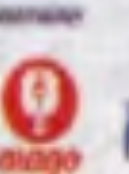
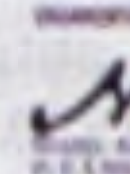
16 KWIETNIA 2016 R., GODZ. 20.00  
C-2 POŁUDNIE CAFE, OS. GÓRALI 5, KRAKÓW

WSTĘP WOLNY!

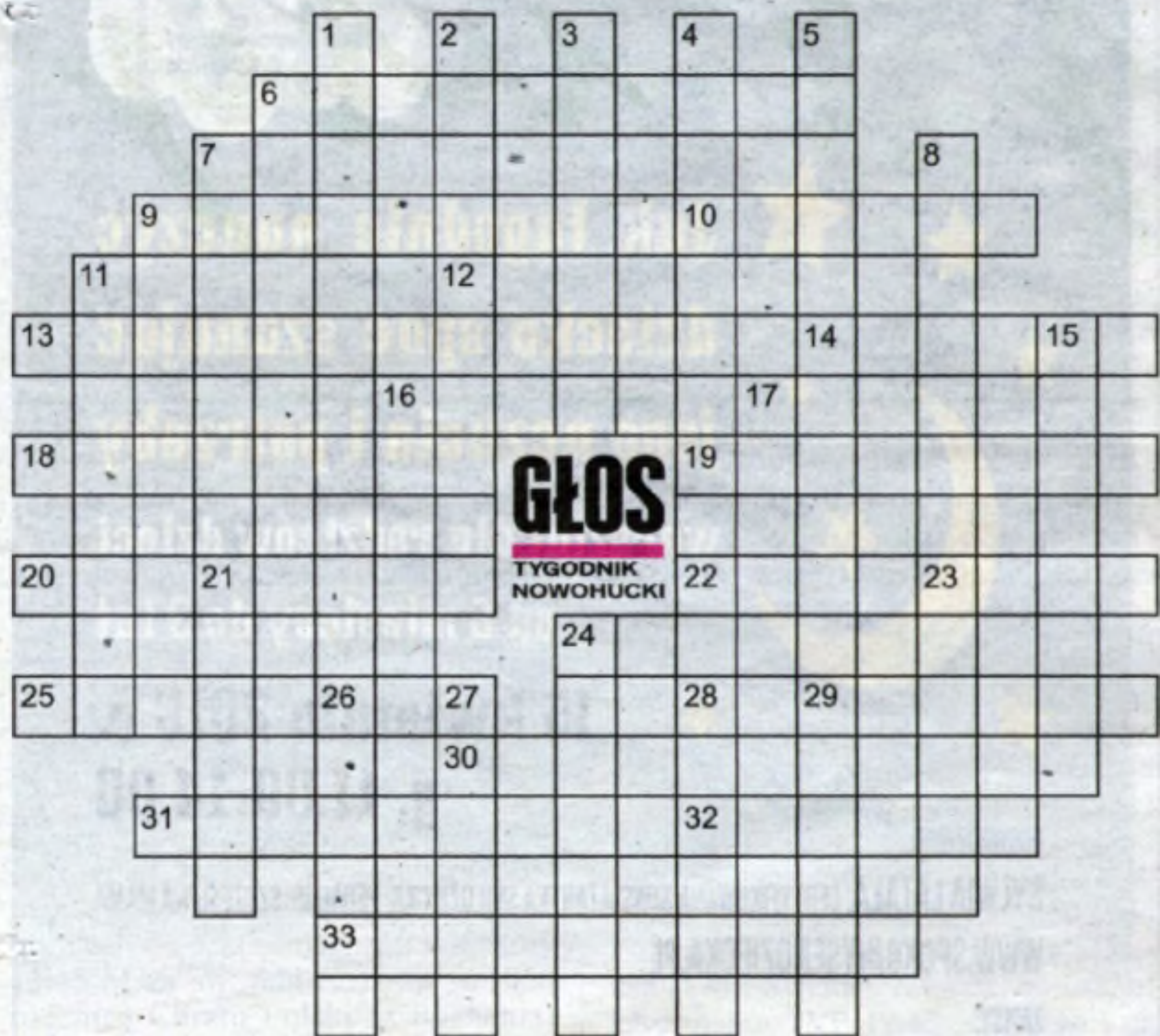
PROWADZĄCY:

PAWEŁ "PEPE" PODSIADŁO  
/ BLOKOWIOSKA, SIÓDMY CZAKRAM ZIEMI, MAGO  
JANEK KUBEK  
/ BELTAIN, KARPATY MAGICZNE, INDIALUCIA, VIVA FLAMENGO ETC.

ODBIORNIK LIVE: WWW.FACEBOOK.COM/ODBIORNIKLIVE







**POZIOMO:** 6. wirnik utrzymuje go w powietrzu, 9. nadaje się tylko na złom, 10. rysunek na skórze, 12. oświęcimski święty, 13. ród Bony, królowej Polski, 14. hultaj i gagatek, 18. kontakt, 19. szyje futra, 20. działanie sabotażowe, 22. udział autora w zyskach z wydanej książki, 25. czterokołowy, zamknięty powóz, 29. biogłowa wzięta do niewoli, 30. nowo obrany na wysoki urząd, 31. najniższy stopień w hierarchii kościelnej, 32. grecki filozof, przedstawiciel hellenizmu, 33. wstępne rozeznanie.

**PIONOWO:** 1. odmiana jabłoni, 2. łagodne zagłębienie terenu, 3. mitologiczny założyciel Rzymu, 4. frachtowiec lub kontenerowiec, 5. kruszący materiał wybuchowy, 7. niewielkie naczynie w kształcie miseczki, 8. hinduski propagator pacyfizmu jako środka walki politycznej, 11. natarcie dużych sił wojska, 15. fajans lub glazura, 16. papiery wartościowe, 17. byk, 21. żalobny utwór liryczny, 23. węgierski autobus, 24. japońska sztuka układania kwiatów, 26. stolica kraju nad Bosforem, 27. mityczny ptak odradzający się z popiołów, 28. niewierzący, bezbożnik, 29. powstaje po zagojeniu się rany.

Rozwiązanie krzyżówki nr 14:

**POZIOMO:** 6. wahadłowiec, 9. kambuz, 10. szafot, 12. astat, 14. płotka, 15. guziec, 18. wspornik, 19. blankiet, 20. ewolucja, 22. Heraklit, 25. bikini, 29. Lhotse, 30. rafka, 31. tokarz, 32. Mykeny, 33. Władystok.

**PIONOWO:** 1. Balboa, 2. Balzac, 3. głupek, 4. kwesta, 5. letarg, 7. Castro, 8. boczek, 11. kłusownik, 13. Heweliusz, 16. wizja, 17. blues, 21. luidor, 23. krośno, 24. hufcowy, 26. imadło, 27. trzoda, 28. kamasz, 29. lektor.

## SPORTOWE ARCHIWUM, MONIKA KUSZYŃSKA I NOWA HUTA OKIEM DRONA

457. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie relacja z 46 koncertu z cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie?! Tym razem odbył się on na scenie Łaźni Nowej, a licznie zgromadzona publiczność miała okazję oklaskować występ Moniki Kuszyńskiej, byłej wokalistki zespołu Varius Manx. Koncert był wyjątkowy, ponieważ artystka, od 10 lat przykuta do wózka inwalidzkiego po tragicznym wypadku samochodowym, dzieliła się ze słuchaczami swoimi trudnymi doświadczeniami. Tradycyjnie już koncert był częścią akcji Pola Nadziei i wolontariusze Hospicjum św. Łazarza kwestowali na rzecz swoich podopiecznych.

W Kronice będzie też trochę sportowych wspomnień. Starsi mieszkańcy doskonale pamiętają o sukcesach nowohuckich sportowców. Lata 60., 70., i 80. ubiegłego wieku to pasmo wielkich sukcesów okraszonych medalami olimpijskimi, mistrzostw świata i Europy. Bardzo mało jest wydawnictw dokumentujących te wydarzenia, a przekazy telewizyjne w zasadzie nie przetrwały. Piotr Kapusta pracujący w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa O Dzieje Nowej Huty jest miłośnikiem

sportu, pochodzi z podkrakowskiej wsi, sam kiedyś uprawiał piłkę nożną. Jako pasjonat postanowił przeprowadzić inwentaryzację tego, co się w nowohuckim sporcie dokonało po-  
wstania tej dzielnicy. Gromadząc materiały z prywatnych archiwów, spotykał się z różnymi ludźmi, którzy odsłaniali obrazy z tamtej epoki. Udało mu się zebrać kilkadziesiąt fotografii i różnych dokumentów, które

nie gdzie dotychczas nie były publikowane. Na zakończenie nowohucianie będą mogli zobaczyć, jak ich dzielnica wygląda z lotu ptaka. Rozwój nowoczesnych technologii, w tym wykorzystanie dronów przy realizacji ujęć filmowych, pozwolił na dotarcie kamerą tam, gdzie kiedyś było to niemożliwe. Powstała w ten sposób impresja przedstawia najbardziej charakterystyczne miejsca w Nowej Hucie. Są wszystkim doskonale znane, ale pokazane z innej perspektywy robią niezwykle wrażenie.

Do oglądania najnowszego odcinka NKF zapraszamy od piątku 15 IV do kina Sfinks, a także na antenę TVP Kraków w poniedziałek 18 IV o godz. 21.30 i środę 20 IV o godz. 19.45

(as)

• 986. Taki numer telefonu wybrała osoba-widząca młodzieńca grasującego po osiedlu z puszką sprayu w dłoni. Według zgłaszającego wandal zdewastował rampę do jazdy na deskorolce. Strażnicy miejscy błyskawicznie zjawili się na miejscu. Sprawca był tak zaskoczony pojawieniem się patrolu, że nawet nie

## NA STRAŻY MIASTA

próbował uciekać. Dziewiętnastolatek przyznał się do winy. Teraz za swój czyn będzie się musiał tłumaczyć policji.

• Pokazy tresury psów pracujących w służbach mundurowych, porady dotyczące pielęgnacji zwierząt, konsultacje lekarzy weterynarii - to tylko niektóre z wielu atrakcji dla odwiedzających w niedzielę 10 kwietnia Centrum Handlowe Bonarka. Wszystko po to, by wspomóc czworonogi z Krakowskiego Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt. Celem imprezy „Pieskie życie” jest pomoc zwierzętom z Krakowskiego Schroniska poprzez zbiórkę karmy i promocję adopcji. W trakcie imprezy zasięgnięto porad trenerów i lekarzy weterynarii dotyczących pielęgnacji zwierząt, mówiono na czym polega praca psów asystujących, towarzyszących i pracujących. O adopcji psów piszemy w „Głosie” w kąciku „Pieskie życie”.

• Zardzewiałe, porzucone... szpecą miasto i blokują miejsca parkingowe. Prawie 150 pojazdów nieużytkowanych zostało usuniętych z krakowskich ulic w pierwszym kwartale 2016 roku. W całym 2015 roku strażnicy miejscy doprowadzili do usunięcia 644 nieużytkowanych i zagrażających bezpieczeństwu aut. Funkcjonariusze podejmowali interwencje na podstawie przepisów ustawy z dnia 20 czerwca 1997 roku Prawo o ruchu drogowym oraz na podstawie Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2011 roku, w sprawie usuwania pojazdów pozostawionych bez tablic rejestracyjnych lub których stan wskazuje na to, że nie są używane.

\*\*\*

Na podstawie art. 50 a ustawy Prawo o ruchu drogowym, straż miejska może usuwać pojazdy pozostawione bez tablic rejestracyjnych lub pojazdy, których stan wskazuje na to, że nie są używane, w przypadku pozostawienia ich w strefie zamieszkania, strefie ruchu bądź na drodze publicznej. Gdy pojazd jest zaparkowany na drodze wewnętrznej - nie ma podstaw, by go usunąć. Strażnicy rozmawiają wówczas z właścicielem pojazdu i proszą go o doprowadzenie auta do stanu używalności lub usunięcie go z danego terenu. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 11.05.2016 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 22 kwietnia 2016 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### SPRAWCA NAMIERZONY

24 marca o godz. 8.00 rano powiadomiono VIII KP o włamaniu do salonu kosmetycznego na os. Stalowym. Przybyli na miejsce zdarzenia policjanci ustalili, że do włamania doszło w nocy, a złodzieje weszli do salonu przez wyłamaną kwaterę okna. Z salonu skradli akcesoria fryzjerskie, których wartość wyceniono na 5 tys. zł. Policja, dysponując nagraniami z kamer zamieszczonych wewnątrz salonu i na zewnątrz, namierza sprawcę. Jest widoczny na nagraniach.

### PRZEMYTNIK ZATRZYMANY

51-letni mieszkaniec Nowej Huty poszukiwany od kilku tygodni europejskim nakazem aresztowania za przemyt 3 ton papierosów jest już w rękach policji. Zatrzymali go policjanci z Zespołu ds. Poszukiwań i Identyfikacji Osób z Wydziału Kryminalnego KWP w Krakowie. Był poszukiwany przez francuski wymiar sprawiedliwości. Za mężczyzną, pod koniec ubiegłego miesiąca został wydany europejski nakaz. Tir, w którym ukryta była konfaband, jechał z Polski do Irlandii. We francuskim porcie Cherbourg zawartość naczepy tira została sprawdzona przez tamtejsze służby. Wtedy znaleziono schowane między paletami z innym towarem kartony papierosów o wadze co najmniej 3 ton. Ich wartość oszacowano na 800 tys. euro. Zatrzymany mężczyzna został doprowadzony do prokuratury, ale to sąd zdecydował o środkach zapobiegawczych wobec niego.

### DILER ZATRZYMANY

Krakowscy policjanci zatrzymali w Nowej Hucie, do odbycia kary więzienia, 26-letniego mężczyznę podejrzanego o posiadanie znacznych ilości narkotyków. Był poszukiwany od kilku miesięcy, do odbycia reszty kary - 4 lat więzienia za przestępstwo, które popełnił w 2012 r. Ukrywał się. Policjanci wywiadowcy namierzali go, gdy jechał taksówką do wynajmowanego w Nowej Hucie mieszkania. W czasie zatrzymania był agresywny. Musiał być obezwładniony. W wynajmowanym przez niego mieszkaniu policjanci znaleźli: 25 dkg amfetaminy i 2 kilogramy różnych innych substancji narkotycznych. Znaleźli też 3 wagi elektroniczne do porcjowania narkotyków i

kilkanaście telefonów komórkowych służących prawdopodobnie do kontaktów z klientami. Zatrzymany usłyszał zarzut posiadania znacznych ilości narkotyków oraz przygotowania ich do obrotu. Za te przestępstwa grozi mu kara do 8 lat więzienia. Policjanci ustalają potencjalnych klientów narkotykowego dilerów.

### „JAK OTWORZYSZ, TO SIĘ DOWIESZ”

Tak bawią się uczestnicy gier terenowych. Ale w sytuacjach zagrożenia terrorystycznego pozostawianie przez nich puszek z takim napisem wcale zabawne nie jest.

4 kwietnia ok. godz. 12.00 policja została wezwana na os. 2 Pułku Lotniczego. Nauczyciel poinformował policjantów, że dzieci wychodzące ze szkoły w której pracuje, zauważyły znajdujące się w jej pobliżu, puszkę owiniętą materiałem moro, zafooliowaną i z napisem „Jak otworzysz, to się dowiesz”. Podejrzał, że mogą to być materiały wybuchowe lub znajdujące się w nich jakaś niebezpieczna substancja. O takim zagrożeniu zostały powiadomione odpowiednie służby. W wyniku podjętych działań ustalono, że puszkę były tylko rekwizytami w grze terenowej. Nie zawierały żadnych niebezpiecznych substancji.

Szkole gratulujemy takiego nauczyciela i tak uczulonych na takie znaleziska dzieci. Przy tej okazji policjanci proszą o reagowanie na widok podejrzanych pakunków, tak jak to się zdarzyło w tym przypadku. No i o zgłaszanie ich na policję.

### NIE DAŁA SOBIE ZERWAĆ ZIOTEGO ŁAŃCUSZKA

4 kwietnia po godz. 18.00 policjanci z VIII KP otrzymali telefoniczne zgłoszenie od kobiety, że została zaatakowana na os. Dywizjonu 303 przez nieznanego jej mężczyznę, który usiłował jej zerwać z szyi złoty łańcuszek. Krzycząc i broniąc się zachowała łańcuszek, a złodziej uciekł. Policjantom podała rysopis sprawcy. Jest w wieku od 35 do 40 lat. Wzrost ok. 180 cm. Włosy ciemne, krótkie. Jest ciemnej karnacji.

Policja szuka sprawcy m.in. typując osoby znajdujące się już w ich kartotece i karane za podobne czyny.

(jdz)



### BIURA:

♦ os. Kalinowe 4, tel. 12 648-40-92  
♦ ul. Okólna 4, tel. 12 655-01-42

Prokocim  
działający  
od ponad 20 lat

e-mail: [zarzadca@prokocim.pl](mailto:zarzadca@prokocim.pl)

## ZAPRASZA Wspólnoty Mieszkaniowe do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy przygotowanie i realizację przedsięwzięcia budowy instalacji ciepłej wody użytkowej w budynkach Wspólnot Mieszkaniowych - alternatywnie do remontu przewodów kominowych

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Nory Roberts pt. „Święte grzechy” (wyd. Świat Książki). „Grzechy są jej odpuszczone” - te słowa widnieją na kartkach pozostawionych przy ciałach młodych kobiet - ofiar seryjnego mordercy. Policjantowi z wydziału zabójstw pomaga w śledztwie Tees Cort, która ma stworzyć portret psychologiczny zabójcy. Takie zlecenie oznacza prawdziwe wyzwanie dla młodej lekarki.



# Głos Młodej Huty

15.04.2016

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 15 (508)

## Z Norwidem na placu Centralnym

We wtorek 5 kwietnia uczniowie „Dwunastki” opuścili szkolne ławy, odłożyli tornistry pełne kajetów i ksiąg, spakowali firmowe akcesoria szkolne, po czym udali się żwawym krokiem w stronę placu Centralnego.



W ten dzień szczególny klasa 1E (geograficzno-językowa) wraz z opieką pedagogiczną (wychowawczynią Agnieszką Świątek oraz nauczycielką Jolantą Horosin-Klamrą) wzięła udział w Happeningu Norwidowskim, inaugurującym tegoroczne obchody 22. Dni Norwidowskich.

Liczna i żywiołowa grupa – zaopatrzona w totemy z wizerunkiem Cypria-

na Norwida, w fiszki z cytatami zawierającymi celnie wyrażone słowem myśli Patrona, w karty z tekstami poety, w kolorowe kredy – wyszła naprzeciw przechodniom i spacerowiczom przemierzającym plac Centralny i jego okolice.

Napotkani mieszkańcy Nowej Huty z niechęcią zaciekałymi przyglądali się aktywnej grupie młodzieżowej, któ-

ra, w ramach radosnej twórczości ulicznej, zagarnęła trotuar, wypisując na chodnikach złote myśli autora „Vade mecum” i „Promethidion”. Mimowolnie uczestnicy happeningu przystawali, by przeczytać kolorowe cytaty, inicjowali niejednokrotnie sympatyczne pogawędki, zadziwienie, że licealiści w taki sposób promują literaturę i dorobek swojego Patrona.

Tak oto, w radosnych nastrojach, w promieniach pierwszego wiosennego słońca i pod bezchmurnym niebem, klasa 1E dzieliła się ze światem słowami i myślą Norwida, zapowiadając w niebanalnej konwencji nadciągające obchody i uroczystości (konkursy, spektakl, wizyta na Wawelu, sesja naukowa na UJ) 22. Dni Norwidowskich, których organizatorem jest Ośrodek Kultury im. Cypriana Norwida przy współudziale naszej szkoły – XII Liceum im. C. Norwida w Krakowie.

Jhk

Fotografie z zasobów Ośrodka Kultury im. C. Norwida oraz prywatnych zbiorów jhk.

### Młodzi piszą

## Egzamin szóstoklasisty

Cieszy nas, że młodzi Czytelnicy chcą dzielić się z nami swoimi przeżyciami. Przypominamy, że „Głos Młodej Huty” jest stworzony specjalnie dla Was. Piszcie o tym, co Was w Nowej Hucie cieszy, drażni, piszcie o ważnych chwilach i wyjątkowych spostrzeżeniach związanych z naszą dzielnicą. Dziś słów kilka o wyjątkowo... słodkim egzaminie. (red.)

5 kwietnia 2016 roku uczniowie klas szóstych\*szkół podstawowych w całej Polsce pisali sprawdzian szóstoklasisty.

wania różnych testów. Ostatni rok szkoły podstawowej poświęciliśmy na szczególnie intensywne i wytrwałe ćwiczenia

sprawdzian. Kiedy o godzinie 9.00 zaczęliśmy pisać, w sali zapadła idealna cisza, którą tak trudno uzyskać na lekcjach. Każdy skupiał się nad swoją kartką i chciał napisać jak najlepiej.

Przystępując do egzaminu, mieliśmy nadzieję, że pytania nas nie zaskoczą. Jak się okazało – tematem przewodnim części polonistycznej były owoce kakaowca i... CZEKOLADA!!! Tak słodki temat sprawił, że chętnie czytaliśmy i rozwiązywaaliśmy kolejne pytania. Pierwszą część sprawdzianu skończyliśmy o godzinie 10.20. Po wyjściu z sal egzaminacyjnych wszystkim dopisywały humory. W rozmowie z koleżankami i kolegami podczas przerwy stwierdziliśmy, że w tym roku polonistyczna część sprawdzianu była trudniejsza niż matematyczna. W trakcie paury mogliśmy pożywić się pysznymi kanapkami i herbatą oraz odstresować, grając w gry lub rozmawiając przy stolikach. O godzinie 11.35 wróciliśmy do sal, by napisać ostatnią część egzaminu, a mianowicie sprawdzian z języka obcego. Według mnie egzamin z języka angielskiego był bardzo łatwy. Po napisaniu egzaminu po szóstej klasie wszyscy z ulgą rozeszli się do domów. Teraz pozostaje nam tylko trzymać kciuki i czekać na wyniki. Wszyscy mamy nadzieję, że będą one satysfakcjonujące nie tylko dla nas, ale i dla naszych nauczycieli.

Do zobaczenia w gimnazjum!

Aleksandra Kozoduj SP 101, kl VIIb

Od kilku lat w Krakowie funkcjonuje Budżet Obywatelski. Władze miasta pewną sumę pieniędzy oddają do dyspozycji mieszkańców, aby oni wskazali miejsca i sposoby ich wydatkowania. Z podobną inicjatywą wyszła dyrektorka Publicznego Gimnazjum Sióstr Salezjanek s. Leokadia Wojciechowska, proponując swoim uczniom tzw. budżet uczniowski.

## Budżet Obywatelski... w szkole

Wprowadzić każdy z etapów szkolnictwa w Polsce kończy się egzaminem zewnętrznym, który przynajmniej teoretycznie mówi prawie wszystko o szkole. Jednak zdaniem s. Leokadii „celem edukacji na każdym etapie jest przygotowanie ucznia do dorosłego życia także życia społecznego, do bycia uczciwym obywatelem”.

Takie widzenie misji szkoły zaowocowało w gimnazjum na os. Jagiellońskim inicjatywą budżetu uczniowskiego. Każdego roku dyrekcja szkoły przeznacza pewną sumę pieniędzy na realizację pomysłów uczniów. Podob-

nie jak mieszkańcy Krakowa zgłaszający swoje pomysły do BO tak i uczniowie muszą nie tylko napisać, na co wydane powinny być pieniądze, ale również „udowodnić” potrzebę realizacji ich zamysłu, ocenić jego wpływ na funkcjonowanie szkoły i wykazać korzyść, jaką odniesie z jego realizacji szkolna społeczność. Do tej pory w ramach budżetu zrealizowano następujące pomysły: zakup kamery, żeby można było rejestrować bogate życie szkoły, zakup sprzętu muzycznego dla szkolnego zespołu, zakup gablot na puchary.

## EDUOGNISKO Co to za roślina?

17 KWIETNIA 2016 GODZ. 11:00

LASEK MOGILSKI

ZAPRASZAMY NA ZABAWĘ  
RODZICÓW Z DZIEĆMI,  
Z ROZPOZNAWANIA  
WIOSENNEJ SZATY ROŚLINNEJ  
RUNA LEŚNEGO

Więcej: WWW.FUNDACJAEOTRAVEL.PL



Nowohucka Biblioteka Publiczna w Krakowie,  
Filia nr 3  
os. Kościuszkowskie 5, tel. 12 648-79-46  
zaprasza dzieci

20.04.2016 r. o godz. 17.00

na zajęcia z okazji Dnia Ziemi

„Ze starego coś nowego – jesteśmy eko”

W cyklu: „Godziny dla rodziny”

Co to jest ekologia i co to znaczy być eko?



# Pola Nadziei nasza rola

Podaruj

**1% podatku**

dla Hospicjum św. Łazarza

**KRS 0000048149**

konto: 36 1060 0076 0000 3200 0133 4486

[www.hospicjum.krakow.pl](http://www.hospicjum.krakow.pl)

patronat honorowy:

Ksiądz Kardynał Franciszek Macharski



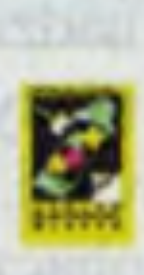
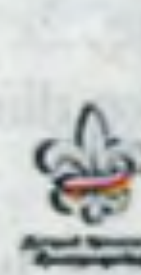
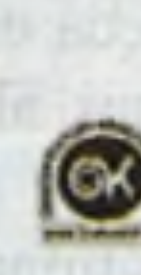
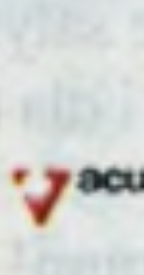
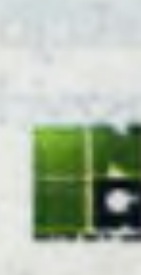
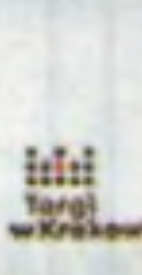
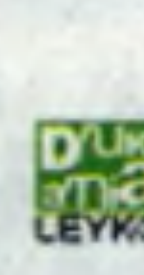
organizator



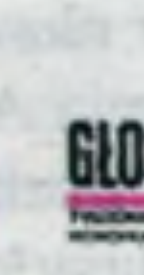
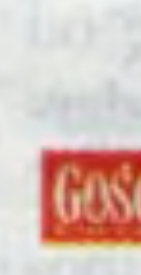
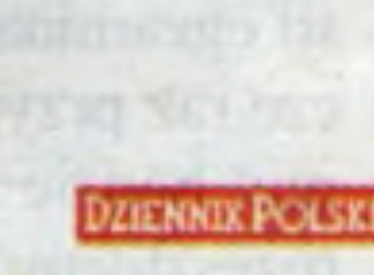
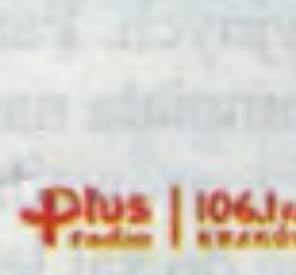
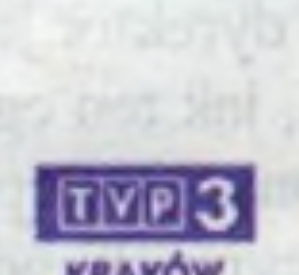
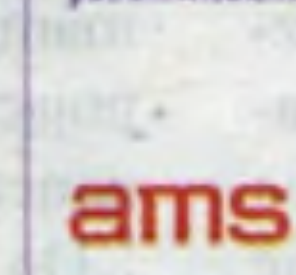
partner akcji



pomagają nam



patroni medialni





# O OCHRONIE I PRZYSZŁOŚCI CENTRUM ADMINISTRACYJNEGO KOMBINATU

5 kwietnia 2016 r. o godz. 18.00 w Sali Teatralnej Budynku S Centrum Administracyjnego Kombinatoru odbyło się spotkanie „Centrum Administracyjne Kombinatoru. Szansa czy problem?“, które na prośbę przedstawicieli społeczności lokalnej zorganizował Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida. Partnerem merytorycznym wydarzenia była Fundacja Instytut Architektury. Uczestnicy dyskusji rozmawiali o wartościach budynków S i Z, ich obecnym stanie oraz możliwościach zagospodarowania. Licznie obecni byli nowohucianie i nie tylko – przybyło około 100 osób, a spotkanie trwało ponad trzy godziny!

W spotkaniu udział wzięli architekci, historycy sztuki, konserwatorzy i przedstawiciele spółki Nowe Centrum Administracyjne, która w chwili obecnej sprawuje zarząd nad budynkami S i Z. Obecni byli m.in.: prof. Stanisław Juchnowicz (jeden z projektantów Nowej Huty, honorowy obywatel miasta Krakowa), dr. hab. Zbigniew Myczkowski, prof. PK (Politechnika Krakowska im. T. Kościuszki), Zbigniew Maj (Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego – Departament Ochrony Zabytków), Włodzimierz Pietrus (Nowe Centrum Administracyjne sp. z o.o.), dr. Waldemar Komorowski (Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Krakowa, Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa), dr. Zbigniew Beiersdorf (Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Krakowa, Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa), dr. Andrzej Siwek (Narodowy Instytut Dziedzictwa – Oddział w Krakowie), Halina Rojkowska-Tasak (Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie). Spotkanie poprowadził dr inż. Michał Wiśniewski (Fundacja Instytut Architektury, Międzynarodowe Centrum Kultury, Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie). Z racji innych obowiązków nie byli obecni wojewoda małopolski Józef Pilch, który w imieniu Skarbu Państwa zarządza obiektami, wojewódzki konserwator zabytków dr inż. Jan Janczykowski oraz miejski konserwator zabytków w Krakowie Jerzy Zbiegień.

Na początku spotkania głos zabrali przedstawiciele organizatorów spotkania z Ośrodka Kultury Norwida. Jarosław Kłás z Działu Animacji i Promocji Kultury krótko przedstawił ideę spotkania i podkreślił obecne w Nowej Hucie przeświadczenie, że jeśli nie uda się zachować tak cennych budynków jak Centrum Administracyjne i nadać im nowej funkcji, to niewiele w zakresie dziedzictwa nowohuckiego będzie już do uratowania, zwłaszcza po zniszczeniu wnętrza dawnej księgarni przy placu Centralnym. Z drugiej strony możliwość przejęcia Centrum Administracyjnego przez Skarb Państwa jest ważnym momentem w zakresie edukacji i uświadczenia sobie wartości własnego dziedzictwa wśród samych nowohucian. Z kolei zastępca dyrektora ds. programowych OKN Beata Waśko przypominała zaangażowanie Ośrodka Kultury Norwida w sprawy lokalne i powitała wszystkich przybyłych gości. Następnie prowadzący spotkanie dr inż. Michał Wiśniewski przypomniał krótko podstawowe fakty dotyczące Centrum Administracyjnego i jego historii.

Jako pierwszy głos zabrał jeden z projektantów Nowej Huty, honorowy obywatel miasta Krakowa prof. Stanisław Juchnowicz, który pomimo sędziwego wieku przybył na spotkanie, uznając sprawę Centrum Administracyjnego za bardzo ważną. Profesor podzielił się wspomnieniami dotyczącymi początków budowy Nowej Huty oraz projektantów budynków S i Z. Opowiedział także o znaczeniu Centrum Administracyjnego dla założenia kom-

pozycyjnego Nowej Huty oraz terenów pohnitcznych, które mają zostać na nowo zagospodarowane. Kolejny prelegent – dr Waldemar Komorowski – przypomniał obecne w budynkach odwołania do tradycji budownictwa europejskiego. Zaznaczył, że jest to założenie jednostkowe i całościowe, a przez to wyjątkowe i tak cenne. Doktor Zbigniew Beiersdorf – miejski konserwator zabytków w Krakowie w latach 90. – opowiedział historię pierwszych działań na rzecz ochrony dziedzictwa kulturowego Nowej Huty i zadeklarował, że Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Krakowa przygotowuje własne propozycje w zakresie ochrony Centrum Administracyjnego. Jako kolejny głos zabrał kierownik krakowskiego oddziału Narodowego Instytutu Dziedzictwa dr Andrzej Siwek, który zaznaczył, jak ważne w ochronie dziedzictwa, które jest stosunkowo młode, są zaangażowanie i zainteresowanie społeczne, a także wartość emocjonalna. Jako najbardziej znacząca oś widokowa z placu Centralnego do Centrum Administracyjnego określił dr. hab. Zbigniew Myczkowski, który wraz z zespołem przygotowuje analizy i

projekt planu ochrony Parku Kulturowego Nowa Huta w Krakowie. Zaznaczył, że objęcie Nowej Huty wraz z budynkami S i Z ochroną w formie parku kulturowego będzie mieć duże znaczenie przy uznaniu przez Prezydenta RP dzielnicy za pomnik historii, a w przyszłości wpisaniu jej na Listę dziedzictwa światowego UNESCO

stan rzeczy ogranicza możliwości ich ochrony do zachowania brył, gabarytów czy elementów elewacji. W sprawie wnętrza i wyposażenia możliwości realnego oddziaływania są w tej sytuacji ograniczone. Pomimo to Biuro Konserwatora Miejskiego przygotowało ogólną inwentaryzację wnętrza i wyposażenia oraz wytyczne konserwator-

tektury współczesnej. Zaznaczył, że teren Nowej Huty należy jednoznacznie traktować jako zabytkowy. Na koniec głos zabrał Włodzimierz Pietrus ze spółki Nowe Centrum Administracyjne. Wyjaśnił, że Centrum Administracyjne jest nadal własnością ArcelorMittal Poland S.A., a umowa, dzięki której korzysta z niego Urząd Wojewódzki, obowiązuje do końca 2017 r. Do tego czasu powinna zostać podpisana nowa umowa, na mocy której Skarb Państwa przejmie część terenu zajmowanego obecnie przez hutę wraz z budynkami S i Z, a ArcelorMittal Poland S.A. otrzyma potrzebne do prowadzenia działalności tereny na własność. Obecnie finał sprawy jest niepewny, a spółka NCA ma ograniczone możliwości inwestowania w budynki, których nie jest właścicielem. Po ewentualnym przejęciu terenów i Centrum Administracyjnego przez Skarb Państwa podjęte zostaną decyzje, na co zostaną one przeznaczone.

Na zakończenie przyszedł czas na zadawanie pytań przez publiczność. Wypowiedzieli się m.in. Leszek Sibila z Muzeum Historycznego Miasta Krakowa i dr Krzysztof Wielgus z Politechniki Krakowskiej, którzy podkreślali wartość obiektów, a także Grzegorz Ziemiański i Tomasz Mierzwa, którzy dopytywali o możliwości ochrony budynków S i Z oraz stanowisko spółki NCA. Na zakończenie odczytany został List otwarty w sprawie Centrum Administracyjnego Kombinatoru w Krakowie-Nowej Hucie. Podkreśla on wartości obiektów, ich potencjał oraz potrzebę zagospodarowania z poszanowaniem ich cennych elementów, w tym wyposażenia i wystroju wnętrza. Chętni prelegenci oraz uczestnicy spotkania mogli złożyć swój podpis pod wspólnym Listem. Można go także podpisać w wersji elektronicznej w Internecie pod adresem [http://www.petycjeonline.com/centrum\\_administracyjne\\_kombinatoru](http://www.petycjeonline.com/centrum_administracyjne_kombinatoru).

Pełny zapis audio spotkania jest do odsłuchania lub pobrania na stronie internetowej Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida: <http://www.okn.edu.pl/index.php/nowa-huta/dziedzictwo/822-centrum-administracyjne-kombinatoru>.

Obecność licznej grupy specjalistów, lokalnych mediów oraz mieszkańców Nowej Huty i nie tylko pokazuje, jak potrzebne jest zachowanie tak cennych obiektów, jakimi są budynki S i Z Centrum Administracyjnego Kombinatoru. Ważne jest, żeby wykorzystać drżemacy w nich potencjał i nadać im nową funkcję z poszanowaniem dla substancji zabytkowej. Jeśli sami nie będziemy upominać się o swoje dziedzictwo, to nikt inny nie stanie w jego obronie. Spotkanie takie jak to 5 kwietnia daje nadzieję, że wyścignęliśmy naukę po sytuacji z wnętrzem Skarbnicy i tym razem skuteczniej będziemy domagać się ochrony tego, co jest dla nas w Nowej Hucie wartościowe. Ośrodek Kultury Norwida planuje kolejne spotkania i akcje w sprawie Centrum Administracyjnego – m.in. o propozycjach jego zagospodarowania.

(jk)



wraz z innymi podobnymi miejscami.

Halina Rojkowska-Tasak – kierownik Referatu Ochrony Zabytków w Biurze Miejskiego Konserwatora Zabytków – wyjaśniła stan prawny ochrony Centrum Administracyjnego. Budynki S i Z znajdują się w kompetencji Biura Miejskiego Konserwatora Zabytków i objęte są obszarem układu urbanistycznego wpisanego do rejestru zabytków. Są ponadto ujęte w gminnej ewidencji zabytków. Nie mają jednak indywidualnych wpisów do rejestru zabytków ani nie są ujęte w Miejsowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego. Taki

skie. Ewentualny indywidualny wpis do rejestru zabytków może być dokonany przez Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Jako pozytywny przykład kompromisu w sprawie remontu zabytkowego obiektu wskazany został budynek dawnego kina Świt. Przedostatni wypowiedział się Zbigniew Maj z Departamentu Ochrony Zabytków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Zastanawiał się on nad tym, jaka jest różnica pomiędzy dobrem kultury a zabytkiem, co jest interesem społecznym w ochronie zabytków, a także jak chronić dzieła archi-

Kraków, 5 kwietnia 2016 r.

## List otwarty w sprawie Centrum Administracyjnego Kombinatoru w Krakowie-Nowej Hucie

Centrum Administracyjne Kombinatoru w Krakowie-Nowej Hucie, zwane także „Pałacami Dożów” lub „Watykanami”, wybudowane zostało w latach 1950–1955 według projektu Marty Ingarden, Janusza Ingardena oraz Janusza Ballenstedta. Za projekt wnętrza odpowiadał zespół kierowany przez Mariana Sigmunda. W skład założenia wchodzi bliźniacze budynki S i Z, których ważnym i cennym elementem są bogato zdobione elewacje i wnętrza, a także specjalnie projektowane wyposażenie oraz wystrój. Pod budynkami zlokalizowane są obiekty związane z Obroną Cywilną Kombinatoru: zachowane stanowisko dowodzenia oraz schron.

Budynki Centrum Administracyjnego Kombinatoru są istotnym elementem założenia urbanistycznego oraz architektonicznego Nowej Huty i stanowią jeden z najważniejszych przykładów stylu realizmu socjalistycznego na terenie Krakowa – jako takie posiadają istotne znaczenie dla dziejów społeczno-kulturowych miasta i całej Polski. Wartość artystyczna, historyczna i naukowa tego dziedzictwa jest trudna do przecenienia, dlatego tak ważna jest jego rewitalizacja i ochrona w formach przewidzianych przez Ustawę o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

Przestrzeń budynków Z i S posiada ogromny potencjał i może pełnić istotne funkcje użytkowe, społeczne, kulturalne, a także turystyczne. Przejęcie budynków przez Skarb Państwa daje niepowtarzalną okazję do podjęcia stosownych działań w tym zakresie. Wierzymy, że możliwy jest remont, dostosowanie do współczesnych potrzeb i znalezienie nowej funkcji dla tak cennych obiektów z poszanowaniem tkanki zabytkowej, szczególnie zaś detali i wyposażenia. Uważamy, że dla osiągnięcia tego celu konieczne jest doprowadzenie do nadania budynkom publicznej formy własności oraz objęcie ich należytą i skuteczną opieką.

Biorąc pod uwagę, że jest to ostatnie miejsce tej skali i klasy w Nowej Hucie i Krakowie, a także mając w pamięci los wnętrza dawnej księgarni przy placu Centralnym, apelujemy do osób, organizacji i instytucji posiadających wpływ na przyszłość Centrum Administracyjnego Kombinatoru o podjęcie wszelkich możliwych działań, które mogą przyczynić się do zachowania ich wraz z detalami, wnętrzami i wyposażeniem w jak najlepszym stanie dla współczesnych i przyszłych pokoleń.



# REMONT INSTALACJI W LOKALACH A ZWROT KOSZTÓW

(mp)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH**  
**„MORFON”**  
os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17  
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932    **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

KRAKÓW



BAIKAL



ICE MARATHON



NOVA HUTA

na końcu

Świata



BLAJDOWITKO Z UDZIAŁEM ŁUKASZA ZDANOWSKIEGO

15 KWIETNIA 2016 GODZ. 18.00

WSTĘP: WOLNY

G-2 POŁUDNIE CAFE, DŁ. GÓRALI 5, KRAKÓW, [WWW.OKN.EDU.PL](http://WWW.OKN.EDU.PL)

ORGANIZATORZY












PATRON HONOROWY



# PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

tego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

15 kwietnia 2016 r., nr 16 (1306)



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## ŚLUSZY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe 999** (także N. Huta).  
**Straż Pożarna 998**, 646-01-10.  
**Policja 997**.  
**Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska 12 688-22-30** (Oddz. III Nowa Huta).  
**Pogotowie gazowe 992**. **Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08**.  
**Pogotowie c.o. 12 644-38-46**. **Wodociągi 12 648-28-61**.  
**Toksikologia 12 411 99-99**.  
**Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10**.  
**Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65** w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 12 411-60-44**.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STEPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Idec, os. Centrum A, bl. 3.  
Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. [www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl).  
▼ **REHABILITACJA**, masaż leczniczy, wizyty domowe.  
Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ **RTV • TELEWIZORY • ANTENY** – serwis profesjonalny od 1985 r. Tel. 511-075-470.

▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
▼ **TELEWIZOR ZASTRAJKOWAŁ**.  
Dzwoń 126454765, 6009988 32.  
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci).  
Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ **OBOWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14.  
Tel. 644-98-11.  
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A. Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: [zaklad@odznaki.pl](mailto:zaklad@odznaki.pl).  
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.  
FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ **SALDO** – usługi-księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1.  
Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**, al. Pokoju 82, 501 568 948, [www.szkolagorska-cerrotorre.pl](http://www.szkolagorska-cerrotorre.pl).  
Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakinfo.pl](http://www.autokomputer.krakinfo.pl).  
▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bułwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ **Serwis klimatyzacji**.  
▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.  
Tel. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezplatny dojazd.  
Tel. (12)649-92-39.  
● **KOLDRY** wyrób. Handlowe 8.  
Tel. 503-655-671.  
● **MYCIE** okien.  
Tel. 513-587-700.  
● **NAGROBKI** granitowe – tanio, składanie nagrobków po pochówku, czyszczenie maszynowe (konserwacja).  
Tel. (12)422-48-13, 506-330-045.  
● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta.  
Tel. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● **REMONTY**.  
Tel. 600-953-968.  
● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r.  
Tel. 511-075-470.  
● **TAPICER** – renowacja.  
Tel. 784-906-675.  
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor?  
Dzwoń (12)6454765, 600998832, 501932679.  
● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!  
(12)640-00-42, 511-942-158.

## PSYCHOLOG:

● psychoterapia dzieci i młodzieży  
● poradnictwo seksuologiczne.  
Tel. 696-620-705.



**BIURO OGŁOSZEŃ**  
Redakcja „Głosu”  
Tel. 12 643 44 33

## OGŁOSZENIA DROBNE

**NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**  
Kraków, ul. Głowackiego 4/7 tel. 643-76-60; 0505-056-856

**MASZ PROBLEM ZE SPADKIEM, WYNAJMEM, JESTEŚ PO ROZWODZIE, PRZEBYWAJ ZA GRANICĄ, PRZYGOTUJEMY TWOJE MIESZKANIE: WYWIEZIEMY NIEPOTRZEBNE MEBLE POSPRZĄTAMY, BĄDZ ZMIENIMY GO TAK ABY SPODOBAŁO SIĘ SZERSZEJ GRUPIE KLIENTÓW**

**ZAUFAJ NASZEMU DOŚWIADCZENIU!!!**  
[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)

**lombard 4u.pl**  
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN  
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP  
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
[www.lombard4u.pl](http://www.lombard4u.pl)

**KOREPETYCJE**  
**MATEMATYKI**  
Telefon  
**507 869 805**

**lombard 4u.pl**  
Pożyczki pod zastaw wszystkiego. Chwilówki - pożyczki.  
Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych.  
Skupujemy wszystko co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN  
[KREDYCIK123.PL](http://KREDYCIK123.PL)

**moda W SUPER cenie**

PONAD 250 BUTIKÓW  
WYBÓR MODNEJ ODZIEŻY I DODATKÓW  
SPRZEDAŻ DETALICZNA I HURTOWA  
MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

**cht KRAKOWSKIE**

GODZINY OTWARCIA  
pn. 9.00-19.00,  
wt.-pt. 6.00-19.00,  
sb.-nd. 8.00-18.00

Kraków, ul. Krzywda 1  
[www.cht.net.pl](http://www.cht.net.pl)



# Zdrowie i uroda

**PRODENT®**  
os. Niepodległości 3 A  
**Telefon**  
**681-33-22, 681-34-80**

**Czynne:**  
**pon.-pt. 9-21, sobota 9-15**

- ♦ STOMATOLOGIA
- ♦ PROTETYKA
- NAPRAWA PRÓTEZ NA POCZEKANIU
- ♦ ORTODONCJA
- ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty
- ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

**CitoReh**

**Rehabilitacja**  
**Dietetyka**  
**Rekreacja**

ul. Szybka 27, 31-831 Kraków (obok Placu Bieńczyckiego i Salonu Skody)  
Pn.-Pt. 9.00-17.00

**Rehabilitacja:**  
porady i kompleksowe zabiegi

**Dietetyka:**  
porady stacjonarne, analizy i pomiary elektroniczne zawartości, tłuszczu, masy mięśniowej i wody w organizmie

Dietetyka online: porady przez Internet

**Zgłoszenia**  
pod numerem telefonu:  
12 641 65 41 lub 696 999 958  
e-mail:  
citoreh@edmed.krakow.pl  
http://www.citoreh.pl

# CHCESZ BYĆ ZDROWY – SZCZEP SIĘ

Rozmowa z dr n. med. Iwoną Paradowską-Stankiewicz z Zakładu Epidemiologii Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego – PZH

● **Leczenie chorób zakaźnych i zapobieganie im to prawdziwy wyścig zbrojeń, w którym ludzie wypowiadają wojnę drobnoustrojom. Potężnym orężem w tej walce są szczepionki. Brak szczepień to powrót do średniowiecza, kiedy to choroby zakaźne dziesiątkowały całe miasta. Zdążyliśmy już zapomnieć o groźnych epidemiach, bo wydaje się nam, że mamy ważniejsze problemy, a szczepionki uważane dotąd za dobrodziejstwo znalazły dziś, o dziwo, swoich przeciwników.**

– Ruch antyszczepionkowy o obserwowanym aktualnie nasileniu jest stosunkowo nowym zjawiskiem. Jeszcze kilkanaście lat temu w zasadzie nie było tak zagorzałych przeciwników szczepień. Uważano za całkiem oczywiste, że u pediatry dostajemy karteczkę z terminem szczepienia lub otrzymujemy wezwanie i idziemy z dzieckiem do poradni na szczepienie. Ostatnio ta sytuacja zaczęła się zmieniać. Wynika to z kilku powodów, na przykład z tego, że mamy coraz więcej ludzi wykształconych, poszukujących informacji. Samo w sobie jest to zjawisko pozytywne, dobrze by jednak było, żeby wiedza, do której docierają ci rodzice, była merytoryczna i prawdziwa, czyli oparta na badaniach i dowodach naukowych. Nie mogą to być informacje niesprawdzone, pochodzące z pierwszego lepszego źródła wskazywanego przez wyszukiwarkę, a przecież właśnie w Internecie osoby te najczęściej poszukują informacji.

● **Kim są ludzie negujący potrzebę szczepień?**

– Są to najczęściej zwolennicy naturalnych metod wychowania, osoby, które mają specyficzne, filozoficzne podejście do życia bez ingerowania w naturę. Obawiają się, że w wyniku działania szczepionki może dojść do pojawienia się poważnego objawu chorobowego. Jest też grupa rodziców, którzy nie negują programu szczepień, ale sprzeciwiają się jego elementom, kwestionując choćby czas podawania określonych szczepionek – uważają, że nie powinno się szczepić niemowląt w pierwszej dobie życia. W naszej lekarskiej praktyce spotykamy się z różnymi motywacjami odmowy szczepienia dziecka.

● **Najważniejsza jest rzetelna informacja. Gdzie jej szukać?**

– Boimy się tego, czego nie znamy. Rzetelnej informacji musimy poszukiwać w mediach, które pokazują i mówią o szczepieniach na podstawie dowodów naukowych. Kiedy pani Kowalska idzie do lekarza ze swoim dzieckiem, to lekarz podstawowej opieki zdrowotnej powinien znaleźć czas, aby odpowiedzieć na pytania odnośnie do szczepienia i rozwiać jej ewentualne wątpliwości. Mam oczywiście świadomość, że ten lekarz dzisiaj jest nadmiernie obciążony obowiązkami, a za drzwiami czekają kolejni dziecięcy

pacjenci. Ważne jest jednak to, aby jako lekarz rodzinny, który zna przecież panią Kowalską, wyjaśnił jej, jak ważne dla zdrowia dziecka są szczepienia.

● **Czy w Polsce jest wielu przeciwników szczepień?**

– Posiadamy dane dotyczące liczby osób uchylających się od szczepień, w odniesieniu do obowiązkowego kalendarza szczepień dzieci od 0 do 19 roku życia. Niestety w ostatnich 3-4 latach sytuacja uległa dramatycznemu pogorszeniu. Obserwujemy skokowy wzrost liczby osób uchylających się od szczepień. Przed 5 laty na szczepienia nie zgłosiło się ok. 3-3,5 tys. dzieci. W 2012 r. nie zaszczepiono 7,5 tys., w 2013 już 9,5 tys., a w 2014 r. 12,7 tys. Rok 2015 r. był rekordowy – aż 16 tys. dzieci nie dostało szczepień.

● **To przykre, że dopiero trzeba nieść sędzią, żeby przynajmniej na moment ludzie zastanowili się, co robią, a właściwie czego nie robią dla swoich dzieci.**

– Ostatni nagłośniony w mediach przypadek dotyczył dziecka zakażonego wirusem ospy wietrznej podczas modnego „ospa party”. Pojawiły się powikłania w postaci sepsy, która zakończyła się zgonem. To powinno być przestroga, takim *memento mori*. W komfortowej sytuacji powszechnego dostępu do szczepionek dziwi rezygnacja z tego dobrodziejstwa. Jeszcze trudniej pojąć celowe zakażenie dzieci. To jest już straszne, nie powinno mieć w żadnym wypadku miejsca, bo nigdy nie wiemy, jakie powikłania zdrowotne może zakaźna choroba wywołać u takiego malucha. W Internecie napisano oczywiście, że ospa wietrzna to przypadłość wieku dziecięcego, zwykle przebiegająca lekko. Jest to jednak tylko statystyka, natomiast każdy z nas jest inny, nasze dziecko jest również inne. Jego status immunologiczny różni się od statusu innych dzieci. Biorąc to pod uwagę, nie wolno nam narażać własnego dziecka na zachorowanie i na powikłania. Nie mieści mi się w głowie taka niefrasobliwość.

● **Czy stosowania szczepionek jest bezpieczne? Jest mnóstwo kontrowersji na ten temat, na przykład hipoteza łącząca podawanie szczepionki z występowaniem autyzmu. Jakie gwarancje bezpieczeństwa dają nam dziś producenci szczepionek?**

– Postaram się rozwiać te kontrowersje i zapewnić rodziców, że obecne preparaty szczepionkowe należą do bezpiecznych. Jakże mamy dowody? Aby szczepionka znalazła się na rynku i była powszechnie dostępna, musi przejść przez cały proces związany z badaniami i produkcją. Dopuszczenie do obrotu poprzedzają badania: na początku na zwierzętach i na małych grupach ochotników, potem na większej populacji. Ostatnią fazą jest monitorowanie niepożądanych

odczynów poszczepiennych, które są śledzone po pojawieniu się takiej szczepionki w obrocie.

Drugi element, od którego bezpieczeństwo szczepionki jest uzależnione, to cały cykl produkcji. Mija kilka lat badań, zanim konkretna seria szczepionki trafia na rynek. Cykl produkcyjny szczepionek danej serii trwa około 3 lat, z tego 70 proc. stanowi kontrola jakości, a to oznacza, że jeżeli na jakimkolwiek etapie, czy to na początkowym, czy też na końcowym, w danej serii pojawi się jakakolwiek nieprawidłowość, to wówczas cała seria jest likwidowana i cykl produkcyjny rozpoczyna się od nowa. To na pewno gwarantuje maksimum bezpieczeństwa.

Trzecia kwestia dotyczy składu szczepionek. Obecnie w szczepionce oprócz samego drobnoustroju znajdują się także inne substancje, które także zostały zbadane pod kątem bezpieczeństwa. Są to tzw. adiuwanty, czyli wzmacniacze odporności immunologicznej. Są to różnego rodzaju związki, np. zawierające aluminium. Ilość tego pierwiastka w szczepionkach jest niewielka w porównaniu z codzienną podażą tego pierwiastka w różnych pokarmach czy w środowisku. Jest to pierwiastek powszechnie obecny w skorupie ziemskiej i codziennie się z nim stykamy. Inne substancje dodawane do szczepionek to na przykład tiomersal.

● **Tiomersal to związek zawierający rtęć. Czy może on budzić niepokój rodziców?**

– Obawy rodziców powinny zniknąć, gdyż producenci na podstawie badań doszli do wniosku, że można wycofać się z dodawania tiomersalu do szczepionki. W większości dostępnych na rynku szczepionkach, ilość tiomersalu jest zaledwie śladowa. Związek ten dodaje się jedynie na etapie formułacji, czyli początkowego procesu tworzenia szczepionki. Obecnie nie ma on też zastosowania jako konserwant. Tiomersal to związek etylortęci, która jest pod względem swoich właściwości biologicznych bezpieczna w porównaniu z metylortęcią, rzeczywiście szkodliwą dla zdrowia. Etylortęć nie kumuluje się w organizmie i jest z niego wydalana. Zatem zadbano o to, żeby dodatki do szczepionek były maksymalnie bezpieczne.

● **A odczyn poszczepienny, a powikłania?**

– Nie zamykamy na nie oczu, nie można też panikować. Rejestracja NOP-ów (niepożądanych odczynów poszczepiennych) jest prowadzona przez Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego – PZH. Musimy jednak odróżniać normalne reakcje po szczepieniu od reakcji niepożądanych.

Jeżeli dziecko gorączkuje powyżej 38 stopni, płacze i ten płacz jest nasilony tak, że trudno jest je uspokoić, jeżeli pojawiają się też inne objawy, które niepokoją

rodziców, należy zgłosić to lekarzowi. Lekarz na podstawie swojej wiedzy, doświadczenia i badania dziecka podejmuje decyzję, czy dana sytuacja kwalifikuje się jako odczyn niepożądany czy jako zwykły poszczepienny. To jest ważne rozróżnienie, ale dokonuje tego lekarz. Oczywiście wśród odczynów, które obserwujemy, największy odsetek dotyczy tzw. odczynów miejscowych: pojawia się zaczerwienienie rączki czy nóżki. Zaczerwienienie może być kilkukilkunastocentymetrowe, może towarzyszyć mu obrzęk i ból kończyny, w związku z tym maluch jest trochę płaczliwy i traci apetyt. Musimy patrzeć na dziecko nie tylko z perspektywy tego, co pojawiło się na rączce czy nóżce, ale również bacznie je obserwować.

Drugim objawem, który my również monitorujemy, w odróżnieniu od niektórych krajów Unii, jest podwyższona temperatura. Oczywiście poza gorączką, poza odczynami miejscowymi śledzimy także inne, niepożądane objawy. Zdarzają się one znacznie rzadziej w postaci tzw. poważnych odczynów, jak choćby niedający się niczym uspokoić płacz trwający ponad 3 godziny. Jako mama trojga dzieci wyobrażam sobie, że jest to dla rodziców straszne. Taka sytuacja na pewno wymaga już zgłoszenia lekarzowi i zarejestrowania jako NOP. Są dzieci, które reagują w sposób przesadny, nadmierny – mdleją ze strachu przed szczepionką. Trzeba rozróżnić takie omdlenia od utraty przytomności po szczepieniu, które też może się zdarzyć. To są przypadki, najczęstsze NOP-y. Zainteresowanych odsyłam do naszej strony internetowej [www.pzh.gov.pl](http://www.pzh.gov.pl), gdzie w zakładce **meldunki epidemiologiczne** znajduje się biuletyn **szczepienia ochronne**. Można tam dowiedzieć się, ile było odczynów, jaki był ich typ i po jakich szczepionkach wystąpiły. Nie jest to żadną tajemnicą.

● **Czy decyzja o nieszczepieniu dziecka ma jakiś wpływ na dzieci zaszczepione?**

– Lekarze alarmują, że niezaszczepione dzieci są zagrożeniem dla innych maluchów, a także dla nas wszystkich. Mimo że nieszczepienie dzieci jest wyborem ich rodziców, to im więcej takich przypadków, tym gorzej dla nas wszystkich. Spada bowiem wówczas tzw. odporność zbiorowiskowa. Polega ona na tym, że jeśli w danej społeczności zaszczepiona jest wystarczająco duża liczba ludzi – na poziomie 90% – to wirus czy bakteria – przeciwko którym chronimy się szczepieniami, nie będzie się rozprzestrzeniał. Ostatni raz ludzie masowo umierali blisko sto lat temu. Nigdy nie można mieć pewności, że choroba, która dzięki szczepieniom zniknęła, nie powróci, by zaatakować ze zdwojoną siłą.

● **Dziękuję za rozmowę.** (paf)

**Vident** lek. stom. Andrzej Zimoch os. Boh. Września 1  
tech. dent. Marcin Słowiak

**STOMATOLOGIA**  
PEŁNY ZAKRES USŁUG  
tel. 12/641-48-08

**PROTETYKA**  
KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY  
tel. 12/645-93-33

**PRACOWNIA RENTGENOWSKA**  
Wykonujemy zdjęcia: → kręgosłupa → klatki piersiowej  
→ kostne, zębów i panoramiczne zębów  
USG jamy brzusznej • USG gruczołu tarczycowego  
os. Urocze 2 Tel. 12 644-92-82

**ŻYCIE BEZ BÓLU**  
**BIOENERGOTERAPIA**

**BÓLE:** ■ STAWÓW ■ MIĘŚNI ■ KRĘGOSŁUPA ■ I WIELE INNYCH CHOROÓB

PO 3-4 ZABIEGACH DOLEGLIWOŚCI MIJAJĄ  
LUB ZOSTAJĄ ZŁAGODZONE W ZNAČNYM STOPNIU

**OFERUJE TEŻ:** ✓ UZDRAWIANIE PRANICZNE  
✓ UZDRAWIANIE KRYSZTAŁAMI ✓ TERAPIA BARS  
✓ ENERGETYCZNY LIFTING TWARZY ✓ REIKI

**GABINET NATUROTERAPII**  
30-350 KRAKÓW UL. ZACHODNIA 5/8A  
REJESTRACJA: TEL. 503 488 080



# MISTRZEJOWICKIE HONORY

W ubiegły czwartek, 7 kwietnia w Mistrzejowicach odbyła się tradycyjna Msza św. w intencji Ojczyzny. Tym razem modlitewne spotkanie miało charakter szczególny, gdyż po zakończeniu nabożeństwa kilku duchownych oraz grupa działaczy opozycyjnych otrzymała wysokie odznaczenie państwowe za zasługi w działalności na rzecz niepodległości i suwerenności Polski oraz respektowania praw człowieka w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Na uroczystość przybyli przedstawi-

ciele Kancelarii Prezydenta RP, minister Wojciech Kolarski i Zofia Romaszewska, przewodniczący NSZZ „Solidarność” Regionu Małopolska Wojciech Grzeszek, małopolska kurator oświaty Barbara Nowak, dyrektor krakowskiego oddziału IPN Marek Lasota, poczty sztandarowe oraz współpracownicy ks. Kazimierza Jancarza z lat stanu wojennego.

Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski odznaczeni zostali ks. Kazimierz Wójciak (obecnie pracujący

na Ukrainie) oraz Grzegorz Kowalski. Krzyż Wolności i Solidarności otrzymali m.in. ks. Tadeusz Isakowicz-Zaleski, Zbigniew Galicki, Jacek Smagowicz i ks. Józef Łuszczyk, a pośmiertnie odznaczeni zostali nim m.in.: ks. Kazimierz Jancarz, ks. Adolf Chojnacki oraz Kazimierz Fugiel. Przed wręczeniem odznaczeń okolicznościowe przesłanie prezydenta RP Andrzeja Dudy odczytała Zofia Romaszewska.

(f)

Fot. Andrzej Kalinowski



Odznaczeni Jacek Smagowicz i Grzegorz Kowalski.



Krzyż Wolności i Solidarności otrzymał ks. Tadeusz Isakowicz-Zaleski.

## LISTA ODZNACZONYCH

**Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski**  
Grzegorz KOWALSKI, ksiądz Kazimierz WÓJCIAK

**Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski**  
Kazimierz KORABIŃSKI, Marzena KUBIN

**Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski**  
Barbara KOGUT, Mikołaj PARZELSKI, Sylwester STASZEWSKI

**Krzyżem Wolności i Solidarności**

Ryszard BUŁAT, Małgorzata FEILL-URBAŃCZYK, Zbigniew GALICKI, Renata GRZYBCZAK, Adam JAKUBOWSKI, Stanisław KUSEK, ksiądz Józef ŁUSZCZEK, Jacek MAREK, Edward NIEMIEC, Antoni PIEKAŁKIEWICZ, Izydor ROMANIK, Jacek SMAGOWICZ, Barbara SZEWCZYK, Andrzej SZEWCZYK, ksiądz Tadeusz ISAKOWICZ-ZALESKI

**Krzyżem Wolności i Solidarności odznaczeni pośmiertnie**  
ksiądz Adolf CHOJNACKI, Kazimierz FUGIEL, ksiądz Kazimierz JANCARZ, Zofia KAMIŃSKA, Franciszek URBAŃCZYK.



Krzyżem Wolności i Solidarności odznaczony został także Zbigniew Galicki, w stanie wojennym dokumentalista fotograf działalności ks. Kazimierza Jancarza.



Przesłanie prezydenta RP Andrzeja Dudy odczytała Zofia Romaszewska.



**AUTO GAMA**

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, OS. ZŁOTEGO WIEKU  
UL. WAWELSKA 22B  
TEL. 12 647 48 98, 501 333 766

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: pn-pt: 8:00 - 18:00; sobota: 9:00 - 14:00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Trudna rozmowa z szefem lub kimś starszym z rodziny. Będzie Cię to kosztowało wiele nerwów, ale ostatecznie zwycięży Twoja argumentacja i wyłoni się nadzieja na zakończenie trwającego dłuższy czas sporu.

**BYK (21 IV–20 V).** Najbliższe dni zdominują sprawy rodzinne. Zaangażujesz się mocno na rzecz urzędowania ważnych spraw swoich bliskich. Będzie to wymagać sporo wysiłku, ale też będzie satysfakcja z uzyskanego sukcesu.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Jest nadzieja na powodzenie ważnych dla Ciebie planów zawodowych. Dobrym takim przewodnikiem oka-

że się któryś z bliskich kolegów obdarzony nieprzeciętnymi zdolnościami mediacyjnymi.

**RAK (22 VI–22 VII).** Spokojny, pracowity tydzień. Nie będziesz mieć zbyt wiele czasu na relaks, ale warto, byś nie zaprzepaścił całkowicie towarzyskich oczekiwań. Ignorując zaproszenie na „małą czarną”, możesz sobie zrazić przyjaciół.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Jesteś w dobrej kondycji psychicznej, wierzysz we własne siły, w to, że wiele potrafisz. To budujące uczucie, nie możesz wątpić, że warto marzyć i działać, bo przecież do odważnych świat należy.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Nie jesteś zadowolony ze swojej sytuacji

finansowej, ale na razie niewiele możesz zmienić. Nie oczekuj więc zbyt wiele po negocjacjach z kierownictwem. Za to spotka Cię miła niespodzianka w postaci wygranej w grach losowych.

**WAGA (23 IX–22 X).** Dobry tydzień dla Ciebie. Mimo wielu piętujących się trudności poradzisz sobie zarówno w domowych sprawach, jak i w urzędach. Okazane zrozumienie utwierdzi Cię w przekonaniu, że idziesz we właściwym kierunku.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Myślisz o relaksie, o choćby kilkudniowej zmianie środowiska i miejsca zamieszkania. To dobry pomysł na wyciszenie, no i poza tym tzw. święty spokój pozytywnie wpłynie na stan Twojego zdrowia.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Nie zwalniasz tempa. Liczne spotkania, ważne rozmowy będą mieć wpływ na podjęte przez Ciebie

decyzje w sprawach zawodowych i finansowych. Umiejętnie zyskujesz partnerów do gry o społeczny prestiż.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Sympatycznie zapowiada się najbliższy tydzień. W towarzystwie najmłodszej generacji rodziny odzyskasz spokój i chęć do działania, bo młodzi upewnią Cię, jak bardzo liczą się z Twoimi opiniami.

**WODNIK (20 I–18 II).** Ciepło i miło w Twoim otoczeniu. Ten dobry nastrój to również Twoja zasługa, bo potrafisz skupić uwagę na istotnych sprawach, a w trakcie rzeczowej dyskusji nie dopuszczasz do niepotrzebnych zgrzytów.

**RYBY (19 II–20 III).** Ktoś bliski ma problemy zdrowotne i liczy na pomoc z Twojej strony. To dla Ciebie ważna sprawa i poświęcisz wiele czasu, by wesprzeć przyjaciela. Cały tydzień wypełniony będzie terminami, spotkaniami.

SAMANTA

## REMONTY I WYKOŃCZENIE WNĘTRZ

„REMFIL”

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

Tel. 571 240 591

U wspólnych znajomych Kowalski poznał miłą panią.

- Ileż pan się uśmiecha, mam ochotę zaprościć pana do siebie.
- Pani mi pochwlebia.
- Och, pan mnie źle zrozumiał. Ja jestem stomatologiem.

★★★

W autobusie straszny tłok.

- No nie pchaj się pan na chłama!
- O, przepraszam, nie wiedziałem z kim mam do czynienia.

★★★

Pani pyta się Jasia:

- Kiedy odrabiasz zadanie domowe?
- Po obiedzie
- To czemu nie masz zadania domowego?
- Bo wczoraj nie jadłem obiadu.

★★★

Mąż i żona ledwo po kłótni. Siadają do obiadu. Atmosfera gęsta, że można ją nożem kroić. Nagle żona oblewa się zupą.

- Popatrz, wyglądam jak świnia.
- No, i jeszcze się zupą oblałaś.

★★★

Chłopczyk obserwuje, jak jego mama nakłada sobie maseczkę.

- Mamo, a po co tym się smarujesz?
- Żeby być ładną.

Po pewnym czasie mama zmywa maseczkę, a chłopczyk pyta:

- Co, poddałaś się?

★★★

Pijany mąż wraca do domu.

- Ty pijaku! Nie mam już na ciebie słów!
- Książek nie czytasz, to i słownictwo ubogie...

## pożyczka wiosenna

proste zasady



tel. 12 688 69 00

www.krakskok.pl

Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki na dzień 8.03.2016 r. wynosi: 21,71 % przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 5 000,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 4 500,00 zł, umowa zawarta na okres 12 miesięcy, liczba rat: 12, data spłaty pierwszej raty: 8.04.2016 r., oprocentowanie nominalne: 0,00 %, wysokość raty miesięcznej: 416,67 zł, wysokość ostatniej raty: 416,63 zł, całkowita kwota do zapłaty: 5 000,00 zł, całkowity koszt pożyczki: 500,00 zł (w tym opłaty: 0,00 zł, prowizja 10%, tj. 500,00 zł, opłata przygotowawcza: 0,00 zł). Maksymalna kwota pożyczki 5 000,00 zł. Oferta ograniczona czasowo do dnia 31.05.2016 r.

## WOŁOWINA Z PASTĄ SEROWĄ

**Składniki:** 4 plastry wołowiny, cebula, 20 dag żółtego, lekko pikantnego sera, jajko, oliwa i masło (pół na pół) do smażenia, natka pietruszki, szczypta mielonej papryki, sól, pieprz.



Mięso umyć, osuszyć. Plastry rozbić tłuczkiem i oprószyć solą i pieprzem. Na patelni rozgrzać tłuszcz i podpiec plastry na ostrym ogniu około 5 minut. Zestawić z ognia. Przygotować farsz. Cebulę oczyścić, obrać i drobno posiekać. Zeszklić na patelni z rozgrzanym tłuszczem. Utrzeć ser, dodać razem z jajkiem, mieloną papryką, solą i pieprzem do wystudzonej cebuli. Na wierzchu każdego plastru rozsmarować farsz. Patelnię szczelnie przykryć i dopiec mięso na bardzo wolnym ogniu około 15-20 minut. Posypać natką pietruszki.

## Sentencja tygodnia

Ciesz się w życiu drobiazgami, bo któregoś dnia możesz spojrzeć za siebie i zobaczyć, że były to rzeczy wielkie.

Robert Brault

## § Akta sprawy... Strefa śmietnikowych wpływów

*Nie tylko polityczno-swiatopoglądowa polaryzacja społeczna narasta w Polsce. Wbrew opiniom polityków oraz ekonomistów społeczeństwo jest coraz mocniej spauperyzowane i zróżnicowane finansowo. Widać to szczególnie nad ranem na ulicach, a szczególnie w okolicach śmietników. Przeszukiwanie kontenerów z odpadkami jest coraz trudniejsze przez zamki i zabezpieczenia – może, dlatego na tym „rynku” jest ogromna konkurencja oraz bezkompromisowa walka o strefy wpływów. Co niekiedy kończy się tragicznie.*

Pewnie, gdyby nie porządky wiosenne jednego z mieszkańców Mistrzejowic, nic by się nie stało. Mężczyzna wieczorem wyniósł z domu i piwnicy kilka worków z niepotrzebnymi rzeczami. Były tam urządzenia elektroniczne, odpadki z plastiku, dość sporo opakowań po piwie i napojach oraz stara kuchenka i pralka. Nie przypuszczał zapewne, że o te odpady rozgorzeje wojna pomiędzy tzw. złomiarzami. Że konieczna będzie policyjna interwencja i szybki przyjazd karetki.

Zbieracze złomu to najczęściej bezdomni i osoby uzależnione od

alkoholu – co wymusza na nich codzienne zdobywanie określonych pieniędzy na piwo, tanie wino, denaturat czy spirytus salicylowy. Czyli przynajmniej kilku złotych. A to oznacza dostarczenie do punktu skupu przynajmniej kilograma aluminiowych puszek lub żelaznego złomu. I nie jest to sprawa prosta, bo konkurencja jest spora.

Dlatego na zostawione przez mieszkańca Mistrzejowic przedmioty i worki nad ranem natychmiast znaleźli się chętni. Najpierw pojawił się w śmietniku 62-letni Jerzy T. Gdy bezdomny zaczął dokonywać selekcji zdobyczy i pakować niektóre rzeczy, pojawił się sporo młodszy od niego i dysponujący wózkiem Robert H., który zdecydowanie zażądał oddania mu części „zdobyczy”. Konkretnie kuchenki gazowej i pralki. Twierdzi że to jest jego rejon i tylko on ma prawo do oczyszczania śmietników.

Obaj panowie najpierw wdali się w pyskówkę, ale ponieważ żaden nie był w stanie przekonać drugiego, nagle młodszy wyciągnął nóż i ugodził nim Ignacego T. Akurat w tym momencie w pobliżu spacerował z psem jeden z mieszkańców i widząc, co się dzieje, wezwał policję. Pogotowie zabrało rannego do szpitala, a napastnik trafił do policyjnej izby zatrzymań. A zaraz potem do aresztu, bo jak się okazało 45-latek rok temu warunkowo opuścił zakład karny za pobicia i rozboje po 5 latach odsiadki.

Na jego szczęście ofiara napadu przeżyła i nie będzie odpowiadał za zabójstwo. Ponieważ działał w warunkach tzw. recydywy i tak zapewne przyjdzie mu spędzić na państwowym wikcie oraz opierunku kolejnych kilka lat, co dla wielu takich ludzi jest często wymarzonym rozwiązaniem. Po dokładnych sprawdzeniach policji problemy prawne dotkną także samego poszkodowanego pan T. bowiem, jak się okazało, był poszukiwany od dwóch lat przez komornika za liczne niespłacone pożyczki i kredyty. (mar)

## OSTATNIE DOMY!

### [ OSIEDLE FAMILIJNE ]

Kraków, Nowa Huta ul. Stadołowa (rejon Kocmyrzówko)

10 domów o powierzchni 100m<sup>2</sup> z działkami



Cena od 5500m<sup>2</sup>

Stan deweloperski

Informacje tel.: 510 702 705